



# Husqvarna®



FS 600 E, 240V/60Hz

EN	Operator's manual
ES-MX	Manual de usuario
FR-CA	Manuel d'utilisation

2-30
31-60
61-90

---

# Contents

---

Introduction.....	2	Transportation, storage and disposal.....	26
Safety.....	6	Technical data.....	27
Operation.....	12	Accessories.....	29
Maintenance.....	22	Supplier's declaration of Conformity.....	30
Troubleshooting.....	25		

---

## Introduction

---

### Owner responsibility

---



**WARNING:** Processing of concrete and stone by methods such as cutting, grinding or drilling, especially during dry operation, generates dust that comes from the material being processed, which frequently contains silica. Silica is a basic component of sand, quartz, brick clay, granite and numerous other minerals and rocks. Exposure to excessive amount of such dust can cause:

Respiratory disease (affecting your ability to breathe), including chronic bronchitis, silicosis and pulmonary fibrosis from exposure to silica. These diseases may be fatal;

Skin irritation and rash.

Cancer according to NTP\* and IARC\* \*\*/ National Toxicology Program, International Agency for Research on Cancer.

Take precautionary steps:

Avoid inhalation of and skin contact with dust, mist and fumes.

Wear and ensure that all bystanders wear appropriate respiratory protection such as dust masks designed to filter out microscopic particles. (See OSHA 29 CFR Part 1926.1153)

To minimize dust emissions, use water to bind the dust, when feasible.

---

It is the owner's/employer's responsibility that the operator has sufficient knowledge about how to use the product safely. Supervisors and operators must have read and understood the Operator's Manual. They must be aware of:

- The product's safety instructions.
- The product's range of applications and limitations.
- How the product is to be used and maintained.

National/Local regulations could restrict the use of this product. Find out what regulations are applicable where you work before you start using the product.

### Product description

The product is an electrical walk behind floor saw.

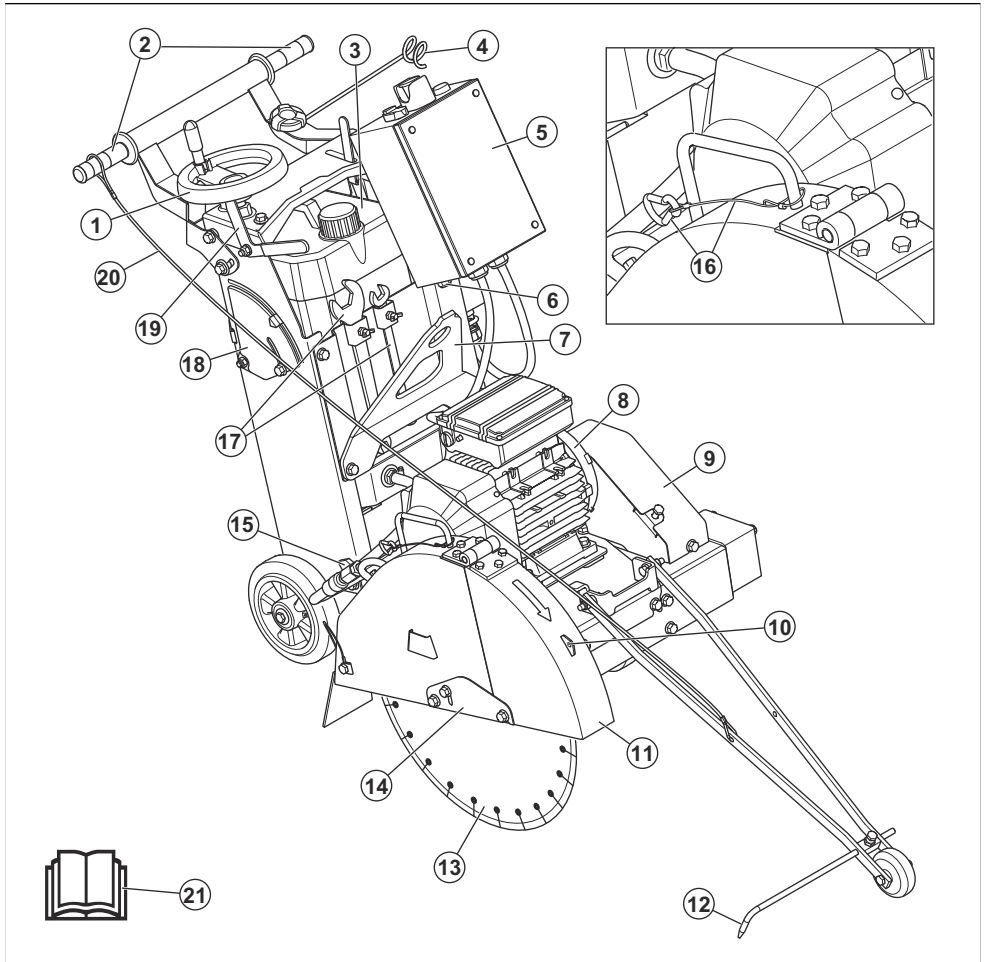
### Intended use

This product is used with diamond blades for wet cutting to cut hard floor surface materials such as concrete, asphalt and stone. All other use is incorrect.

The product is used in industrial operations by operators with experience.

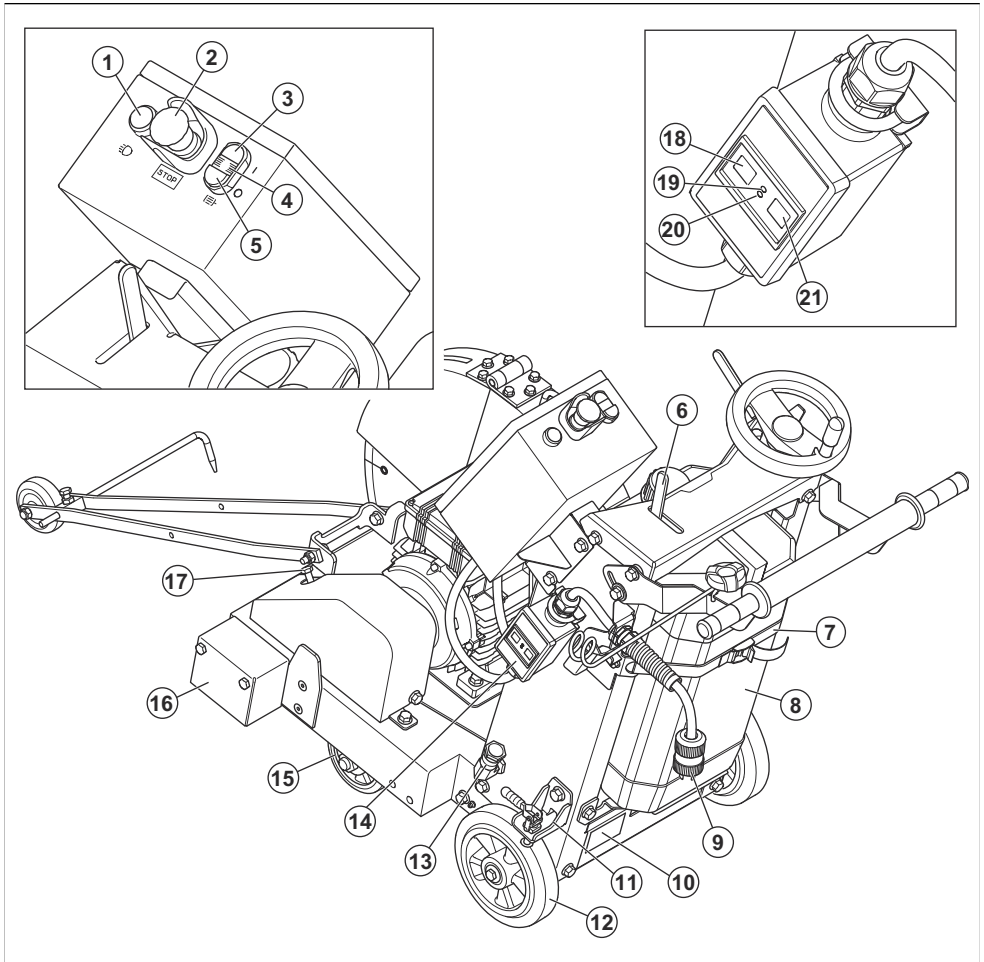
Do not use outdoors or in wet conditions, this product is for indoor use only.

## Product overview, right side



- |                                 |                                     |
|---------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Cutting depth wheel          | 12. Pointer                         |
| 2. Handle                       | 13. Blade (not included)            |
| 3. Water tank and lid           | 14. Blade guard latch               |
| 4. Cable and hose guide         | 15. Water tap                       |
| 5. Electrical enclosure         | 16. Wire and carabiner              |
| 6. Outlet for the working light | 17. Servicing tools                 |
| 7. Lifting eye                  | 18. Cutting depth indicator         |
| 8. Motor                        | 19. Lever to lock the cutting depth |
| 9. Drive belt cover             | 20. Pointer rope                    |
| 10. Bracket for the carabiner   | 21. Operator's manual               |
| 11. Blade guard                 |                                     |

## Product overview, left side



- |   |                                      |
|---|--------------------------------------|
| 1. Light switch for working lights (light kit optional) | 14. Ground fault circuit interrupter |
| 2. Machine stop button                                  | 15. Front wheel                      |
| 3. ON button  | 16. Flange cover                     |
| 4. Error indicator                                      | 17. Tension screw, drive belt        |
| 5. OFF button   | 18. RESET button                     |
| 6. Water valve  | 19. Power indicator                  |
| 7. Water tank strap                                     | 20. Fault indicator                  |
| 8. Water tank   | 21. TEST button                      |
| 9. Power plug   |                                      |
| 10. Rating plate  |                                      |
| 11. Parking brake                                       |                                      |
| 12. Rear wheel  |                                      |
| 13. Water inlet and water filter                        |                                      |

## Symbols on the product



**WARNING:** This product can be dangerous and cause serious injury or death to the operator or others. Be careful and use the product correctly.



Read the operator's manual carefully and make sure that you understand the instructions before you use this product.



Risk of cut injuries. Keep all body parts away from the cutting blade.



Keep body parts away from the cutting blade and other moving parts.



Make sure that the cutting blade is not blunt or has damages, such as cracks.



The blade guards must always be installed on the product. Do not let more than 180° of the cutting blade show.



Make sure that the cutting blade is applicable to the same speed or a higher speed than the value given on the product. A cutting blade that is operated at too high speed can break and cause injury or damage.



**WARNING:** The dust can cause health problems. Use an approved respiratory protection. Always make sure that there is good airflow.



**WARNING:** Do not look into the beam. This warning is only applicable when the light kit is installed.



Use hearing protection, eye protection and respiratory protection. Refer to *Personal protective equipment on page 9*.



Risk of electrical shock: Inspection and/ or maintenance must be done with the motor stopped and the plug disconnected.



All displacement of the machine outside the cutting area shall be carried out with the tool not in rotation.



Remove the blade before transportation, when you lift, put on or remove the product.



The arrow on the blade guard shows in which direction the cutting blade rotates.



Engage/disengage the parking brake.



Fill tank only with water.



Valve for the water cooling systems for the cutting blade.



Lift/lower control for cutting depth adjustment.



Always lift the product at the lifting point.



Protective earth.



ON button.



OFF button.



Machine stop button.



Light switch for working light.



Motor ON/OFF button, error indicator.



Risk of electrical shock. This equipment is to be serviced by approved personnel only.

**Note:** Other symbols/decals on the product refer to certification requirements for some markets.

## Rating plate

1		Husqvarna®	2	
	4	ARTICLE NO.		3
		5	SERIAL NO. (HID)	
	7		9	6
		10	12	
	8	11	13	
		14		

Husqvarna AB, S-561 82, Huskvarna, Sweden  
Made in China

1. Manufacturer
2. Manufacturer address
3. Scannable QR code
4. Type designation
5. Article number
6. Serial number
7. Product weight, kg
8. Date of manufacture, year/month
9. Voltage: 2-phase alternating current, V
10. Frequency, Hz
11. Rated current, A
12. Maximum blade diameter, mm
13. Maximum spindle speed, n/min
14. Additional information

## Product liability

As referred to in the product liability laws, we are not liable for damages that our product causes if:

- the product is incorrectly repaired.
- the product is repaired with parts that are not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product has an accessory that is not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product is not repaired at an approved service center or by an approved authority.

## Safety

### Safety definitions

Warnings, cautions and notes are used to point out specially important parts of the manual.



**WARNING:** Used if there is a risk of injury or death for the operator or bystanders if the instructions in the manual are not obeyed.



**CAUTION:** Used if there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area if the instructions in the manual are not obeyed.

**Note:** Used to give more information that is necessary in a given situation.

### General power tool safety warnings



**WARNING:** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Save all warnings and instructions for future reference.**

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

### Work area safety

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

### Electrical safety

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **When operating a power tool always use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.** Use of an GFCI reduces the risk of electric shock.
- **Make sure that the power outlet has the same voltage as shown on the rating plate of the product.** Refer to *Rating plate on page 6*.

## Personal safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

## Power tool use and care

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will

do the job better and safer at the rate for which it was designed.

- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

## Service

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

## General safety instructions



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

- This product is a dangerous tool if you are not careful or if you use the product incorrectly. This product can cause serious injury or death to the operator or others. Before you use the product, you must read and understand the contents of this operator's manual.
- Save all warnings and instructions.
- Comply with all applicable laws and regulations.

- The operator and the employer of the operator must know and prevent the risks during operation of the product.
- Do not let a person operate the product unless they read and understand the contents of the operator's manual.
- Do not operate the product unless you receive training before use. Make sure that all operators receive training.
- Do not let a child operate the product.
- Only let approved persons operate the product.
- The operator is responsible for accidents that occur to other persons or their property.
- Do not use the product if you are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs or medicine.
- Always be careful and use your common sense.
- This product produces an electromagnetic field during operation. This field can under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To decrease the risk of serious injury or death, we recommend persons with medical implants to speak to their physician and the medical implant manufacturer before operating this product.
- Keep the product clean. Make sure that you can clearly read signs and decals.
- Do not use the product if it is defective.
- Do not do modifications to this product.
- Do not operate the product if it is possible that other persons have done modifications to the product.
- Do not go away from the product if it is on a slope. If it is necessary to park the product on a slope, make sure that the product is sufficiently attached and cannot move.
- Make sure that only approved persons are in the work area.
- Make sure that electrical cables in the work area are not live.
- Before you operate the product, find out if there are hidden wires, cables and pipes in the work area. If the product hits a hidden object, stop the motor immediately and examine the product and the object. Do not start to operate the product again until you know that it is safe to continue.
- Make sure that you are in a safe and stable position during operation.
- The product can cause objects to eject at high speed. Make sure that all persons in the work area use approved personal protective equipment. Remove loose objects from the work area.
- Before you go away from the product, stop the motor and make sure that there is no risk of accidental start.
- Do not go away from the product without the parking brake engaged.
- Be very careful during operation on slopes. The product is heavy and can cause serious injury if it falls or moves too quickly.
- Make sure that no material can become loose and cause injury to the operator.
- Make sure that clothing, long hair and jewelry do not get caught in moving parts.
- Do not operate the product unless you can get aid if an accident occurs.
- Move the water tank away to a safe distance from the product when you fill water tank.

## Safety instructions for operation



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Read the warning instructions that are supplied with the cutting blade by the cutting blade manufacturer.
- Only connect the product to a power supply, which is protected by an applicable fuse or circuit breaker, maximum 30 A.
- Make sure that the product is assembled correctly.
- Do not operate the product without the blade guard and the protective covers correctly installed and attached.
- Do not operate the product with the blade guard front lifted. The blade guard front must be lowered and correctly latched and attached.
- Incorrect operation of the product can cause the cutting blade to break and cause injury or damage.
- Make sure that you know how to stop the motor quickly in an emergency.
- Use personal protective equipment. Refer to *Personal protective equipment on page 9.*



**WARNING:** Incorrect connection can result in electrical shock. Speak to an approved electrician if you are not sure if your mains outlet is correctly grounded.

Do not do modifications to the power plug from its factory specification. If the power plug or power cord is damaged or must be replaced, speak to your Husqvarna service agent. Obey local regulations and laws.

If you do not fully understand the instructions about the grounded product, speak to an approved electrician.

Use only grounded outdoor extension cords with grounding plugs and grounding outlet that accepts the product power plug.

The product has a grounded power cord and power plug. Always connect the product to a grounded mains outlet. This decreases the risk of electrical shock if there is a malfunction.

Do not use electrical adapters with the product.



## Personal protective equipment



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Always use approved personal protective equipment when you operate the product. Personal protective equipment cannot fully prevent injury but it decreases the degree of injury if an accident does occur. Let your dealer help you select the correct personal protective equipment.
- Regularly do a check of the condition of the personal protective equipment.
- Use an approved protective helmet.
- Use approved hearing protection.
- Use approved respiratory protection.
- Use approved eye protection with side protection. There is a high risk of eye injury from thrown objects.
- Use protective gloves.
- Use boots with steel toe-cap and non-slip sole.
- Use approved work clothing or equivalent close-fitting clothing that has long sleeves and long legs.

### Fire extinguisher

- Keep a fire extinguisher near during operation.
- Use a powder fire extinguisher or a carbon dioxide fire extinguisher.

### Safety devices on the product

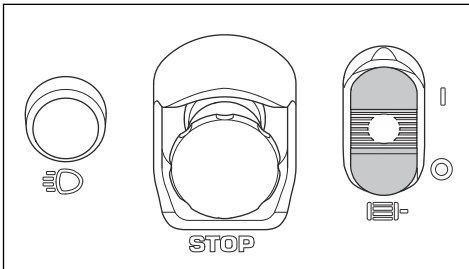


**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Do not use a product with defective safety devices.
- Do a check of the safety devices regularly. If the safety devices are defective, speak to your Husqvarna service agent.

### ON button and OFF button

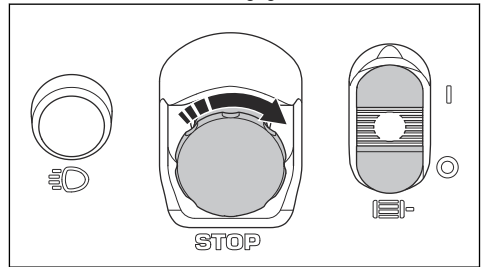
The ON button (I) and OFF button (0) is used to start and stop the motor.



### To do a check of the ON button and OFF button

**Note:** If the product does not start, refer to *The product does not start on page 25*.

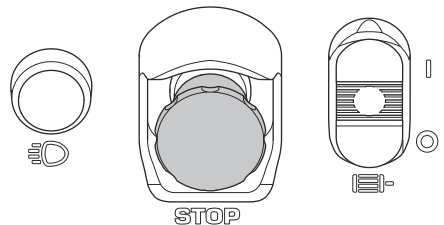
1. Disconnect the product from the mains outlet.
2. Make sure that the cutting blade is slightly above the ground.
3. Make sure that the cutting blade and the blade flange are tightly attached and the blade guard is correctly installed. Refer to *To install a cutting blade on page 13* and *To install the blade guard on page 15*.
4. Connect the product with an extension cord to the mains outlet.
5. Turn the machine stop button (STOP) clockwise to make sure that it is disengaged.



6. Push the ON/OFF button to "I" to start the product.
7. Wait for 5 seconds to let the product operate at the correct speed.
8. Push the ON/OFF button to "0" and make sure that the motor stops.

### Machine stop button

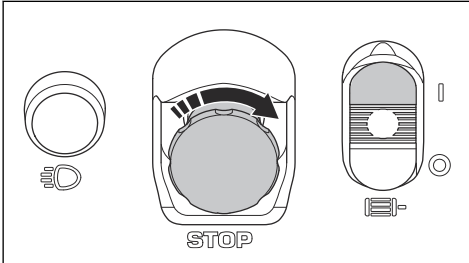
The machine stop button (STOP) stops the motor. The machine stop button does not stop the lights.



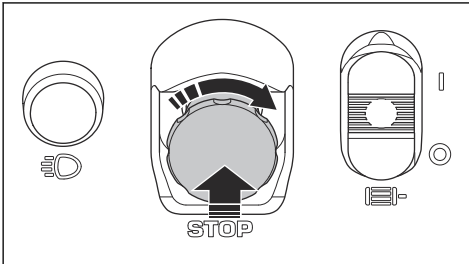
**Note:** Do not use the machine stop button to stop the product unless there is an emergency. For correct procedure how to stop the product during operation, refer to *To stop the product on page 20*.

### To do a check of the machine stop button

1. Disconnect the product from the mains outlet.
2. Make sure that the cutting blade is slightly above the ground.
3. Make sure that the cutting blade and the blade flange are tightly attached and the blade guard is correctly installed. Refer to *To install a cutting blade on page 13* and *To install the blade guard on page 15*.
4. Connect the power plug of the product into the mains outlet.
5. Turn the machine stop button (STOP) clockwise to make sure that it is disengaged.



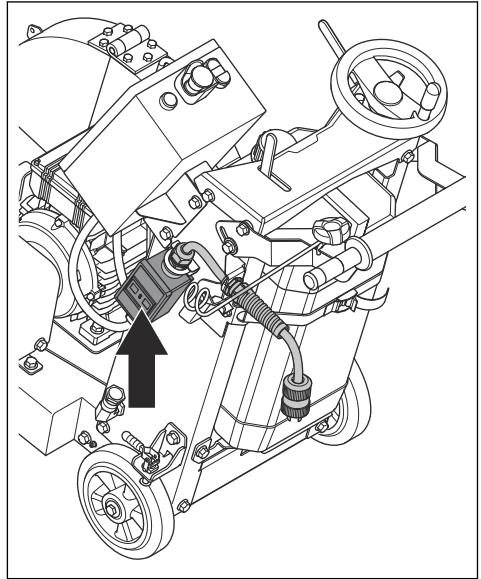
6. Push the ON/OFF button to "I" to start the product.
7. Push the machine stop button and make sure that the motor stops.



8. Turn the machine stop button clockwise to disengage.

### Ground fault circuit interrupter

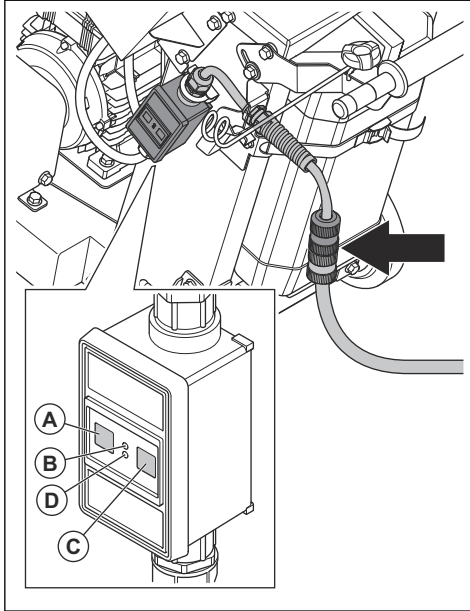
A ground fault circuit interrupter (GFCI) is a protection for the operator if an electrical fault occurs.



**WARNING:** Always use the ground fault circuit interrupter supplied with your product.

### To do a check of the ground fault circuit interrupter

1. Connect the power plug of the product into the mains outlet.



2. Push the RESET button (A). The power indicator (B) becomes green.
3. Push the TEST button (C). The power indicator goes off and the fault indicator (D) becomes red. The product cannot be started. If the fault indicator does not come on, speak to your Husqvarna service agent.
4. Start the product. Refer to *To start the product on page 19*.
5. Reset with the RESET button. The power indicator becomes green.
6. If the product does not start, speak to your Husqvarna service agent.

### Blade guard



**WARNING:** Do not use the product without a blade guard or with a defective blade guard. Make sure that the blade guard is installed and attached correctly before you start the product.

The blade guard prevents parts, of the blade or the material that is cut, from being thrown at the operator.

### To do a check of the blade guard

- Make sure that the blade guard is correctly installed and attached. Refer to *To install the blade guard on page 15*.
- Examine the blade guard for damages, such as cracks.
- Replace a damaged blade guard.
- Replace the blade guard if it is hit, bent or has other defects.

### Drive belt cover

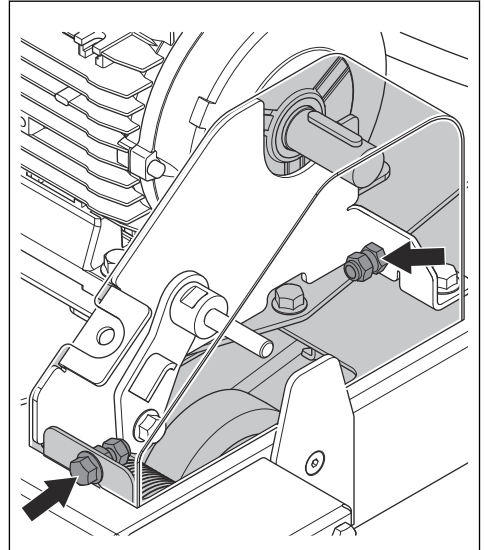


**WARNING:** Do not use the product without a drive belt cover or with a defective drive belt cover. Make sure that the drive belt cover is installed and attached correctly before you start the product.

The drive belt cover gives protection from the pulleys and the drive belt.

### To do a check of the drive belt cover

- Make sure that the drive belt cover is not damaged or has cracks. Replace the drive belt cover if it is necessary.
- Make sure that the 2 screws of the drive belt cover are installed and correctly tightened.



### Safety instructions for maintenance

- Keep all parts in good condition and make sure that all fixtures are correctly tightened.
- Do not use a product that is defective. Do the safety checks, maintenance and the servicing as given in

this manual. All other maintenance work must be done by an approved service agent.

- Stop the motor and disconnect the power plug when you replace the diamond tools.
- Do the inspection and/or maintenance with the motor stopped and the power plug disconnected.

- Do the maintenance to make sure that the product operates correctly. Refer to *Maintenance schedule on page 23*.

---

## Operation

---

### Introduction

---



**WARNING:** Read and understand the safety chapter before you use the product.

### To do before you operate the product

---



**CAUTION:** Do not use an extension cord longer than maximum 100 ft and less than minimum 10 AWG.

- Read the operator's manual carefully and make sure that you understand the instructions.
- Read the instructions that are supplied with the cutting blade by the cutting blade manufacturer.
- Before each operation of the product, do these steps:
  - a) Do the daily maintenance. Refer to *Maintenance schedule on page 23*.
  - b) Make line marks for all cuts. Prepare the operation sequence carefully to prevent injury and damage.
  - c) Make sure that the cutting blade and the blade guard is correctly installed. Refer to *To install a cutting blade on page 13* and *To install the blade guard on page 15*.
  - d) Adjust the handle to an applicable operation position. Refer to *To adjust the handle height on page 13*.
  - e) Fill the water tank or connect the external water supply. Refer to *To fill the water tank on page 18* and *To connect the external water supply on page 19*.
  - f) Make sure that the water tube in the blade guard is open. Each side of the cutting blade must have sufficient supply of water.
  - g) Make sure that the pointer is aligned with the cutting blade. Refer to *To align the pointer with the cutting blade on page 17*.
  - h) Connect the power plug of the product into a extension cord and then into the mains outlet.
  - i) Turn the machine stop button clockwise to make sure that the button is disengaged.

### Cutting blades

---



**WARNING:** Do not use a cutting blade for other materials than which it is made for.



**WARNING:** Only use diamond blades for wet cutting. The diamond blade must be applicable to the same speed or a higher speed than the value given on the product type plate. Only use diamond blades that are in compliance with national or regional standards, for example EN13236 or ANSI B7.1.

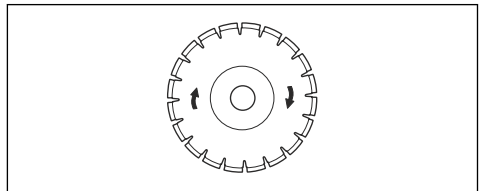
The cutting blade manufacturer gives warnings and recommendations for the operation and correct maintenance of the cutting blade. Those warnings are supplied with the cutting blade.

### Diamond blades

---



**WARNING:** Make sure that the direction of rotation for the diamond blade shown on the diamond blade aligns with the direction of rotation shown on the product.



**CAUTION:** Always use a sharp diamond blade.

There is a wide range of diamond blades that is used for different operations. From new made concrete to concrete and asphalt that has become hard and for different hardness classes.

Diamond blades has a steel core with segments that are made of industrial diamonds.

## Water cooling system

Always use water during operation to keep the temperature of the diamond blades down. The water cooling system also increases the lifetime of the diamond blades and prevents dust buildup.

Make sure that the water supply is not clogged.

## Diamond blades for wet cutting



**WARNING:** Always use a blade flange dimension that is specified for the current blade dimension. Do not use blade flanges that are damaged.

During the operation, the friction causes the diamond blade to become very hot. If the diamond blade becomes too hot, it will decrease the blade tension or make the core crack.

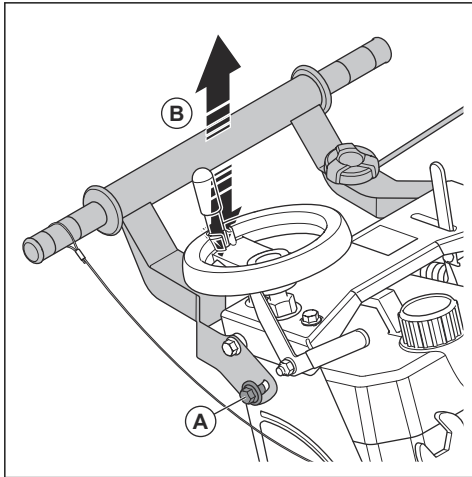
Let the diamond blade become cool before you touch it.

- Diamond blades for wet cutting must be used with water to keep the diamond blade core and segments cool during cutting. Diamond blades for wet cutting can not be used dry.
- If you use diamond blades for wet cutting without water, the diamond blade can become too hot. This gives bad performance, blade damage and is a safety risk.

## To adjust the handle height

The height of the handle can be adjusted to the correct height.

1. Loosen the screws (A) on each side of the product.



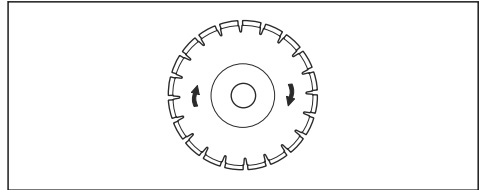
2. Set the position for the necessary work height (B).
3. Tighten the screws (A).

## To install a cutting blade

The cutting blade can be installed on the right side and the left side of the product.

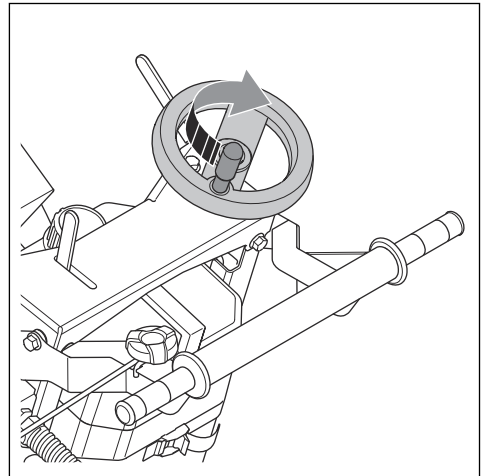


**CAUTION:** Risk of damage to the cutting blade if it is installed opposite to the direction of rotation. Make sure that the cutting blade rotates in the direction of the arrows shown on the cutting blade.



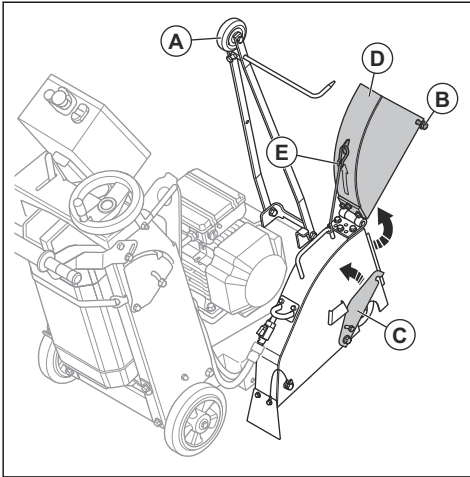
**Note:** The lever for the cutting depth wheel must always be locked when the cutting depth wheel is not in use.

1. Stop the motor and disconnect the product from the mains socket.
2. Turn the cutting depth wheel clockwise to fully lift the cutting blade. Push the lever to lock the cutting depth wheel.

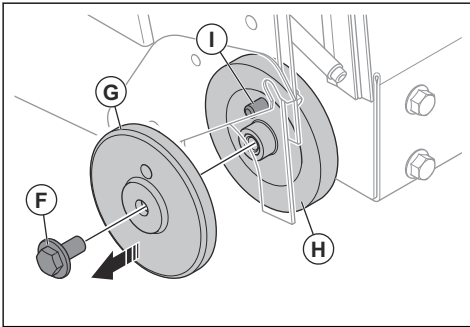


3. The blade guard must be installed on the same side of the product as the cutting blade. If the blade guard is not installed on the correct side, refer to *To install the blade guard on page 15*.

4. Lift the pointer (A) to an upright position.



5. Loosen the front bolt (B) on the blade guard and lift the blade guard latch (C).  
 6. Lift the blade guard front (D).  
 7. Lock the blade guard in the upright position with the wire and the carabiner (E).  
 8. Remove the blade screw (F) with the supplied wrench and counter wrench.



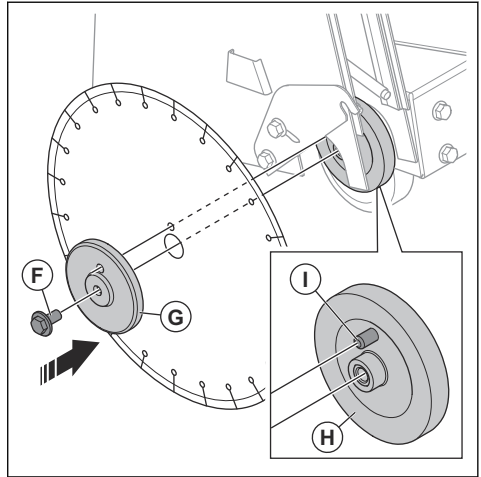
**Note:** The blade screw on the right side of the product has a left hand thread. The blade screw on the left side of the product has a right hand thread.

9. Remove the blade flange (G).

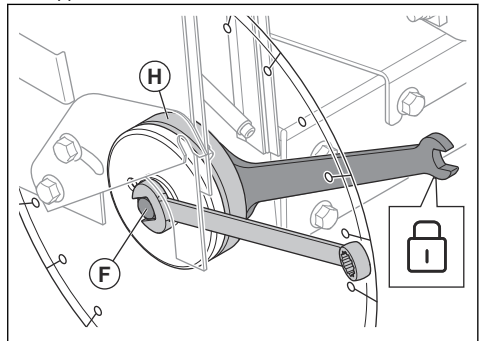


**WARNING:** Damaged or dirty parts can prevent correct installation of the cutting blade. Examine the blade screw (F), the blade flange (G), the inner flange (H) and the locking pin (I) for damages. Replace worn or damaged parts. Clean the contact surfaces of the cutting blade and the flanges. Clean the threads on the blade screw and the inner flange.

10. Install the cutting blade on the inner flange (H).

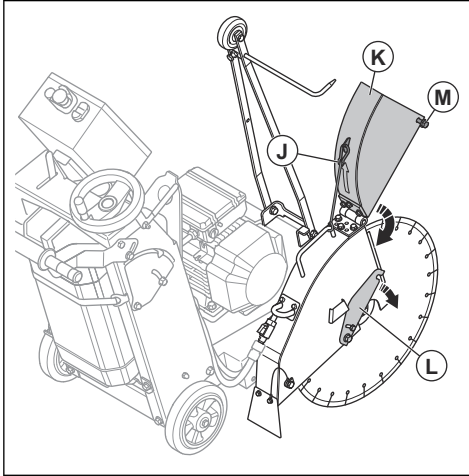


11. Install the blade flange (G) and the blade screw (F). Make sure that the locking pin (I) on the inner flange, goes through the cutting blade and into the blade flange (G).  
 12. Hold and push the cutting blade in reverse direction of rotation. At the same time tighten the blade screw (F) with the supplied wrench.  
 13. Lock the inner flange (H) with the supplied wrench and tighten the blade screw (F) with the other supplied wrench.



14. Torque the blade screw (F) to 74 ft lbs/100 Nm.

15. Unlock the blade guard from the carabiner (J) and lower the blade guard front (K).



16. Put the blade guard latch (L) on the front bolt of the blade guard. Tighten the front bolt (M) of the blade guard.



**CAUTION:** Do not operate the product without the blade guard front lowered and the blade guard latch engaged. Do not use the product if the parts are damaged.

17. Make sure that the blade screw on the opposite side of the product is tightened.
18. Start the product. Refer to *To start the product on page 19*.
19. Listen for unusual sounds. If there are unusual sounds, remove the cutting blade.
- Examine the cutting blade for damages.
  - Install the cutting blade again. Replace the cutting blade if it is damaged.

## To remove the cutting blade



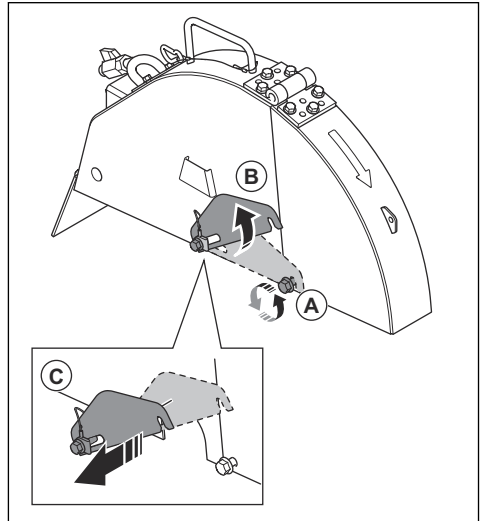
**WARNING:** When you remove diamond blades, let the product become cool and use protective gloves. Diamond blades are very hot after use.

- Remove the cutting blade in the opposite sequence of how it was installed. Refer to *To install a cutting blade on page 13*.

## To install the blade guard

The blade guard must be installed on the same side of the product as the cutting blade. If it is necessary, move the blade guard latch to correct side of the blade guard.

- If the blade guard latch is not installed on the correct side of the blade guard, do the procedure that follows.
  - Loosen the 2 screw for the flange cover and remove the flange cover.
  - Loosen the front bolt (A) on the blade guard and lift the blade guard latch (B).

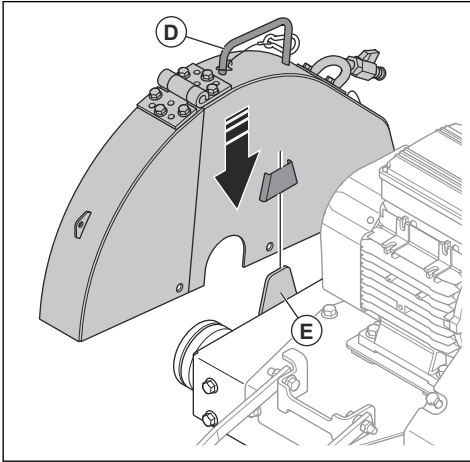


- Remove the rear bolt and the blade guard latch (C).
- Move the blade guard latch to the opposite side of the blade guard. Do the procedure that follows.
    - Install the blade guard latch and tighten the rear bolt.
    - Put the blade guard latch on the front bolt of the blade guard. Tighten the front bolt (A).

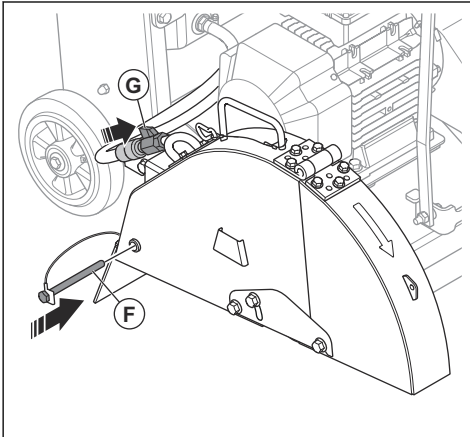


**CAUTION:** Do not operate the product without the blade guard latch engaged. Do not use the product if the parts are damaged.

- Use the handle (D) to lift the blade guard and install the blade guard onto the support (E).

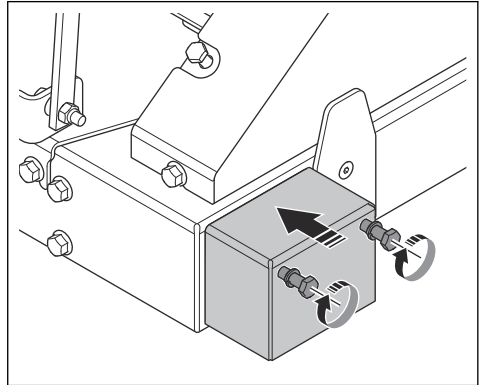


- Install the screw (F) for the blade guard.



- Connect the water hose (G).

- Install the flange cover on the opposite side of the product and tighten the 2 screws.



### To remove the blade guard

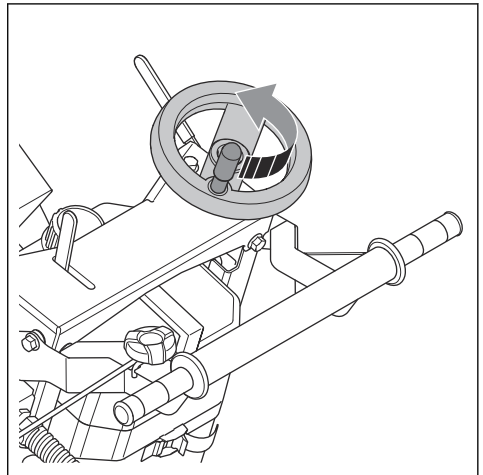
- Stop the motor. Refer to *To stop the product on page 20*.
- Remove the blade guard in the opposite sequence of how it was installed. Refer to *To install the blade guard on page 15*.

### To set the cutting depth indicator

The indicator must be calibrated before you use the product.

**Note:** The lever for the cutting depth wheel must always be locked when the cutting depth wheel is not in use.

- Turn the cutting depth wheel until the cutting blade slightly touches the ground. Push the lever to lock the cutting depth wheel.

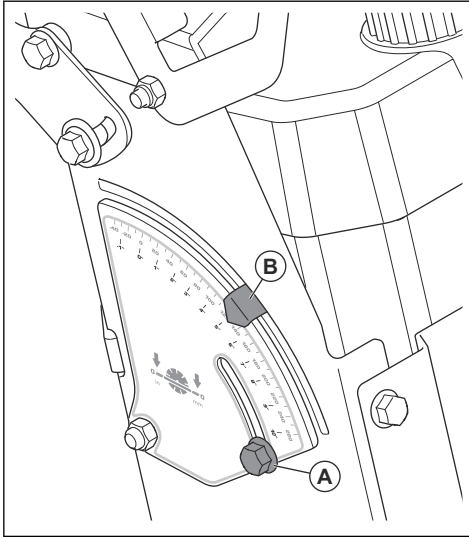






**CAUTION:** Do not lower the cutting blade too quickly. If the cutting blade hits the surface with force, it can cause damage to the cutting blade.

2. Loosen the screw (A).



3. Rotate the indicator plate until the the position "0" is at the center of the arrow (B).
4. Tighten the screw (A).



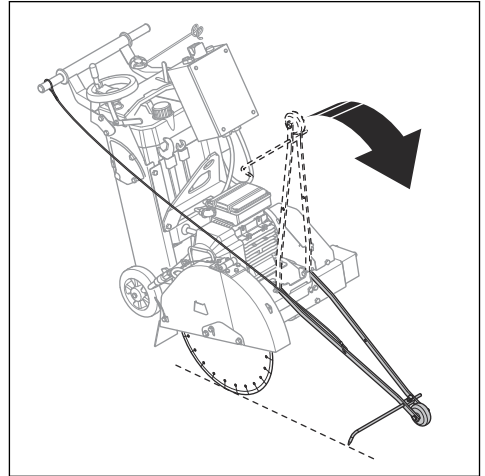
**CAUTION:** Always do a check that the cutting depth is correct. The indicator helps you to get the correct cutting depth but only gives an indication of the depth value.

## To align the pointer with the cutting blade

**Note:** The pointer must be aligned with the cutting blade.

1. Put the inner flange along a line.

2. Lower the pointer and align the product with the marks.



3. Align the pointer with the line.
4. If necessary, adjust the pointer until it is aligned with the line.

## Basic working techniques

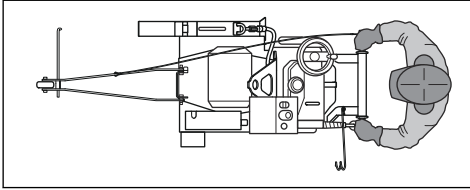


**WARNING:** The blade shaft rotates when the motor is started.

- Make sure that you always can push the machine stop button during the operation.
- Make sure that no tools or other objects have been left on the product.
- Maintain control of the product when the motor is started.
- Make sure that the blade guard is attached correctly before you start the product. Do not cut without the blade guard.
- Make line marks for all cuts before you start the operation. Make sure that there is no risk for the operator or the product.
- Do not turn, rotate or move the product from side to side while the cutting blade rotates.
- Make sure that there is always 1 more person near if you use the product. If an accident occurs, you can get help from that person.
- Do not go away from the product without the parking brake engaged.

## To use the correct working technique

- Stay away from the blade path while the motor is on. The correct operator position is behind the handles with both hands on the handles.



- Examine the cutting blade frequently for cracks and broken parts during the work day. Do not use a damaged cutting blade.



**WARNING:** Stop the motor and disconnect the power plug before you examine the cutting blade.

- Do not grind with the side of the cutting blade. The cutting blade can break and cause injury to the operator or bystanders. Only use the cutting edge.
- Do not bend or twist the cutting blade in the cut.
- Make sure that the cutting blade moves freely and does not catch in the cut.

## Water supply

The cutting blade must have sufficient supply of water during operation. Use water from the water tank on the product or from an external water hose. Refer to *To fill the water tank on page 18* and *To connect the external water supply on page 19*.

### To fill the water tank

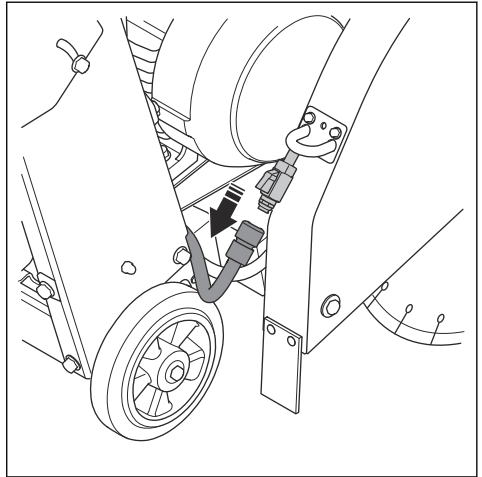


**WARNING:** Only put water in the tank. Do not put other liquids in the water tank.

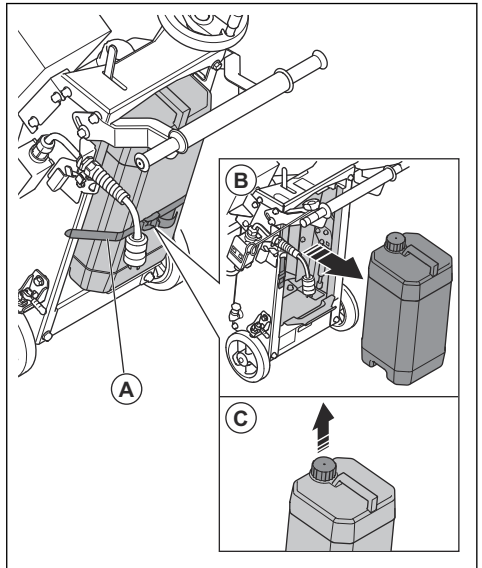


**WARNING:** Make sure that the cutting blade is slightly above the ground when you turn the water tap to adjust the water.

1. Close the water tap and disconnect the water hose.

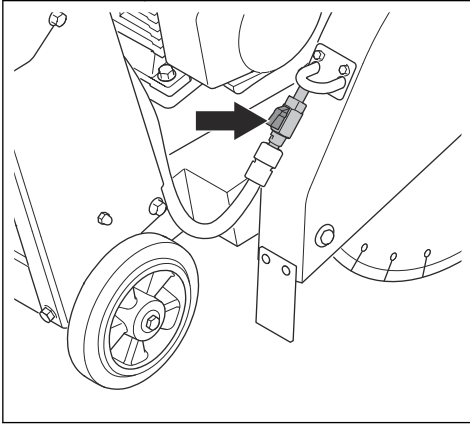


2. Remove the water tank strap (A) and the water tank (B). Do not spill water on the product. Move the water tank away to a safe distance from the product.

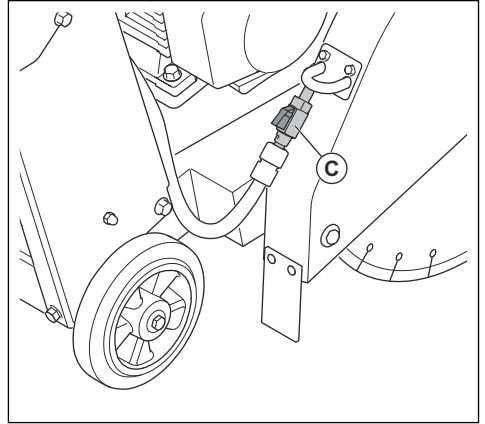


3. Remove the water tank lid (C) and fill the water tank with water.
4. Install the water tank lid.
5. Install the water tank.
6. Install the water tank strap and connect the water hose.

- Turn the water tap on the blade guard to adjust the water supply.



- To start or stop the water, push the water valve (B) or turn the water tap (C) on the blade guard.

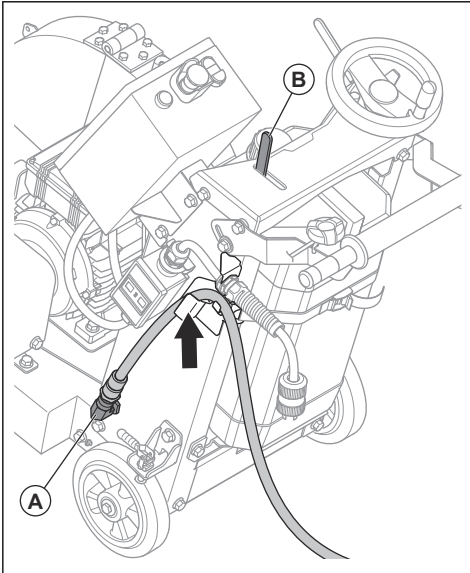


### To connect the external water supply



**WARNING:** Make sure that the cutting blade is slightly above the ground when you turn the water tap to adjust the water.

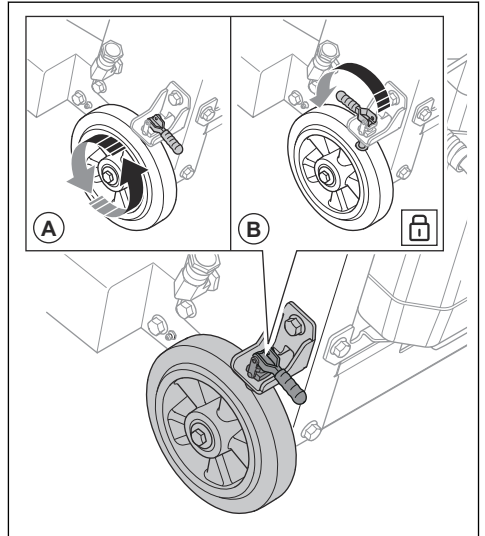
- Connect an external water hose to the water inlet (A). Put the external water hose in the hose holder.



- To adjust the water supply, push the water valve or turn the water tap on the blade guard.

### To engage and disengage the parking brake

- Disengage the parking brake (A) to move the product.



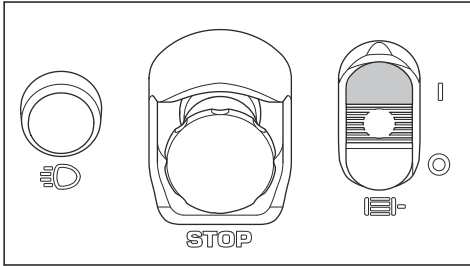
- Engage the parking brake (B) to hold the product in position.

### To start the product



**WARNING:** Make sure that the cutting blade is slightly above the ground.

- Push the ON/OFF button to "I" to start the product. In less than 5 seconds the product operates at the correct operation speed.



## To stop the operation

**Note:** The lever for the cutting depth wheel must always be locked when the cutting depth wheel is not in use.

1. Pull the lever to unlock the cutting depth wheel.
2. Turn the cutting depth wheel clockwise until the cutting blade is slightly above the ground.
3. Push the lever to lock the cutting depth wheel.
4. Turn the water tap or push the water valve to stop the water supply. Refer to *To connect the external water supply on page 19*.

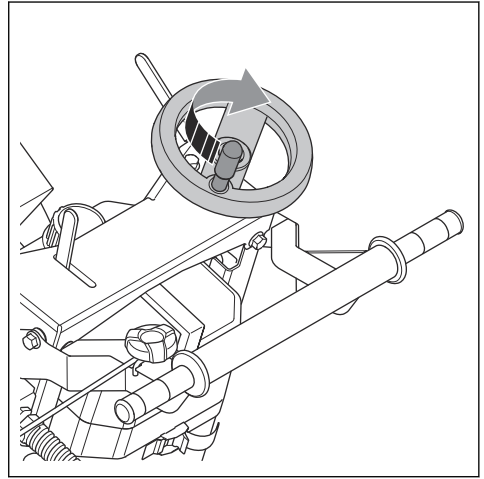
## To stop the product



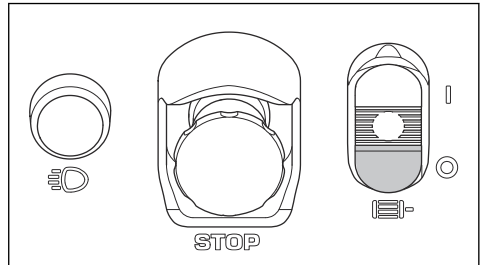
**WARNING:** The cutting blade rotates for a while after the motor stops.

**Note:** The lever for the cutting depth wheel must always be locked when the cutting depth wheel is not in use.

1. Turn the cutting depth wheel clockwise to lift the cutting blade. Push the lever to lock the cutting depth wheel.



2. Push the ON/OFF button to "0" to stop the motor.



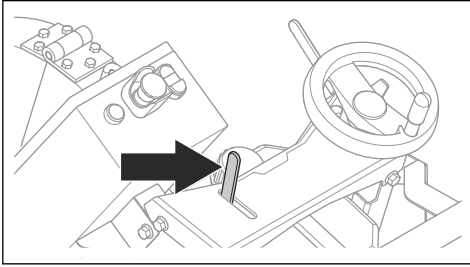
3. Engage the parking brake.
4. Disconnect the power plug.

## To cut the surface

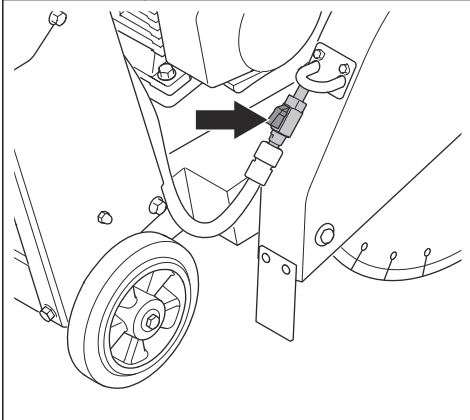
**Note:** The lever for the cutting depth wheel must always be locked when the cutting depth wheel is not in use.

1. Align the cutting blade with the marks on the ground or the guide cut.

2. If an external water hose is used, push the water valve to let the water on or off.

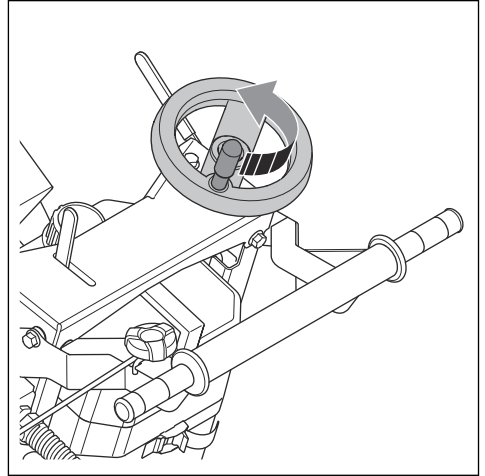


3. Turn the water tap to adjust the water supply.

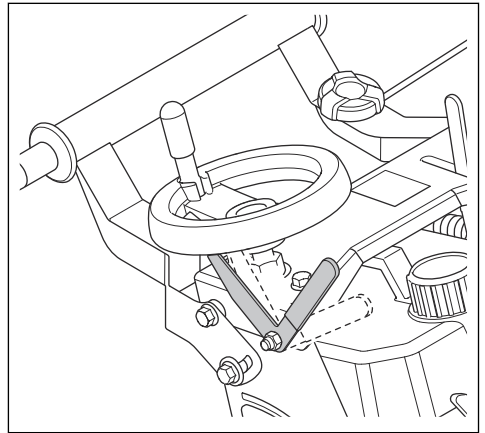


4. Do a check of the water flow. If it is necessary, adjust the water supply.
5. Start the motor. Refer to *To start the product on page 19.*

6. Slowly turn the cutting depth wheel counterclockwise to lower the cutting blade.



7. Make a cut as a guide, approximately 1-2 in.
8. Do cut increments of 2 in. until you get the necessary depth. Push the lever to lock the cutting depth wheel.



9. Adjust the water supply when you operate the product. Each side of the cutting blade must have sufficient supply of water to cool down the cutting blade. The water also prevents dust buildup.
10. Cut only in a line, align the cutting blade with the marks.
11. Slowly push the product forward and make sure that the pointer and the cutting blade are aligned with the marks.



**CAUTION:** Do not move the product from side to side to align the cutting blade with the marks.

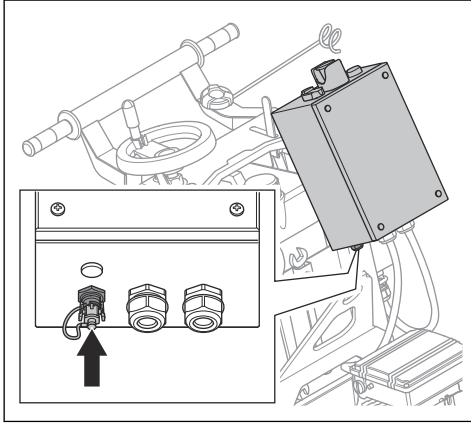
## To operate the light kit

The light kit is an accessory. Only use the 24 V outlet for the working light for Husqvarna approved light kits.

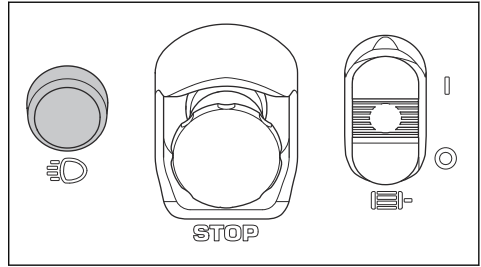


**WARNING:** Do not look into the beam.

1. Install the light kit to the 24 V outlet for the working light.



2. Push the light switch to make the light kit come on.



3. Push the light switch again to make the light kit go off.

## Maintenance

### Introduction



**WARNING:** Read and understand the safety chapter before you do maintenance on the product.

For all servicing and repair work on the product, special training is necessary. We guarantee that professional repairs and servicing is available. If your dealer is not a service agent, speak to them for information about the nearest service agent.

For spare parts, speak to your Husqvarna dealer or service agent.

### To do before the maintenance

- Make sure that the product cannot move during maintenance. Engage the parking brake and put wheel chocks behind and front of the wheels.
  - Always pull out the plug from the mains outlet before you clean, do maintenance or assemble the product.
  - Clean the area around the product from oil and dirt. Remove unwanted objects.
  - Put clear signs around the maintenance area to give a warning to bystanders that maintenance work is in progress.
  - Keep fire extinguishers, medical supplies and an emergency phone near.
- Park the product on a level surface and stop the motor. Push the machine stop button on the control panel to prevent accidental start during maintenance.

## Maintenance schedule

Maintenance	Daily	Monthly
Clean the external surfaces of the product with water. Refer to <i>To clean the product on page 23</i> .	X	
Do a general inspection. Refer to <i>To do a general inspection on page 24</i> .	X	
Do a check of the drive belt. If it is necessary, adjust the tension of the drive belt. Refer to <i>To adjust the tension of the drive belt on page 24</i>	X	
Do a check of the machine stop button. Refer to <i>To do a check of the machine stop button on page 10</i> .	X	
Do a check of the ON button and OFF button. Refer to <i>To do a check of the ON button and OFF button on page 9</i> .	X	
Do a check of the ground fault circuit interrupter. Refer to <i>To do a check of the ground fault circuit interrupter on page 11</i> .	X	
Do a check of the water flow. If the water flow is not sufficient, do a check of the water filter. If it is necessary, clean the water filter. Refer to <i>To clean the water filter on page 23</i> .	X	
Do a check of the blade guards. Refer to <i>To do a check of the blade guard on page 11</i> .	X	
Do a check of the cutting blade. Refer to <i>Cutting blades on page 12</i> .	X	
Lubricate the bushings and the lever for cutting depth adjustment. Refer to <i>To lubricate the product on page 24</i> .	X	
Lubricate the nut at the drive belt plate and the axle. Refer to <i>To lubricate the product on page 24</i> .		X

### To clean the product

and can cause the cutting blade to become too hot.



**WARNING:** Use protective glasses. When you clean the product, dirt and harmful material can eject from the product.



**CAUTION:** A blocked air intake decreases the performance of the product and can cause the motor to become too hot.

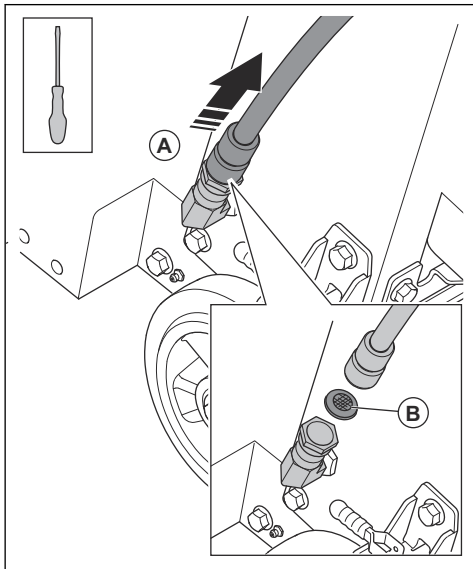
- Let the product become cool before you clean it.
- Do not clean electrical components with water.
- Use a weak cleaning agent. Put on protective gloves to prevent skin irritation.
- Always clean all the equipment at the end of the work day. Do not use a high-pressure washer to clean the product.
- Remove blockage from all air openings.

### To clean the water filter



**CAUTION:** A blocked water filter decreases the water flow to the cutting blade

1. Disconnect the external hose (A) from the water inlet.



2. Remove the water filter (B) with a flat screwdriver.
3. Do a check of the water filter. If it is necessary, clean the water filter.
4. Install the water filter and connect the external hose.

## To do a general inspection

- Make sure that the nuts and screws on the product are tightened.
- Make sure that the cables on the product are not in a position where they can become damaged.
- Examine the electrical parts for damage. Do not operate a product that has damaged electrical parts.
- Examine the water hoses for leakage. Do not operate a product that has damaged water hoses.

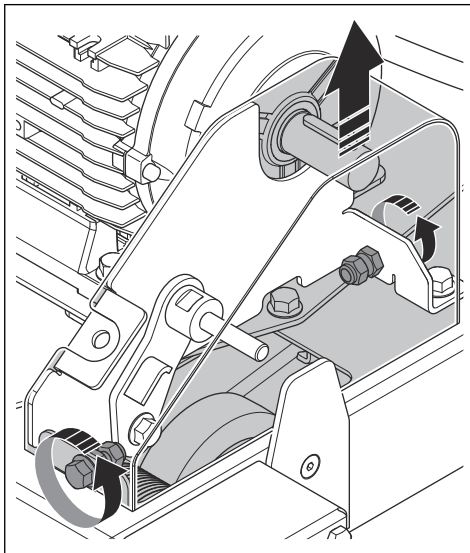
## To adjust the tension of the drive belt



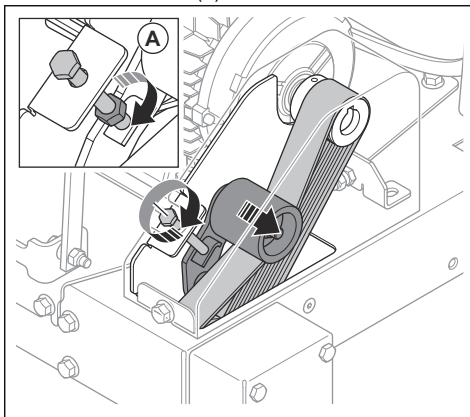
**CAUTION:** Make sure that the drive belt is not damaged.

The tension of a new drive belt must be adjusted after 2 hours.

1. Loosen the 2 screws and remove the drive belt cover.



2. Loosen the locknut (A).



3. Turn the tension screw to adjust the pressure of the pulley against the drive belt. The tension of the drive belt is correct when the drive belt frequency is in the interval given in *Technical data on page 27*.
4. Tighten the locknut.
5. Install the drive belt cover and tighten the 2 screws.

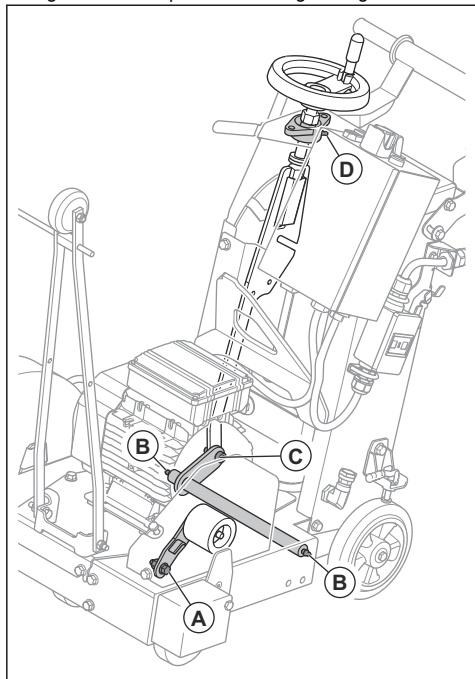
## To lubricate the product

**Note:** The lever for the cutting depth wheel must always be locked when the cutting depth wheel is not in use.



Lubricate the components that follow. Lubricate until the grease can be seen at the edges. For correct grease, refer to *Technical data on page 27*.

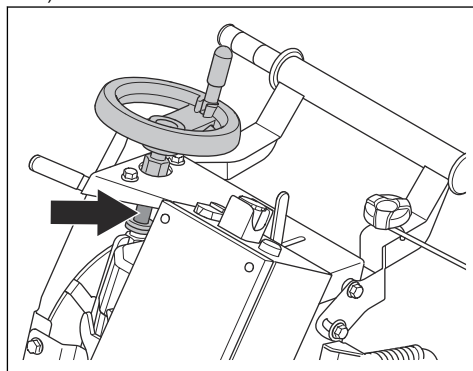
1. Connect the grease gun to the grease nipple.
2. Lubricate the bushing (A) at the drive belt plate with a brush.
3. Lubricate the bushings (B), on the left side and the right side of the product. Use a grease gun.



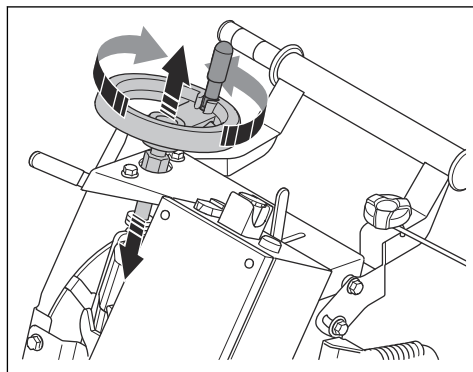
4. Lubricate the axle (C) with a brush.

5. Lubricate the lubrication points of the lever for cutting depth adjustment (D). Use a grease gun.

- a) Lubricate the axle below the nut.



- b) Turn the cutting depth wheel clockwise and counterclockwise again and again and lubricate equally. Push the lever to lock the cutting depth wheel.



## Troubleshooting

### The product does not start

- Make sure that the power supply and the power cords are not damaged.
- Examine the machine stop button, turn the button clockwise to release the machine stop button.
- Examine the error indicator. Refer to *Error indicator on page 26*.
- Examine the ground fault circuit interrupter. Refer to *Ground fault circuit interrupter on page 10*.

### The product suddenly stops

- If the work load is too heavy for the product, the motor protection engages and stops the motor. Refer to *Error indicator on page 26*.

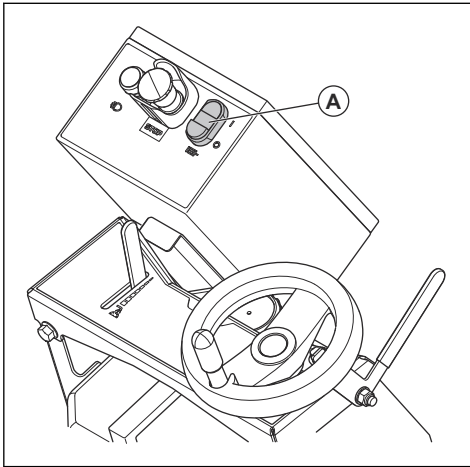
- Examine the ground fault circuit interrupter. Refer to *Ground fault circuit interrupter on page 10*.

### The product stops during startup

Correct voltage supply is necessary for a good motor performance. Too long extension cords or too weak extension cords decrease the power of the motor during operation.

- If the work load is too heavy for the product, the motor protection trips and stops the motor. Refer to *Error indicator on page 26*.
- Make sure that the extension cords are not too long or too weak. Try to start the product again.
- Make sure that the cutting blade moves freely.
- If the product continues to stop during startup, speak to an approved service workshop.

## Error indicator



The error indicator (A) comes on when the motor has been overloaded. The motor stops.

Let the motor protection become cool and the error indicator go off before you start the motor again. You must wait for approximately 60 seconds.

---

## Transportation, storage and disposal

---

### Transportation

- Remove the cutting blade before the transportation.
- This product is heavy. Be careful when you lift the product, risk of injuries. Refer to *To lift the product on page 26*.
- Obey special requirements for commercial transportation.
- Safely the product during transportation. Make sure that it cannot move.

### To lift the product



**WARNING:** Make sure that the lifting equipment has the correct dimension. The rating plate on the product shows the product weight.



**WARNING:** Make sure that the lifting eye is not damaged.



**WARNING:** Do not walk or stay below or near a lifted product.

- Use correct lifting equipment to lift the product. Do not lift the product manually.

- Use the lifting eye that is attached to the product when you lift it.
- Use boots with steel toe-caps and non-slip soles.

### Storage of the product

- Keep the product in a locked area to prevent access for children or persons that are not approved.
- Always keep the product indoors.
- Keep the product in a dry and frost free area.
- Remove the cutting blade from the product after the operation. When you put the cutting blade into storage, it must be dry.
- Keep the product on a flat, level surface.

### Disposal

Symbols on the product or the packaging of the product indicate that this product cannot be handled as domestic waste. It must be submitted to an appropriate recycling station for the recovery of electrical and electronic equipment.

By ensuring that this product is taken care of correctly, you can help to counteract the potential negative impact on the environment and people that can otherwise result through the incorrect waste management of this product. For more detailed information about recycling this product, contact your municipality, your domestic waste service or the shop from where you purchased the product.

---

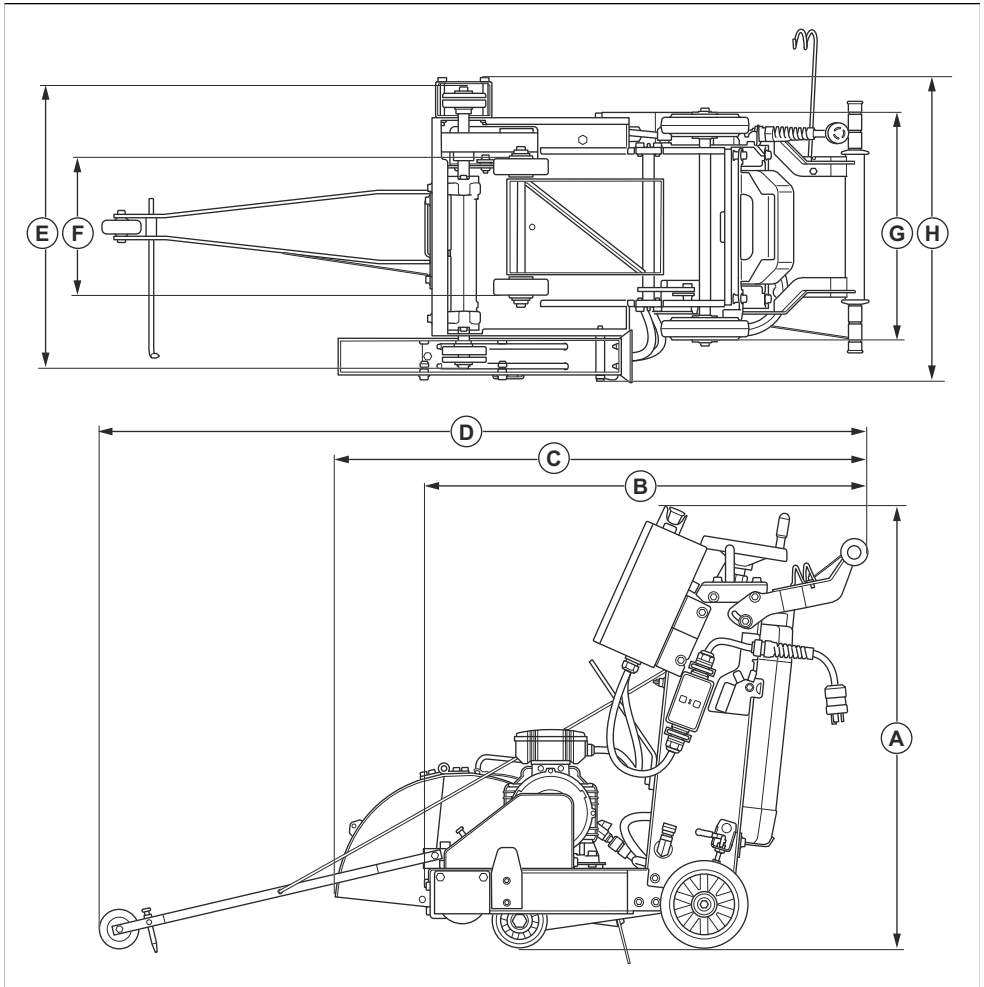
## Technical data

---

### Technical data

Motor output, kW	3.7
Rated voltage, VAC @ frequency, Hz	240 @ 60
Rated current, A	18.5
Power plug	NEMA L6-30P
Max. blade diameter, in/mm	20/500
Max cutting depth, in/mm	7.8/200
Max. rotation speed of the spindle (at nominal motor speed 3600 rpm), rpm	2150
Arbor diameter, in/mm	1/25.4
Blade flange diameter, in/mm	4/100
Max. water pressure, psi	87
Nominal weight (uncrated), lbs/kg	302/137
Maximum operating weight , lbs/kg	377/171
Grease	DIN 51825 grease class K2K-30 or K3K-30
Correct belt tension, Hz	88-93
Outlet for working light, VDC	24
Blade screw torque, ft lbs/Nm	74/100

## Product dimensions



<b>A</b>	Height, in./mm	38.8/985	<b>E</b>	Min. width (blade guard is not installed), in./mm	25.4/645
<b>B</b>	Min. length (pointer up and blade guard or cutting blade is not installed), in./mm	39.8/1010	<b>F</b>	Front wheel width, in./mm	12.6/320
<b>C</b>	Length (pointer up and blade guard is installed), in./mm	47.6/1210	<b>G</b>	Rear wheel width, in./mm	20.5/520

<b>D</b>	Max. length (pointer down), in./mm	68.9/1750	<b>H</b>	Max. width (blade guard is in- stalled), in./mm	27.6/700
----------	---------------------------------------	-----------	----------	--	----------

---

## Accessories

---

### Approved Husqvarna accessories

- Light kit.
- Water tank.

---

## Supplier's declaration of Conformity

---

### Supplier's Declaration of Conformity for FS 600 E, 240V/60Hz

47 CFR § 2.1077 Compliance Information

Responsible Party: Husqvarna Construction Products  
North America, Inc. 17400 W 119th Street Olathe,  
Kansas 66061 USA U.S.

U.S. Contact Information: Neil Stanford, Compliance  
Manager, Telephone number: 913-928-1000

FCC Compliance Statement: Changes or modifications  
not expressly approved by Husqvarna can void the  
equipment's compliance with FCC regulations, and limit  
the user's authority to operate the equipment.

---

**Note:** This equipment has been tested and found  
to comply with the limits for a Class B digital device,  
pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits  
are designed to provide reasonable protection against  
harmful interference in a residential installation. This  
equipment generates, uses and can radiate radio  
frequency energy and, if not installed and used in  
accordance with the instructions, may cause harmful  
interference to radio communications. However, there  
is no guarantee that interference will not occur in a  
particular installation. If this equipment does cause  
harmful interference to radio or television reception,  
which can be determined by turning the equipment off  
and on, the user is encouraged to try to correct the  
interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
  - Increase the separation between the equipment and receiver.
  - Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
  - Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
-

---

# Contenido

---

Introducción.....	31	Transporte, almacenamiento y eliminación de residuos.....	56
Seguridad.....	35	Datos técnicos.....	57
Funcionamiento.....	42	Accesorios.....	59
Mantenimiento.....	52	Declaración de conformidad del proveedor.....	60
Solución de problemas.....	55		

---

## Introducción

---

### Responsabilidad del propietario

---



**ADVERTENCIA:** El procesamiento de hormigón y piedra mediante métodos como corte, amolado o perforación, especialmente en operaciones en seco, genera polvo que proviene del material procesado y, a menudo, contiene sílice. La sílice es un componente básico de la arena, el cuarzo, la arcilla de los ladrillos, el granito y otros numerosos minerales y rocas. La exposición a una cantidad excesiva de polvo de sílice puede causar las siguientes afecciones:

Enfermedades respiratorias (que afectan la capacidad de respirar), incluidas la bronquitis crónica, la silicosis y la fibrosis pulmonar debido a la exposición a la sílice. Estas enfermedades pueden ser mortales.

Irritación cutánea y sarpullido.

Cáncer, según el NTP\* y la IARC\* \*/National Toxicology Program (Programa Nacional de Toxicología) y Centro Internacional de Investigaciones sobre el Cáncer.

Tome medidas preventivas:

Evite inhalar y que su piel entre en contacto con el polvo, el vaho y los gases.

Utilice artículos apropiados para la protección respiratoria como máscaras contra polvo diseñadas para filtrar partículas microscópicas, y asegúrese de que todas las personas que se encuentren cerca también lo hagan. (Consulte la normativa OSHA 29 CFR Parte 1926.1153)

Para reducir al mínimo las emisiones de polvo, utilice agua para aglomerarlo cuando sea posible.

---

Es responsabilidad del propietario o del empleador que el operador posea los conocimientos necesarios sobre cómo utilizar el producto de manera segura. Los supervisores y operadores deben haber leído y comprendido el manual de usuario. Deben tener conocimiento de lo siguiente:

- Las instrucciones de seguridad del producto.
- La gama de aplicaciones y limitaciones del producto.
- Cómo el producto se va a utilizar y mantener.

El uso de este producto se podría ver restringido por las normativas nacionales o locales. Antes de comenzar a utilizar el producto, infórmese sobre qué normativas se aplican en el lugar donde trabaja.

### Descripción del producto

El producto es una cortadora eléctrica detrás de la cortadora de suelos.

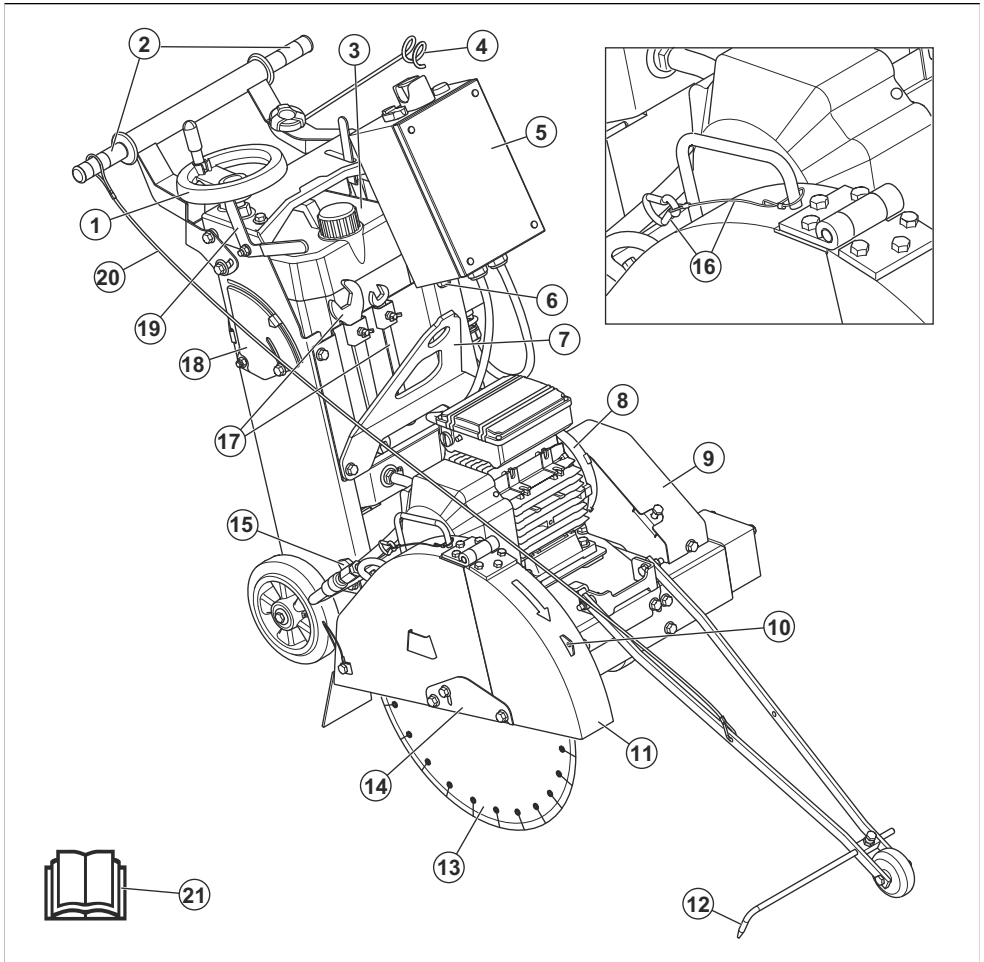
### Uso previsto

Este producto se utiliza con hojas de diamante para el corte húmedo de materiales duros de superficies de pisos como hormigón, asfalto y piedra. No se debe usar para ningún otro propósito.

El producto lo deben utilizar operadores experimentados en tareas industriales.

No lo use en exteriores ni en condiciones húmedas, este producto es solo para uso en interiores.

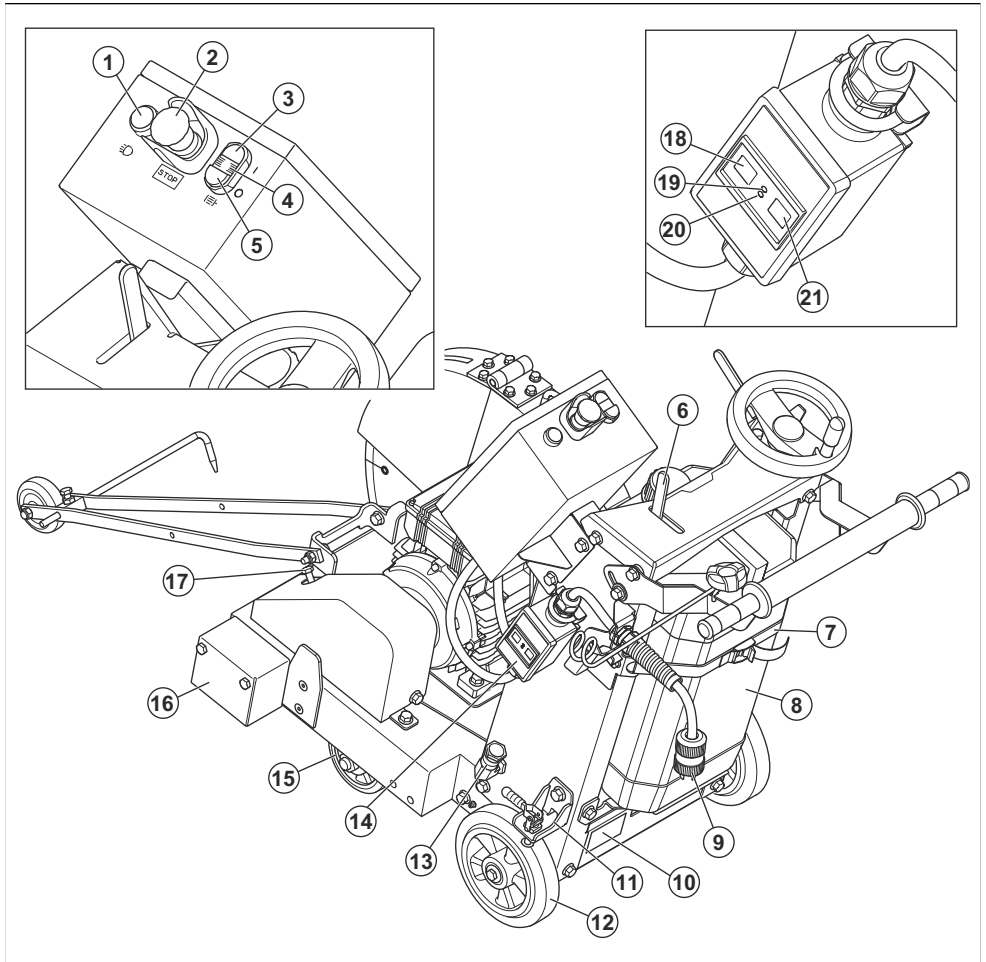
## Descripción general del producto, lado derecho



- |                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| 1. Rueda de profundidad de corte     | 12. Puntero                                       |
| 2. Manilla                           | 13. Cuchilla (no incluida)                        |
| 3. Depósito de agua y tapa           | 14. Pestillo de la protección del disco           |
| 4. Cable y guía de manguera          | 15. Suministro de agua                            |
| 5. Carcasa electrónica               | 16. Cable y mosquetón                             |
| 6. Salida de la luz de trabajo       | 17. Herramientas de servicio                      |
| 7. Cáncamo                           | 18. Indicador de profundidad de corte             |
| 8. Motor                             | 19. Palanca para bloquear la profundidad de corte |
| 9. Cubierta la correa de transmisión | 20. Cuerda del puntero                            |
| 10. Soporte para el mosquetón        | 21. Manual del usuario                            |
| 11. Protector de la cuchilla         |   |



## Descripción general del producto, lado izquierdo



- |   |   |
|---|---|
| 1. Interruptor de luz de las luces de trabajo (kit de luces opcional) | 13. Entrada de agua y filtro de agua                      |
| 2. Botón de detención de la máquina                                   | 14. Interruptor de circuito de falla de conexión a tierra |
| 3. Botón ON   | 15. Rueda frontal   |
| 4. Indicador de error   | 16. Cubierta de brida                                     |
| 5. Botón OFF  | 17. Tornillo tensor, correa de transmisión                |
| 6. Válvula de agua  | 18. Botón RESET (REINICIO)                                |
| 7. Correa del depósito de agua  | 19. Indicador de encendido                                |
| 8. Depósito de agua   | 20. Indicador de falla                                    |
| 9. Enchufe  | 21. Botón TEST  |
| 10. Placa de características  |   |
| 11. Freno de estacionamiento  |   |
| 12. Rueda trasera   |   |

## Símbolos en el producto



**ADVERTENCIA:** Este producto puede ser peligroso y provocar daños graves o fatales al operador o a otras personas. Tenga cuidado y utilice el producto correctamente.



Lea atentamente el manual de instrucciones y asegúrese de que entiende las instrucciones antes de usar este producto.



Riesgo de corte. Mantenga todas las partes del cuerpo lejos del disco de corte.



Mantenga las partes del cuerpo alejadas del disco de corte y otras piezas móviles.



Asegúrese de que el disco de corte no esté desafilado y de que no tenga daños, como grietas.



El producto siempre debe tener instaladas las protecciones de la hoja. No deje que sobresalgan más de 180° del disco de corte.



Asegúrese de que el disco de corte corresponda a la misma velocidad o a una velocidad más alta que el valor que se indica en el producto. Si el disco de corte se utiliza a una velocidad demasiado alta, puede romperse y causar lesiones o daños.



**ADVERTENCIA:** El polvo puede provocar problemas de salud. Utilice una protección respiratoria aprobada. Asegúrese de que haya buena ventilación.



**ADVERTENCIA:** No mire el haz de luz. Esta advertencia solo se aplica cuando se instala el kit de luces.



Utilice protectores auriculares, protección ocular y protección respiratoria. Consulte *Equipo de protección personal en la página 38*.



Riesgo de descarga eléctrica: Se deben realizar la inspección o el mantenimiento con el motor apagado y el enchufe desconectado.



Todo desplazamiento de la máquina fuera del área de corte debe realizarse sin rotación de la herramienta.



Quite la cuchilla antes del transportar el producto, cuando lo levante, cuando lo encienda o cuando quite el producto.



La flecha de la protección del disco muestra en qué dirección gira el disco de corte.



Acople o desacople el freno de estacionamiento.



Llene el depósito solo con agua.



Válvula de los sistemas refrigerantes por agua del disco de corte.



Control de levantamiento/bajada para el ajuste de la profundidad de corte.



Siempre levante el producto en el punto de elevación.



Conexión a tierra de protección.



Botón ON.



Botón OFF.



Botón de detención de la máquina.



Interruptor de la luz de trabajo.



Botón ON/OFF del motor, indicador de error.



Riesgo de sacudida eléctrica. Este equipo debe ser reparado únicamente por el personal aprobado.

**Nota:** Otros símbolos o etiquetas en el producto hacen referencia a requisitos de certificación para algunos mercados.

## Placa de características

1		Husqvarna AB, S-561 82, Huskvärna, Sweden	2	
	4	ARTICLE NO.	3	
		5		
		SERIAL NO. (HID)		
	7	9	6	
		10	12	
	8	11	13	
		14		

1. Fabricante
2. Dirección del fabricante
3. Código QR escaneable
4. Designación de tipo
5. Número de artículo
6. Número de serie
7. Peso del producto, kg
8. Fecha de fabricación, año/mes
9. Tensión: Corriente alterna bifásica, V
10. Frecuencia, Hz
11. Corriente nominal, A
12. Diámetro máximo del disco, mm
13. Velocidad máxima del huso, n/min
14. Información adicional

## Responsabilidad del fabricante

Como se menciona en las leyes de responsabilidad del fabricante, no nos hacemos responsables de los daños que cause nuestro producto si:

- el producto se repara incorrectamente
- el producto se repara con piezas que no son del fabricante o que este no autoriza
- el producto tiene un accesorio que no es del fabricante o que este no autoriza
- el producto no se repara en un centro de servicio autorizado o por una autoridad aprobada.

## Seguridad

### Definiciones de seguridad

Las advertencias, precauciones y notas se utilizan para señalar las piezas particularmente importantes del manual.



**ADVERTENCIA:** Se utilizan para señalar el riesgo de lesiones graves o mortales para el operador o para aquellos que se encuentren cerca si no se siguen las instrucciones del manual.



**PRECAUCIÓN:** Se utilizan para señalar el riesgo de dañar la máquina, otros materiales o el área adyacente si no se siguen las instrucciones del manual.

**Nota:** Se utilizan para entregar más información necesaria en situaciones particulares.

### Advertencias de seguridad generales de la herramienta eléctrica



**ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de seguridad, las instrucciones, las ilustraciones y las especificaciones que se suministran con esta herramienta eléctrica. En caso de no seguir todas las instrucciones que se entregan a continuación, se pueden producir sacudidas eléctricas, incendios o daños graves.

**Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras referencias.** El término "herramienta eléctrica" que se indica en las advertencias hace referencia a la herramienta eléctrica (con cable) operada con corriente o a la herramienta eléctrica operada con baterías (inalámbrica).

### Seguridad en el área de trabajo

- **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas desordenadas u oscuras pueden generar accidentes.

- **No opere herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como ante presencia de gases, polvo o líquidos inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo o humos.
- **Mantenga alejados a niños y transeúntes mientras opera una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacerle perder el control.

## Seguridad eléctrica

- **Los enchufes de la herramienta eléctrica deben coincidir con la toma de corriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna forma. No utilice enchufes con adaptador con herramientas eléctricas conectadas a tierra.** Los enchufes sin modificaciones y las tomas correspondientes reducen el riesgo de sacudida eléctrica.
- **Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de sacudida eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
- **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a la humedad.** Si entra agua en una herramienta eléctrica, aumenta el riesgo de sacudida eléctrica.
- **No haga mal uso del cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas en movimiento.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de sacudida eléctrica.
- **Cuando se opera una herramienta eléctrica, utilice un cable de extensión apto para su uso en exteriores.** La utilización de un cable apto para el uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- **Cuando se utiliza una herramienta eléctrica, siempre utilice un suministro protegido para el interruptor de circuito de falla a tierra (GFCI, del inglés ground fault circuit interrupter).** El uso de un GFCI reduce el riesgo de sacudida eléctrica.
- **Asegúrese de que la tensión de la salida de potencia sea la misma que la que se muestra en la placa de características (técnicas) del producto.** Consulte *Placa de características en la página 35.*

## Seguridad personal

- **Permanezca alerta, vea lo que está haciendo y use el sentido común cuando opere una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de distracción a la hora de operar una herramienta eléctrica puede generar daños personales graves.
- **Utilice equipo de protección personal. Siempre utilice protección ocular.** El equipo de protección (como máscara contra polvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protectores auriculares) que

se utiliza en condiciones pertinentes reducirá los daños personales.

- **Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectarse a una fuente de energía o insertar una unidad de batería, así como cuando recoge o transporta la herramienta.** Al transportar herramientas eléctricas con su dedo en el interruptor o al suministrarles corriente con el interruptor en la posición de encendido, se pueden provocar accidentes.
- **Quite cualquier llave de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave conectada a una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede causar daños personales.
- **No se estire demasiado. Mantenga una posición y un equilibrio adecuados en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- **Vístase adecuadamente. No use ropa suelta ni joyas. Mantenga el pelo y la ropa lejos de las piezas en movimiento.** La ropa suelta, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las partes que se mueven.
- **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de recolección y extracción de polvo, asegúrese de que estos se conecten y utilicen de manera pertinente.** El uso de recolectores de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.
- **No se confíe de los conocimientos obtenidos a partir del uso frecuente de las herramientas ni pase por alto los principios de seguridad de uso de las herramientas.** Una acción negligente puede causar una lesión grave en una fracción de segundo.

## Uso y cuidado de la herramienta eléctrica

- **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta según su aplicación.** Con la herramienta eléctrica correcta, hará el trabajo mejor y de manera más segura a razón del propósito para la cual fue diseñada.
- **No utilice la herramienta eléctrica si no se puede encender o apagar con el interruptor.** Cualquier herramienta eléctrica que no se puede controlar con el interruptor conlleva peligros y se debe reparar.
- **Desconecte el enchufe de la fuente de energía o retire la unidad de batería, si es desmontable, de la herramienta eléctrica antes de hacer ajustes, cambiar accesorios o almacenar la herramienta eléctrica.** Tales medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de arranque accidental de la herramienta eléctrica.
- **Almacene las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita que personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones operen la herramienta eléctrica.** Las herramientas eléctricas conllevan peligros en manos de usuarios inexpertos.

- **Realice mantenimiento en las herramientas eléctricas y los accesorios. Revise en busca de atascamiento o desalineación de las piezas móviles, rotura de piezas o cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si se daña, repare la herramienta eléctrica antes de su uso.** Muchos de los accidentes se deben a herramientas eléctricas con un mal mantenimiento.
- **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte con un mantenimiento correcto y bordes cortantes afilados son menos propensas a atascamientos y más fáciles de controlar.
- **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, las barrenas, etc. de acuerdo con estas instrucciones, conforme a las condiciones de trabajo y la tarea que se debe realizar.** El uso de la herramienta eléctrica en operaciones distintas de las previstas podría generar una situación peligrosa.
- **Mantenga los mangos y las superficies de agarre secos, limpios y sin grasa ni aceite.** Los mangos y las superficies de agarre resbaladizas no permiten un manejo seguro ni el control de la herramienta en situaciones imprevistas.

## Servicio

- **Asegúrese de que un experto calificado realice la reparación de la herramienta eléctrica solo con piezas de repuesto idénticas.** Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

## Instrucciones generales de seguridad



**ADVERTENCIA:** Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto.

- Este producto puede ser una herramienta peligrosa si no se maneja con cuidado o si utiliza el producto de forma incorrecta. Este producto puede causar daños graves o fatales al operador o a otras personas. Antes de utilizar el producto, es muy importante que lea y comprenda el contenido de este manual de usuario.
- Guarde todas las advertencias y las instrucciones.
- Cumpla todas las leyes y reglamentos vigentes.
- El operador y el empleador del operador deben conocer y evitar los riesgos durante la operación del producto.
- No permita que nadie que no haya leído y comprendido el contenido del manual de usuario utilice el producto.
- No utilice el producto si no ha recibido capacitación antes de su uso. Asegúrese de que todos los usuarios reciban capacitación.
- No deje que un niño utilice el producto.

- Restrinja el uso del producto solo a personas autorizadas.
- El operador es responsable de los accidentes que puedan ocurrirles a otras personas o a sus propiedades.
- No utilice el producto si está cansado, enfermo o bajo la influencia de alcohol, drogas o medicamentos.
- Sea siempre cuidadoso y use el sentido común.
- En este producto se genera un campo electromagnético durante su funcionamiento. Este campo puede, en determinadas circunstancias, interferir en implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de daños graves o mortales, se recomienda que las personas con implantes médicos consulten a su médico y al fabricante del implante médico antes de utilizar este producto.
- Mantenga el producto limpio. Asegúrese de que puede leer señales y etiquetas claramente.
- No utilice el producto si se encuentra defectuoso.
- No modifique este producto.
- No utilice el producto si es posible que otras personas hayan realizado modificaciones en el mismo.
- No se aleje del producto cuando esté en una pendiente. Si se ve obligado a estacionar el producto en una pendiente, asegúrese de que esté bien conectado y de que no se pueda mover.

## Instrucciones de seguridad para el funcionamiento



**ADVERTENCIA:** Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto.

- Lea las instrucciones de advertencia del disco de corte indicadas por el fabricante del disco de corte.
- Solo conecte el producto a una fuente de alimentación, que esté protegida por un fusible o disyuntor aplicable, de un máximo de 30 A.
- Asegúrese de que el producto esté montado correctamente.
- No utilice el producto si no tiene conectadas e instaladas la protección del disco y las cubiertas protectoras correctamente.
- No utilice el producto con la protección delantera del disco levantada. Se debe bajar la protección delantera del disco, trabarse y conectarse correctamente.
- Si el producto no se opera correctamente, el disco de corte se puede romper y causar lesiones o daños.
- Asegúrese de saber cómo detener el motor rápidamente en caso de emergencia.
- Utilice el equipo de protección personal. Consulte *Equipo de protección personal en la página 38.*

- Asegúrese de que solo personas autorizadas estén en la área de trabajo.
- Asegúrese de que los cables eléctricos de la área de trabajo estén sin corriente.
- Antes de utilizar el producto, averigüe si hay cables y tuberías ocultos en la área de trabajo. Si el producto se topa con un objeto oculto, detenga el motor inmediatamente y examine el producto y el objeto. No comience a utilizar el producto nuevamente hasta asegurarse de que sea seguro continuar.
- Asegúrese de encontrarse en una posición segura y estable durante la operación.
- El producto puede hacer que los objetos salgan eyectados a alta velocidad. Asegúrese de que todas las personas en el área de trabajo utilicen equipos de protección personal aprobados. Retire los objetos sueltos del área de trabajo.
- Antes de alejarse del producto, detenga el motor y asegúrese de que no exista riesgo de un arranque accidental.
- No se aleje del producto sin dejar el freno de estacionamiento accionado.
- Tenga mucho cuidado cuando trabaje en pendientes. El producto es pesado y puede causar daños graves si se cae o si se mueve muy rápidamente.
- Asegúrese de que ningún material se pueda aflojar y causar lesiones al operador.
- Asegúrese de que ninguna prenda, cabello largo o joya puedan quedar atrapados en las piezas móviles.
- No utilice el producto si no puede recibir ayuda en caso de que ocurra un accidente.
- Aleje el depósito de agua a una distancia segura del producto cuando llene el depósito de agua.

## Instrucciones para la conexión a tierra del producto



**ADVERTENCIA:** Una conexión incorrecta puede provocar una descarga eléctrica. Hable con un electricista certificado si no tiene la seguridad de que el producto está correctamente conectado a tierra.

No modifique la especificación de fábrica del enchufe. Si el enchufe o el cable de alimentación está dañado o se debe reemplazar, hable con su agente de servicio de Husqvarna. Obedezca las normas y las leyes locales.

Si no comprende perfectamente las instrucciones sobre la conexión a tierra del producto, póngase en contacto con un electricista certificado.

Solo utilice cables de extensión para exteriores con conectores de conexión a tierra y tomas de tierra que acepten el enchufe de alimentación del producto.

El producto cuenta con un cable de alimentación y un enchufe con conexión a tierra. Conecte siempre el producto a una toma de corriente con conexión a tierra. Esto reduce el riesgo de descarga eléctrica si ocurre una falla.

No utilice adaptadores eléctricos para el producto.

## Equipo de protección personal



**ADVERTENCIA:** Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto.

- Utilice siempre el equipo de protección personal aprobado cuando utilice el producto. El equipo de protección personal no puede impedir el riesgo de lesiones, pero disminuirá el grado de lesión si ocurre un accidente. Solicite a su concesionario que lo ayude a seleccionar el equipo de protección personal correcto.
- Realice periódicamente una comprobación del estado del equipo de protección personal.
- Utilice un casco protector aprobado.
- Use protección auricular aprobada.
- Utilice protección respiratoria aprobada.
- Utilice protección ocular aprobada con protección lateral. Existe un alto riesgo de lesiones oculares provocadas por la expulsión de objetos.
- Use guantes protectores.
- Utilice botas con punta de acero y suela antideslizante.
- Utilice ropa de trabajo aprobada o ropa equivalente de ajuste ceñido, que cubra por completo los brazos y las piernas.

## Extintor de incendios

- Mantenga un extintor de incendios a mano durante la operación.
- Utilice un extintor de incendios de polvo o un extintor de dióxido de carbono.

## Dispositivos de seguridad en el producto

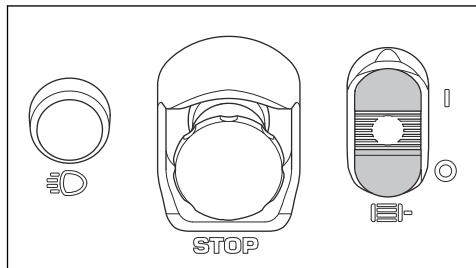


**ADVERTENCIA:** Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto.

- No utilice un producto con dispositivos de seguridad defectuosos.
- Revise los dispositivos de seguridad de forma regular. Si los dispositivos de seguridad están defectuosos, comuníquese con su taller de servicio Husqvarna.

## Botón ON y botón OFF

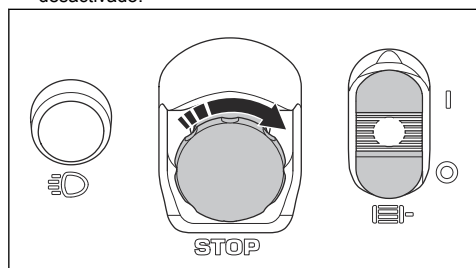
El botón ON (I) y el botón de OFF (0) se utilizan para arrancar y detener el motor.



## Para comprobar el botón ON y el botón OFF

**Nota:** Si el producto no arranca, consulte *El producto no arranca en la página 55*.

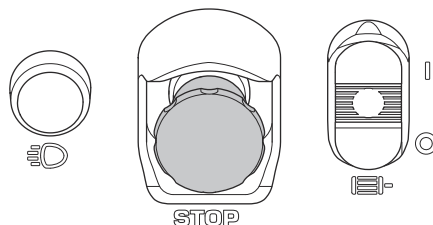
1. Desconecte el producto de la toma de corriente.
2. Asegúrese de que el disco de corte esté ligeramente sobre el suelo.
3. Asegúrese de que el disco de corte y la brida del disco estén firmemente conectados y que la protección del disco esté instalada de la manera correcta. Consulte *Para instalar el disco de corte en la página 43* y *Para instalar la protección de la hoja en la página 45*.
4. Conecte el producto con un cable de extensión a la toma de corriente.
5. Gire el botón de detención de la máquina (STOP) hacia la derecha para asegurarse de que esté desactivado.



6. Para encender el producto, presione el botón ON/OFF en la posición "I".
7. Espere 5 segundos para que el producto funcione en la velocidad correcta.
8. Coloque el botón ON/OFF en la posición "0" y asegúrese de que el motor se detenga.

## Botón de detención de la máquina

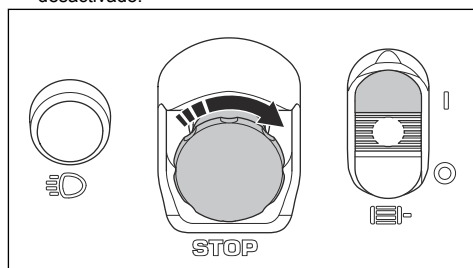
El botón de detención de la máquina (STOP) detiene el motor. El botón de detención de la máquina no detiene las luces.



**Nota:** No utilice el botón de detención de la máquina para detener el producto, a menos que se trate de una emergencia. Para conocer el procedimiento correcto para detener el producto durante el funcionamiento, consulte *Para detener el producto en la página 50*.

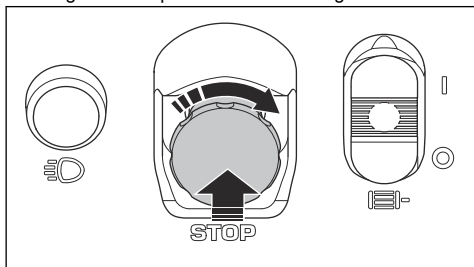
## Para revisar el botón de detención de la máquina

1. Desconecte el producto de la toma de corriente.
2. Asegúrese de que el disco de corte esté ligeramente sobre el suelo.
3. Asegúrese de que el disco de corte y la brida del disco estén firmemente conectados y que la protección del disco esté instalada de la manera correcta. Consulte *Para instalar el disco de corte en la página 43* y *Para instalar la protección de la hoja en la página 45*.
4. Conecte el enchufe del producto a la toma de corriente.
5. Gire el botón de detención de la máquina (STOP) hacia la derecha para asegurarse de que esté desactivado.



6. Para encender el producto, presione el botón ON/OFF en la posición "I".

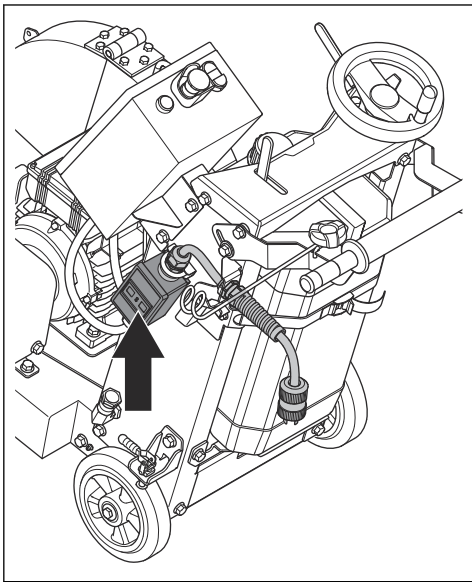
7. Presione el botón de detención de la máquina y asegúrese de que el motor se detenga.



8. Gire el botón de detención de la máquina hacia la derecha para desactivarla.

### Interruptor de circuito de falla de conexión a tierra

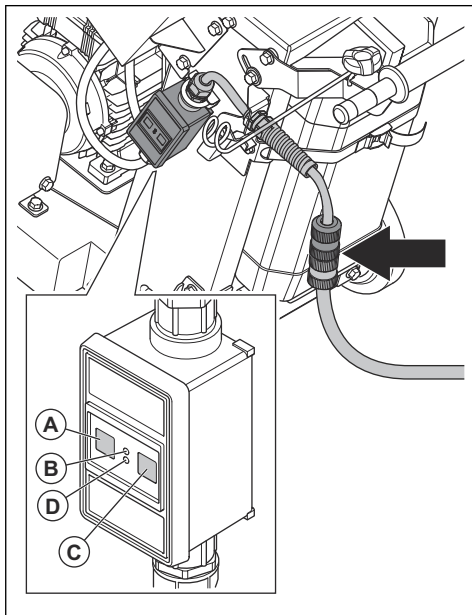
Un interruptor de circuito de falla de conexión a tierra (GFCI) es una protección para el operador en caso de que se produzca una falla eléctrica.



**ADVERTENCIA:** Utilice siempre el interruptor del circuito de falla de conexión a tierra suministrado con el producto.

### Para verificar el interruptor de circuito de falla de conexión a tierra

1. Conecte el enchufe del producto a la toma de corriente.



2. Presione el botón RESET (REINICIO) (A). El indicador de alimentación (B) se pone verde.
3. Presione el botón TEST (PRUEBA) (C). El indicador de alimentación se apaga y el indicador de falla (D) se pone rojo. El producto no puede arrancar. Si el indicador de falla no se enciende, hable con su Husqvarna agente de servicio.
4. Encienda el producto. Consulte *Para poner en marcha el producto en la página 50*.
5. Restablezca con el botón de reinicio. El indicador de alimentación se pone verde.
6. Si el producto no arranca, comuníquese con su Husqvarna agente de servicio.

### Protector de la cuchilla



**ADVERTENCIA:** No utilice el producto sin protección del disco o con una protección del disco defectuosa. Asegúrese de que la protección del disco esté correctamente instalada y conectada antes de encender el producto.

La protección del disco evita que las piezas del disco o el material que se corta se dirijan al operador.



### Para revisar la protección de la hoja

- Asegúrese de que la protección del disco se encuentre instalada y conectada correctamente. Consulte *Para instalar la protección de la hoja en la página 45*.
- Revise si la protección de la hoja presenta daños, por ejemplo, grietas.
- Si la protección de la hoja está dañada, reemplácela.
- Reemplace la protección de la hoja si está golpeada, doblada o si presenta otros defectos.

### Cubierta la correa de transmisión

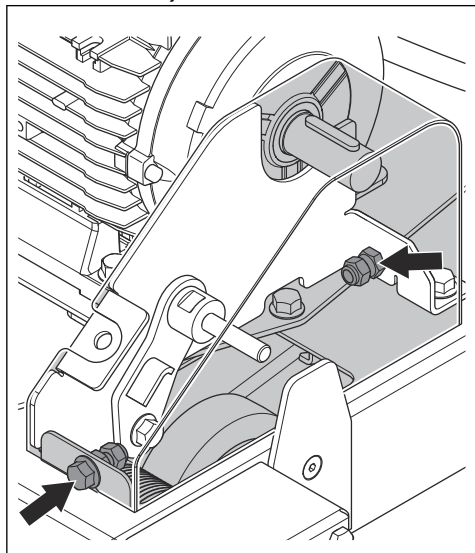


**ADVERTENCIA:** No utilice el producto sin la cubierta de la correa de transmisión ni con la cubierta de la correa de transmisión defectuosa. Asegúrese de que la cubierta de la correa de transmisión esté instalada y conectada correctamente antes de encender el producto.

La cubierta de la correa de transmisión proporciona protección contra las poleas y la correa de transmisión.

### Para verificar la cubierta de la correa de transmisión

- Asegúrese de que la cubierta de la correa de transmisión no esté dañada ni tenga grietas. Reemplace la cubierta de la correa de transmisión de ser necesario.
- Asegúrese de que los 2 tornillos de la cubierta de la correa de transmisión estén instalados y correctamente ajustados.



## Instrucciones de seguridad para el mantenimiento

- Mantenga todas las piezas en buen estado y asegúrese de que todos los componentes fijos estén ajustados correctamente.
- No utilice un producto que esté defectuoso. Realice los controles de seguridad y de mantenimiento como se describe en este manual. Todas las demás tareas de mantenimiento se deben realizar en un taller de servicio autorizado.
- Detenga el motor y desconecte el enchufe de alimentación cuando reemplace las herramientas de diamante.
- Realice la inspección o el mantenimiento con el motor detenido y el enchufe desconectado.
- Realice mantenimiento para asegurarse de que el producto funcione correctamente. Consulte *Programa de mantenimiento en la página 53*.

# Funcionamiento

## Introducción



**ADVERTENCIA:** Asegúrese de leer y comprender el capítulo de seguridad antes de utilizar el producto.

## Haga lo siguiente antes de usar el producto



**PRECAUCIÓN:** No utilice un cable de extensión de más de 100 pies y de menos de 10 AWG.

- Lea atentamente el manual del usuario y asegúrese de entender las instrucciones.
- Lea las instrucciones del disco de corte indicadas por el fabricante del disco de corte.
- Antes de cada operación del producto, realice los siguientes pasos:
  - a) Realice el mantenimiento diario. Consulte *Programa de mantenimiento en la página 53*.
  - b) Trace marcas de líneas para todos los cortes. Prepare la secuencia de operación con cuidado para evitar lesiones y daños.
  - c) Asegúrese de que el disco de corte y la protección del disco estén correctamente instalados. Consulte *Para instalar el disco de corte en la página 43* y *Para instalar la protección de la hoja en la página 45*.
  - d) Ajuste la manilla a una posición de funcionamiento apropiada. Consulte *Para ajustar la altura del mango en la página 43*.
  - e) Llene el depósito de agua o conecte el suministro de agua externo. Consulte *Para llenar el depósito de agua en la página 48* y *Para conectar el suministro de agua externo en la página 49*.
  - f) Asegúrese de que el tubo de agua en la protección del disco esté abierto. Cada lado del disco de corte debe tener suficiente suministro de agua.
  - g) Asegúrese de que el puntero esté alineado con el disco de corte. Consulte *Para alinear el puntero con el disco de corte en la página 47*.
  - h) Conecte el enchufe de alimentación del producto a un cable de extensión y, luego, a la toma de corriente.
  - i) Gire el botón de detención de la máquina hacia la derecha para asegurarse de que el botón esté desactivado.

## Discos de corte



**ADVERTENCIA:** No utilice un disco de corte para materiales distintos de aquellos para los que se fabricó.



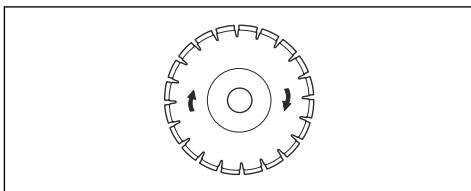
**ADVERTENCIA:** Utilice únicamente hojas de diamante para corte húmedo. La hoja de diamante debe corresponder a la misma velocidad o a una velocidad más alta que el valor que se indica en la placa de identificación del producto. Utilice solo hojas de diamante que cumplan con las normas nacionales o regionales; por ejemplo, EN13236 o ANSI B7.1.

El fabricante del disco de corte realiza advertencias y recomendaciones para la operación y el mantenimiento correctos del disco de corte. Estas advertencias vienen con el disco de corte.

## Cuchillas de diamante



**ADVERTENCIA:** Asegúrese de que el sentido de rotación del disco de diamante que se muestra en el disco de diamante se alinee con el sentido de rotación que se muestra en el producto.



**PRECAUCIÓN:** Utilice siempre una cuchilla de diamante afilada.

Existe una amplia gama de hojas de diamante que se utilizan para diferentes operaciones, desde hormigón nuevo hasta hormigón y asfalto endurecidos, y para diferentes clases de dureza.

Las hojas de diamante tienen un núcleo de acero con segmentos hechos de diamantes industriales.

## Sistema de refrigeración por agua

Utilice siempre agua durante la operación para mantener la temperatura de las cuchillas de diamante baja. El sistema de refrigeración por agua también aumenta la vida útil de las cuchillas de diamante y evita la acumulación de polvo.

Asegúrese de que el suministro de agua no esté obstruido.

## Hojas de diamante para corte húmedo



**ADVERTENCIA:** Utilice siempre una dimensión de brida de la cuchilla que sea especificada para la dimensión actual de la cuchilla. No utilice bridas de cuchilla dañadas.

Durante la operación, la fricción provoca que la hoja de diamante adquiera una alta temperatura. Si la hoja de diamante se calienta demasiado, disminuirá la tensión de la cuchilla o provocará que el núcleo se agriete.

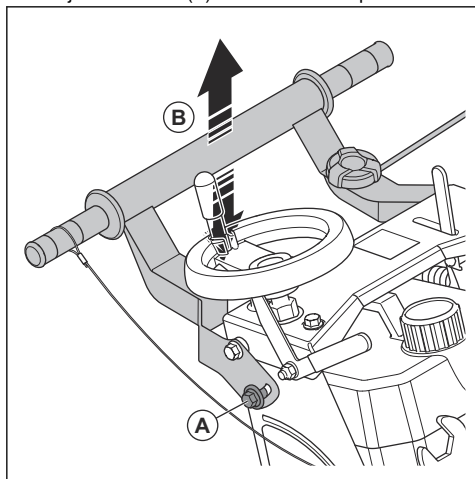
Deje que la hoja de diamante se enfríe antes de tocarla.

- Las hojas de diamante para corte húmedo se deben utilizar con agua para mantener fríos el núcleo de la hoja de diamante y los segmentos durante el corte. Las hojas de diamante para corte húmedo no se pueden utilizar en seco.
- Si utiliza hojas de diamante para corte húmedo sin agua, estas pueden calentarse demasiado, lo que provoca mal rendimiento, daños en las cuchillas y supone un riesgo para la seguridad.

## Para ajustar la altura del mango

La altura de la manilla puede ajustarse a la altura deseada.

1. Afloje los tornillos (A) de cada lado del producto.



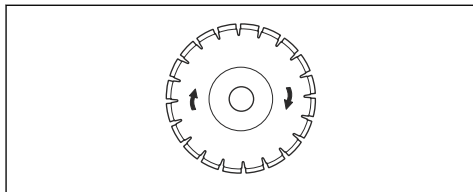
2. Ajuste la posición a la altura de trabajo necesaria (B).
3. Apriete los tornillos (A).

## Para instalar el disco de corte

El disco de corte se puede instalar en el lado derecho y en el lado izquierdo del producto.

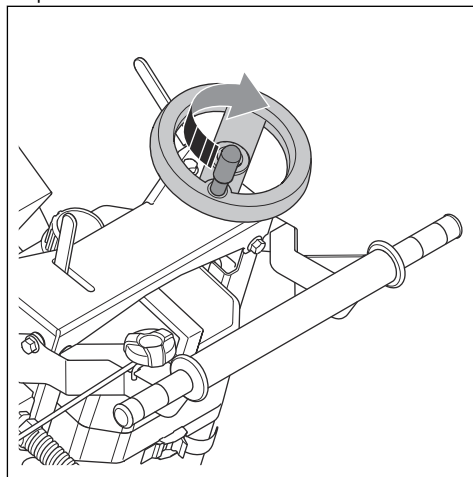


**PRECAUCIÓN:** Existe riesgo de daños en el disco de corte si se instala en dirección opuesta al sentido de rotación. Asegúrese de que el disco de corte gire en la dirección que indican las flechas en el disco de corte.



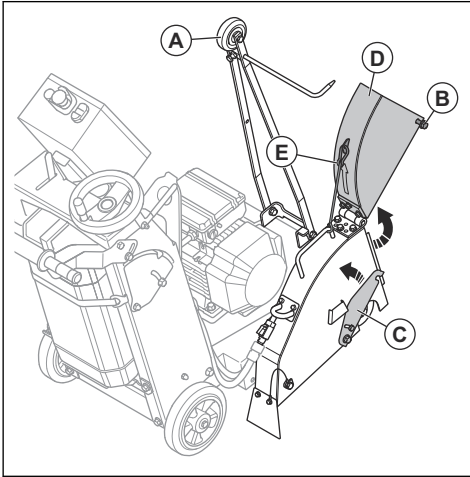
**Nota:** La palanca de la rueda de profundidad de corte siempre debe estar bloqueada cuando no está en uso la rueda de profundidad de corte.

1. Detenga el motor y desconecte el producto de la toma de corriente.
2. Gire la rueda de profundidad de corte hacia la derecha para levantar completamente el disco de corte. Empuje la palanca para bloquear la rueda de profundidad de corte.

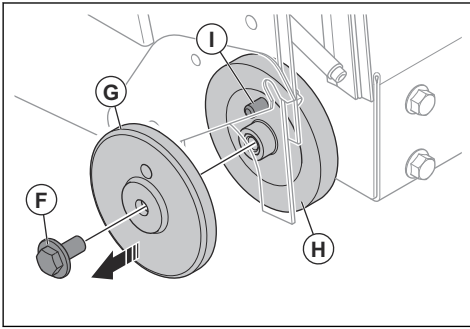


3. La protección del disco debe instalarse en el mismo lado del producto que el disco de corte. Si la protección del disco no está instalada en el lado correcto, consulte *Para instalar la protección de la hoja en la página 45*.

4. Levante el puntero (A) para dejarlo en una posición vertical.



5. Afloje el perno delantero (B) de la protección del disco y levante el seguro del protector del disco (C).
6. Levante la parte delantera de la protección de la hoja (D).
7. Bloquee la protección del disco en la posición vertical con el cable y el mosquetón (E).
8. Quite el tornillo del disco (F) con la llave y la llave de tuercas suministradas.



**Nota:** El tornillo del disco en el lado derecho del producto tiene una rosca izquierda. El tornillo del disco en el lado izquierdo del producto tiene una rosca derecha.

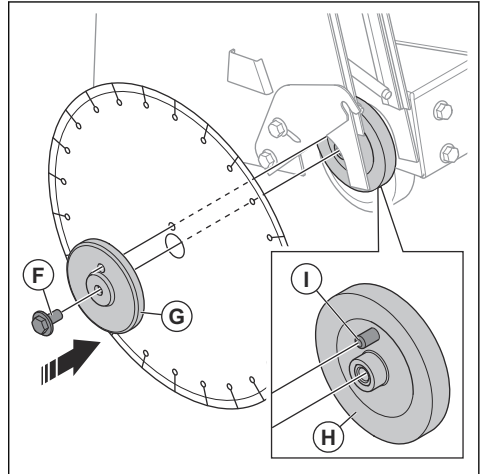
9. Retire la brida del disco (G).



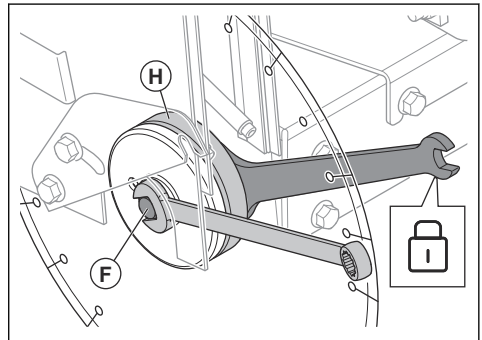
**ADVERTENCIA:** Las piezas dañadas o sucias pueden impedir la correcta instalación del disco de corte. Examine el tornillo del disco (F), la brida del disco (G), la brida interior (H) y el pasador de bloqueo (I) para ver

que no tenga daños. Reemplace las piezas desgastadas o dañadas. Limpie las superficies de contacto del disco de corte y de las bridas. Limpie las roscas del tornillo del disco y la brida interior.

10. Instale el disco de corte en la brida interior (H).

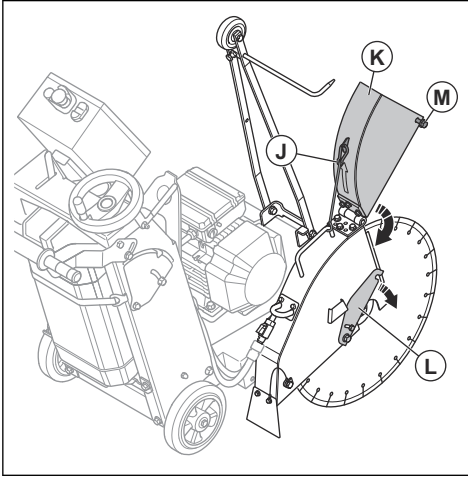


11. Instale la brida del disco (G) y el tornillo del disco (F). Asegúrese de que el pasador de bloqueo (I) en la brida interior pase a través del disco de corte y dentro de la brida del disco (G).
12. Presione y empuje el disco de corte en el sentido de rotación inverso. Al mismo tiempo, apriete el tornillo del disco (F) con la llave suministrada.
13. Bloquee la brida interior (H) con la llave suministrada y apriete el tornillo del disco (F) con la otra llave suministrada.



14. Apriete el tornillo del disco (F) 100 Nm/74 libras-pie.

15. Desbloquee la protección del disco del mosquetón (J) y baje la protección delantera del disco (K).



16. Coloque el pestillo de la protección del disco (L) en el perno delantero de la protección del disco. Apriete el perno delantero (M) de la protección del disco.



**PRECAUCIÓN:** No utilice el producto sin la protección del disco hacia abajo y el pestillo del protector del disco conectado. No utilice el producto si las piezas están dañadas.

17. Asegúrese de que el tornillo del disco del lado opuesto del producto esté apretado.
18. Encienda el producto. Consulte *Para poner en marcha el producto en la página 50*.
19. Preste atención a los sonidos inusuales. Si los hay, extraiga el disco de corte.
- Revise si el disco de corte presenta daños.
  - Vuelva a instalar el disco de corte. Reemplace el disco de corte si está dañado.

## Para extraer el disco de corte



**ADVERTENCIA:** Espere a que el producto se enfríe antes de extraer las hojas de diamante y utilice guantes protectores para el proceso. Las hojas de diamante estarán muy calientes después de su uso.

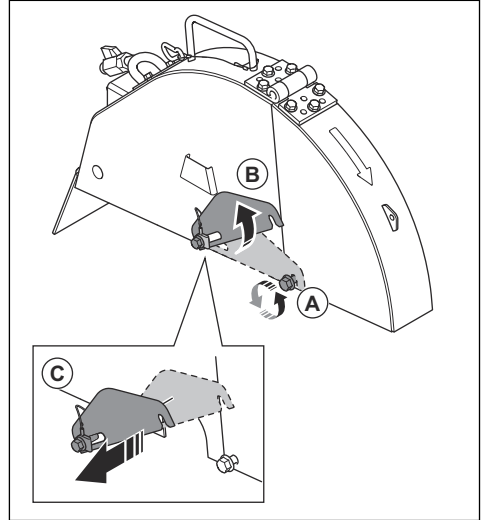
- Extraiga el disco de corte en el orden inverso al de instalación. Consulte *Para instalar el disco de corte en la página 43*.

## Para instalar la protección de la hoja

La protección del disco debe instalarse en el mismo lado del producto que el disco de corte. Si es necesario,

mueva el pestillo de la protección del disco hacia su lado correcto.

- Si el pestillo de la protección del disco no está instalado en su lado correcto, realice el siguiente procedimiento.
  - Afije los 2 tornillos de la cubierta de la brida y quítela.
  - Afije el perno delantero (A) de la protección del disco y levante el pestillo de la protección del disco (B).

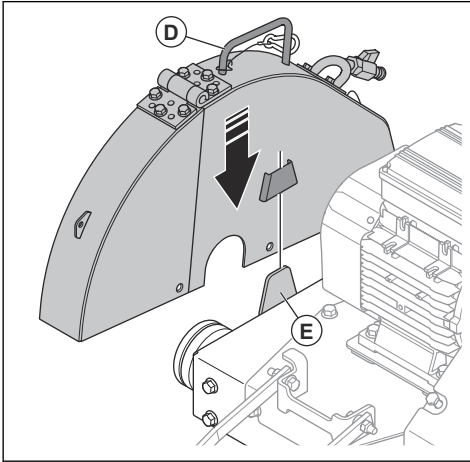


- Quite el perno trasero y el pestillo de la protección del disco (C).
- Mueva el pestillo de la protección del disco hacia el lado opuesto de la protección del disco. Realice el siguiente procedimiento.
    - Instale el pestillo de la protección del disco y apriete el perno trasero.
    - Coloque el pestillo de la protección del disco en el perno delantero de la protección del disco (J). Apriete el perno delantero (A).

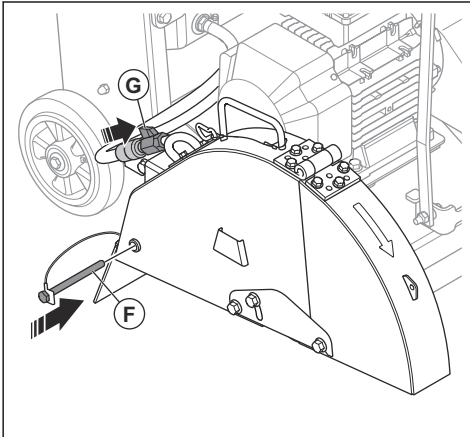


**PRECAUCIÓN:** No utilice el producto sin el pestillo de la protección de la hoja acoplado. No utilice el producto si las piezas están dañadas.

3. Utilice la manija (D) para levantar la protección del disco e instalarla en el soporte (E).

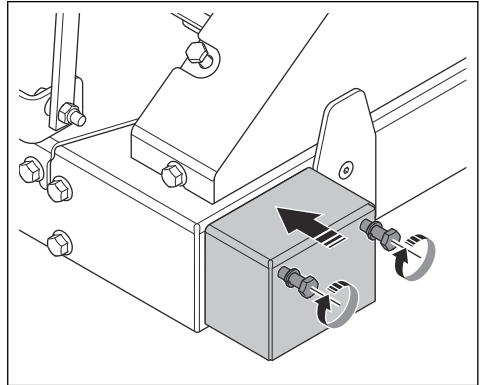


4. Instale el tornillo (F) para la protección del disco.



5. Conecte la manguera de agua (G).

6. Instale la cubierta de la brida en el lado opuesto del producto y apriete los 2 tornillos.



### Para quitar la protección de la hoja

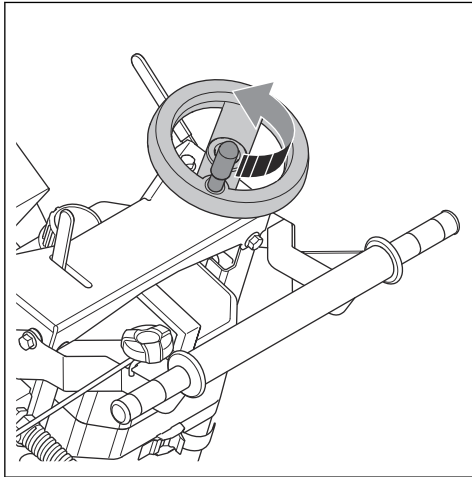
1. Detenga el motor. Consulte *Para detener el producto en la página 50*.
2. Extraiga la protección de la hoja en el orden inverso al de instalación. Consulte *Para instalar la protección de la hoja en la página 45*.

### Para ajustar el indicador de profundidad de corte

El indicador debe calibrarse antes de usar el producto.

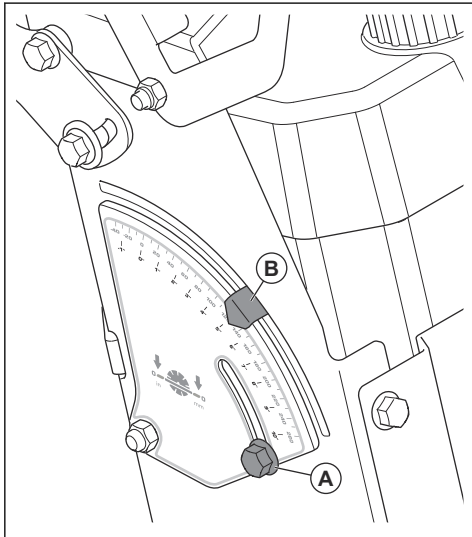
**Nota:** La palanca de la rueda de profundidad de corte siempre debe estar bloqueada cuando no está en uso la rueda de profundidad de corte.

1. Gire la rueda de profundidad de corte hasta que el disco de corte toque ligeramente el suelo. Empuje la palanca para bloquear la rueda de profundidad de corte.



**PRECAUCIÓN:** No baje el disco de corte demasiado rápido. El disco de corte se puede dañar si golpea la superficie con fuerza.

2. Afloje el tornillo (A).



3. Gire la placa indicadora hasta que la posición "0" esté en el centro de la flecha (B).
4. Apriete el tornillo (A).

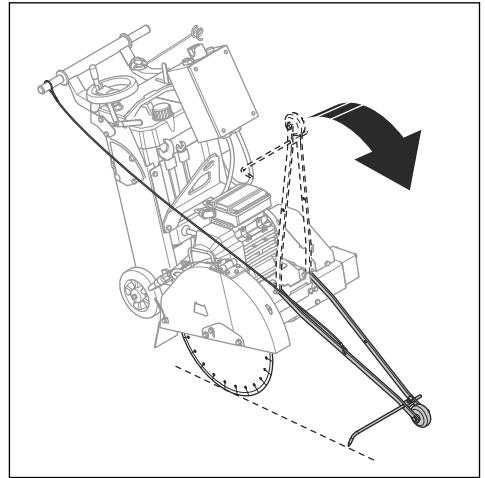


**PRECAUCIÓN:** Compruebe siempre que la profundidad de corte sea correcta. El indicador lo ayuda a obtener la profundidad de corte correcta, pero solo proporciona una indicación del valor de la profundidad.

## Para alinear el puntero con el disco de corte

**Nota:** El puntero debe estar alineado con el disco de corte.

1. Coloque la brida interior en una línea.
2. Baje el puntero y alinee el producto con las marcas.



3. Alinee el puntero con la línea.
4. Si es necesario, ajuste el puntero hasta que esté alineado con la línea.

## Técnicas básicas de trabajo



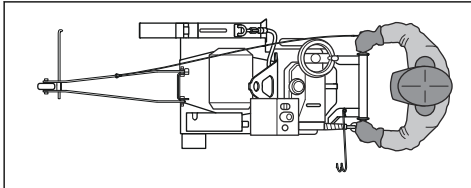
**ADVERTENCIA:** El eje del disco gira cuando se enciende el motor.

- Asegúrese de que siempre pueda presionar el botón de detención de la máquina durante la operación.
- Asegúrese de no dejar herramientas ni otros objetos en el producto.
- Mantenga el control del producto cuando el motor esté en marcha.
- Asegúrese de que la protección del disco esté correctamente instalada antes de encender el producto. No corte sin la protección del disco.
- Haga marcas de línea para todos los cortes antes de iniciar la operación. Asegúrese de que no haya riesgo para el operador ni para el producto.

- No gire, rote ni mueva el producto de lado a lado mientras el disco de corte gira.
- Asegúrese de que siempre haya otra persona cerca cuando utilice el producto. Si ocurre un accidente, puede obtener ayuda de esa persona.
- No se aleje del producto sin dejar el freno de estacionamiento accionado.

## Para utilizar la técnica de trabajo correcta

- Manténgase alejado del recorrido del disco mientras el motor está encendido. La posición correcta del operador debe ser detrás de las manillas con ambas manos en las manillas.



- Examine el disco de corte con frecuencia en busca de grietas y piezas rotas durante la jornada de trabajo. No utilice un disco de corte dañado.



**ADVERTENCIA:** Detenga el motor y desconecte el enchufe de alimentación antes de examinar el disco de corte.

- No afile con el costado del disco de corte. El disco de corte puede romperse y causar lesiones graves al operador o a las personas que se encuentren cerca. Utilice solo el borde cortante.
- No doble ni gire el disco de corte mientras está dentro del corte.
- Asegúrese de que el disco de corte se mueva libremente y de que no se atasque en el corte.

## Suministro de agua

El disco de corte debe tener suficiente suministro de agua durante la operación. Utilice el agua del depósito de agua en el producto o de una manguera de agua externa. Consulte *Para llenar el depósito de agua en la página 48* y *Para conectar el suministro de agua externo en la página 49*.

### Para llenar el depósito de agua

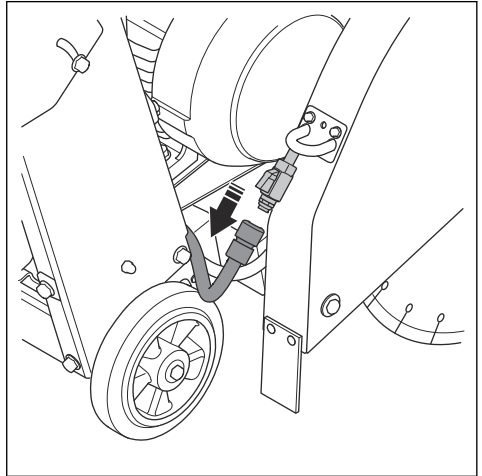


**ADVERTENCIA:** Solo debe llenar el depósito con agua. No ponga otros líquidos en el depósito de agua.

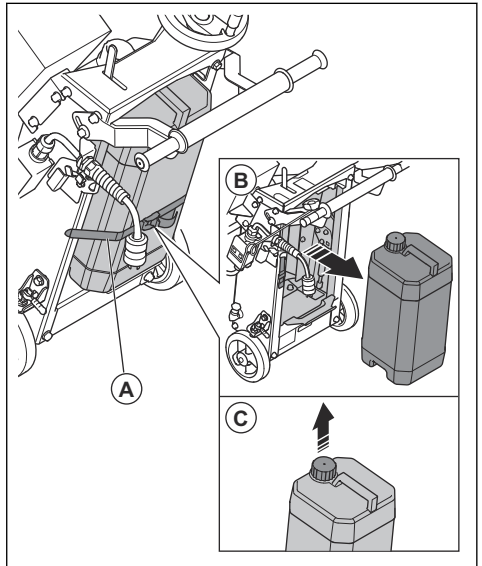


**ADVERTENCIA:** Asegúrese de que el disco de corte esté ligeramente por encima del suelo cuando gire la llave de agua para ajustar el agua.

1. Cierre la llave de agua y desconecte la manguera de agua.



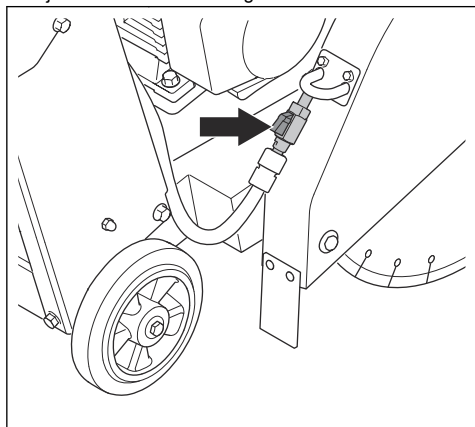
2. Quite la correa del depósito de agua (A) y el depósito de agua (B). No derrame agua en el producto. Aleje el depósito de agua a una distancia segura del producto.



3. Quite la tapa del depósito de agua (C) y llene el depósito de agua con agua.
4. Instale la tapa del depósito de agua.
5. Instale el depósito de agua.
6. Instale la correa del depósito de agua y conecte la manguera de agua.



7. Gire la llave de agua en la protección del disco para ajustar el suministro de agua.

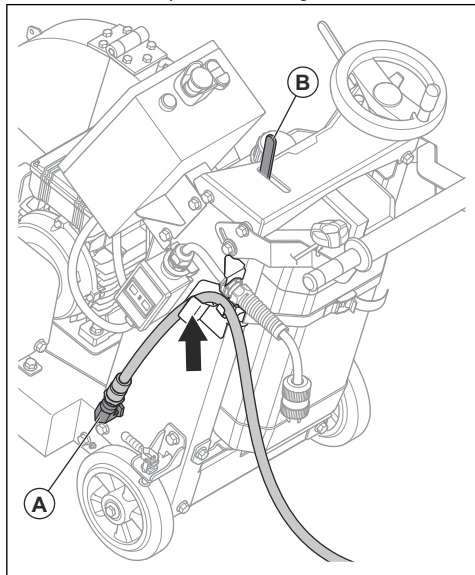


### Para conectar el suministro de agua externo

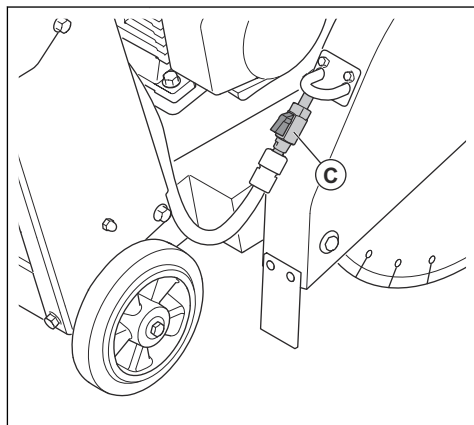


**ADVERTENCIA:** Asegúrese de que el disco de corte esté ligeramente por encima del suelo cuando gire la llave de agua para ajustar el agua.

1. Conecte una manguera de agua externa a la entrada de agua (A). Coloque la manguera de agua externa en el soporte de la manguera.



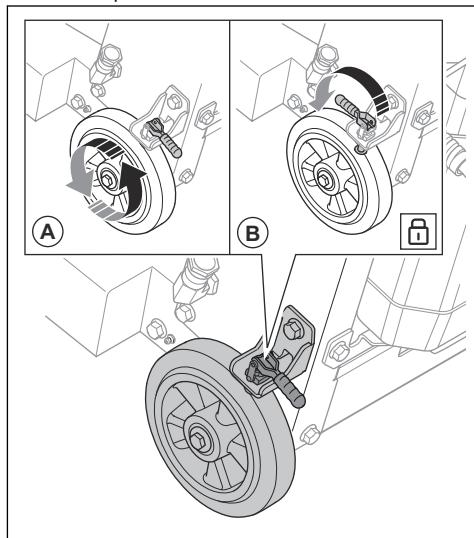
2. Para iniciar o detener el agua, empuje la válvula de agua (B) o gire la llave de agua (C) en la protección del disco.



3. Para ajustar el suministro de agua, empuje la válvula de agua o gire la llave de agua en la protección del disco.

### Para acoplar y desacoplar el freno de estacionamiento

1. Desconecte el freno de estacionamiento (A) para mover el producto.



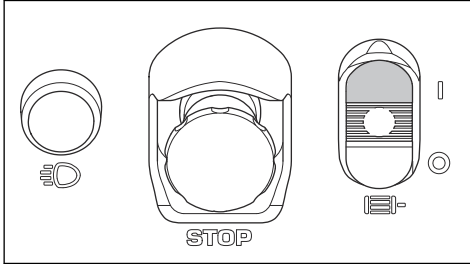
2. Conecte el freno de estacionamiento (B) para mantener el producto en posición.

## Para poner en marcha el producto



**ADVERTENCIA:** Asegúrese de que el disco de corte esté ligeramente sobre el suelo.

- Para encender el producto, presione el botón ON/OFF a la posición "I". En menos de 5 segundos el producto funciona a la velocidad correcta.



## Para detener la operación

**Nota:** La palanca de la rueda de profundidad de corte siempre debe estar bloqueada cuando no está en uso la rueda de profundidad de corte.

1. Tire de la palanca para destrabar la rueda de profundidad de corte.
2. Gire la rueda de profundidad de corte hacia la derecha hasta que el disco de corte esté ligeramente por encima del suelo.
3. Empuje la palanca para bloquear la rueda de profundidad de corte.
4. Gire la llave de agua o empuje la válvula de agua para detener el suministro de agua. Consulte *Para conectar el suministro de agua externo en la página 49*.

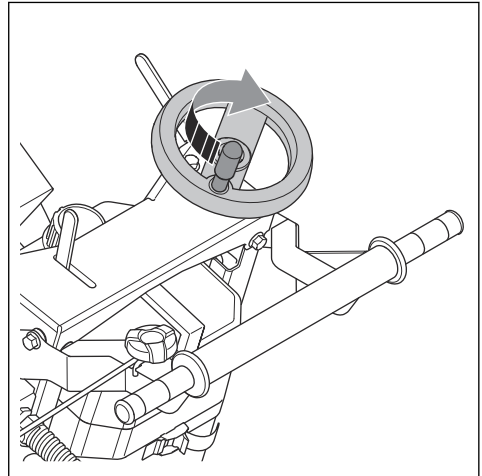
## Para detener el producto



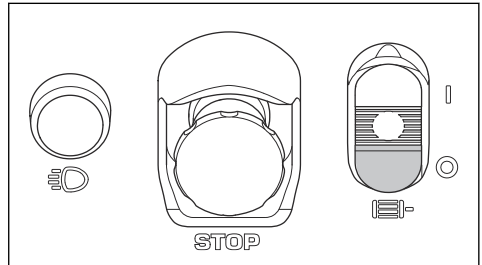
**ADVERTENCIA:** El disco de corte gira durante un momento después de que se detiene el motor.

**Nota:** La palanca de la rueda de profundidad de corte siempre debe estar bloqueada cuando no está en uso la rueda de profundidad de corte.

1. Gire la rueda de profundidad de corte hacia la derecha para levantar el disco de corte. Empuje la palanca para bloquear la rueda de profundidad de corte.



2. Presione el botón ON/OFF a la posición "0" para detener el motor.



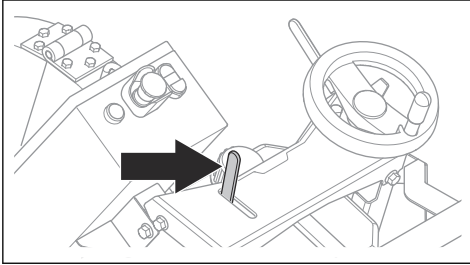
3. Acople el freno de estacionamiento.
4. Desconecte el enchufe.

## Para cortar la superficie

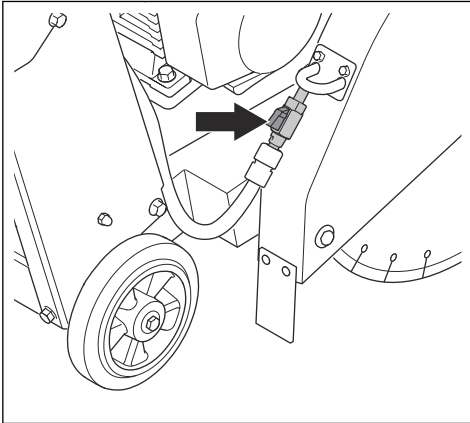
**Nota:** La palanca de la rueda de profundidad de corte siempre debe estar bloqueada cuando no está en uso la rueda de profundidad de corte.

1. Alinee el disco de corte con las marcas en el suelo o en el corte de guía.

2. Si se utiliza una manguera de agua externa, presione la válvula de agua para dejar que se encienda o apague el agua.

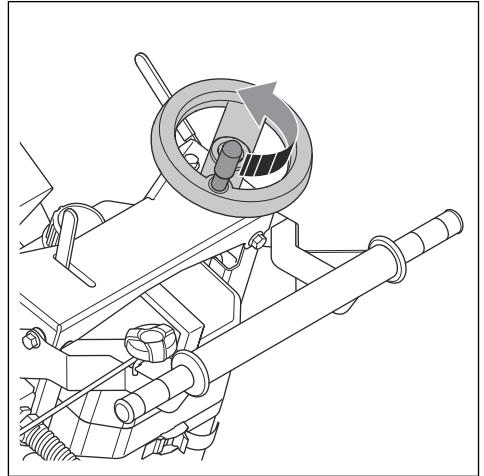


3. Gire la llave de agua (B) para ajustar el suministro de agua.

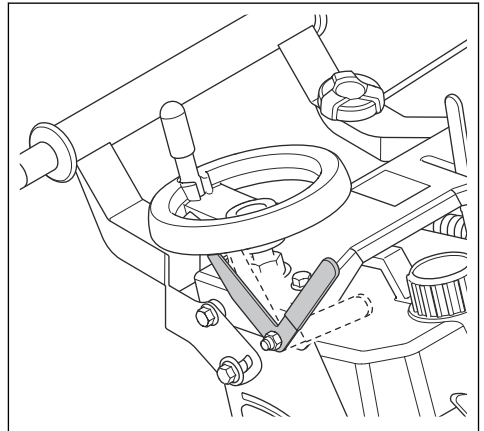


4. Revise el flujo de agua. Si es necesario, ajuste el suministro de agua.
5. Arranque el motor. Consulte *Para poner en marcha el producto en la página 50*.

6. Gire lentamente la rueda de profundidad de corte hacia la izquierda para bajar el disco de corte.



7. Realice un corte como guía, aproximadamente de 1 a 2 pulgadas.
8. Realice incrementos de corte de 2 pulgadas hasta que obtenga la profundidad necesaria. Empuje la palanca para bloquear la rueda de profundidad de corte.



9. Ajuste el suministro de agua cuando utilice el producto. Cada lado del disco de corte debe tener suficiente suministro de agua como para enfriar el disco de corte. El agua también evita la acumulación de polvo.
10. Corte solo en una línea, alinee el disco de corte con las marcas.
11. Empuje lentamente el puntero hacia delante y asegúrese de que el puntero y el disco de corte estén alineados con las marcas.



**PRECAUCIÓN:** No mueva el producto de lado a lado para alinear el disco de corte con las marcas.

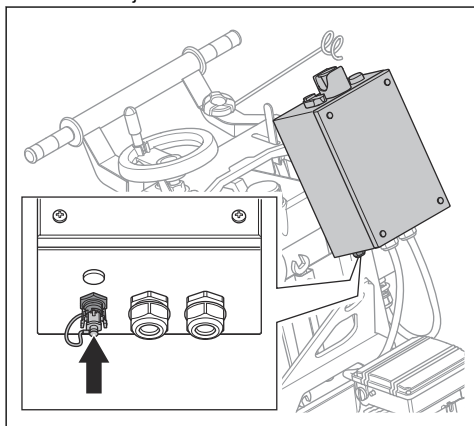
## Uso del kit de luces

El kit de luces es un accesorio. Utilice solo la salida de 24 V de la luz de trabajo para Husqvarna kits de luces aprobados.

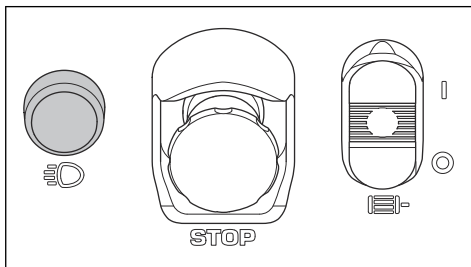


**ADVERTENCIA:** No mire el haz de luz.

1. Instale el kit de luces en a la salida de 24 V para la luz de trabajo.



2. Presione el interruptor de luz para encender el kit de luces.



3. Vuelva a presionar el interruptor de luz para que el kit de luces se apague.

## Mantenimiento

### Introducción



**ADVERTENCIA:** Lea detenidamente el capítulo de seguridad antes de realizar mantenimiento en el producto.

Para todos los trabajos de mantenimiento y reparación del producto, se requiere capacitación especial. Garantizamos la disponibilidad de reparaciones y servicios profesionales. Si el concesionario no cuenta con un taller de servicio, pídale información acerca del taller de servicio más cercano.

Para obtener piezas de repuesto, consulte a su distribuidor o taller de servicio Husqvarna.

### Tareas previas al mantenimiento

- Estacione el producto en una superficie nivelada y detenga el motor. Presione el botón de detención de la máquina en el panel de control para evitar que se encienda accidentalmente durante el mantenimiento.

- Asegúrese de que el producto no se mueva durante el mantenimiento. Conecte el freno de estacionamiento y coloque cuñas para ruedas detrás y delante de las ruedas.
- Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente antes de limpiar, realizar mantenimiento o montar el producto.
- Limpie el aceite y el polvo de la zona que rodea el producto. Retire los objetos no deseados.
- Coloque señales claras alrededor de la zona de mantenimiento para advertir a las demás personas que se está desarrollando un trabajo de mantenimiento.
- Mantenga a mano extintores, suministros médicos y un teléfono de emergencia.

## Programa de mantenimiento

Mantenimiento	A diario	Una vez al mes
Limpie las superficies exteriores del producto con agua. Consulte <i>Para limpiar el producto en la página 53.</i>	X	
Realice una inspección general. Consulte <i>Para hacer una inspección general en la página 54.</i>	X	
Revise la correa de transmisión. Si es necesario, ajuste la tensión de la correa de transmisión. Consulte <i>Para ajustar la tensión de la correa de transmisión en la página 54.</i>	X	
Revise el botón de detención de la máquina. Consulte <i>Para revisar el botón de detención de la máquina en la página 39.</i>	X	
Revise el botón ON y el botón OFF. Consulte <i>Para comprobar el botón ON y el botón OFF en la página 39.</i>	X	
Revise interruptor de circuito de falla de conexión a tierra. Consulte <i>Para verificar el interruptor de circuito de falla de conexión a tierra en la página 40.</i>	X	
Revise el flujo de agua. Si el caudal de agua no es suficiente, revise el filtro de agua. Si es necesario, limpie el flujo de agua. Consulte <i>Para limpiar el filtro de agua en la página 53.</i>	X	
Revise la protección del disco. Consulte <i>Para revisar la protección de la hoja en la página 41.</i>	X	
Revise el disco de corte. Consulte <i>Discos de corte en la página 42.</i>	X	
Lubrique los casquillos y la palanca para ajustar la profundidad de corte. Consulte <i>Para lubricar el producto en la página 55.</i>	X	
Lubrique la tuerca en la placa de la correa de transmisión y el eje. Consulte <i>Para lubricar el producto en la página 55.</i>		X

### Para limpiar el producto



**ADVERTENCIA:** Utilice gafas protectoras. Cuando limpia el producto, pueden salir expulsados polvo y materiales nocivos de él.



**PRECAUCIÓN:** Una toma de aire bloqueada disminuye el rendimiento del producto y puede provocar que el motor se caliente demasiado.

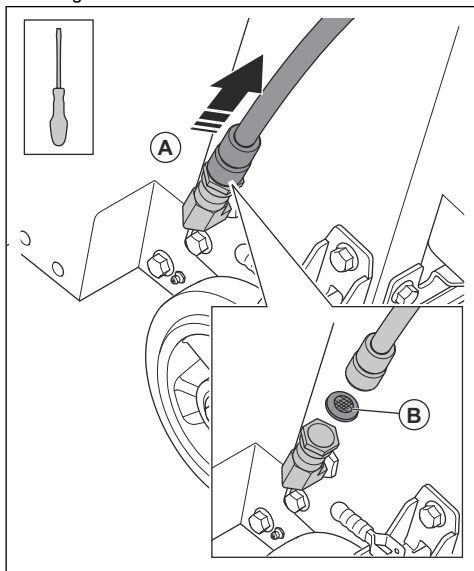
- Deje que el producto se enfríe antes de limpiarlo.
- No limpie los componentes eléctricos con agua.
- Utilice un agente de limpieza suave. Póngase guantes protectores para evitar la irritación de la piel.
- Siempre limpie todo el equipo al final del día de trabajo. No use limpiadores de alta presión para limpiar el producto.
- Elimine los bloqueos en todas las tomas de aire.

### Para limpiar el filtro de agua



**PRECAUCIÓN:** Un filtro de agua bloqueado disminuye el caudal de agua al disco de corte y puede hacer que se caliente demasiado.

1. Desconecte la manguera externa (A) de la entrada de agua.



2. Quite el filtro de agua (B) con un destornillador plano.
3. Revise el filtro de agua. Si es necesario, limpie el flujo de agua.
4. Instale el filtro de agua y conecte la manguera externa.

## Para hacer una inspección general

- Asegúrese de que las tuercas y los tornillos en el producto estén apretados.
- Asegúrese de que los cables del producto no estén en una posición en que puedan dañarse.
- Revise si las piezas eléctricas presentan daños. No utilice un producto que tenga piezas eléctricas dañadas.
- Examine las mangueras de agua en busca de fugas. No utilice un producto que tenga mangueras de agua dañadas.

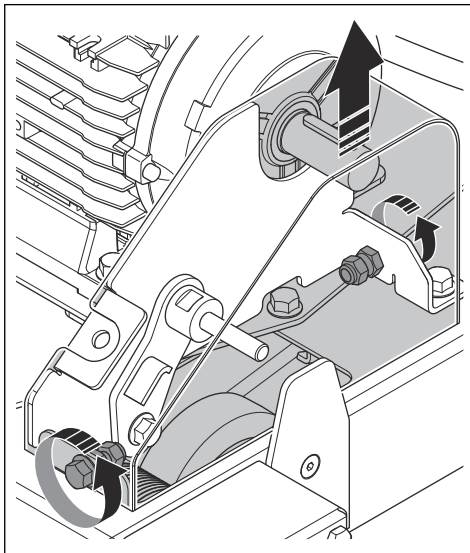
## Para ajustar la tensión de la correa de transmisión



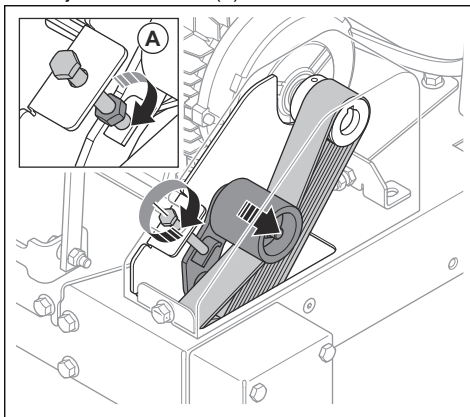
**PRECAUCIÓN:** Asegúrese de que la correa de transmisión no esté dañada.

La tensión de una correa de transmisión nueva debe ajustarse después de 2 horas.

1. Afloje los 2 tornillos y quite la cubierta de la correa de transmisión.



2. Afloje la contratuerca (A).



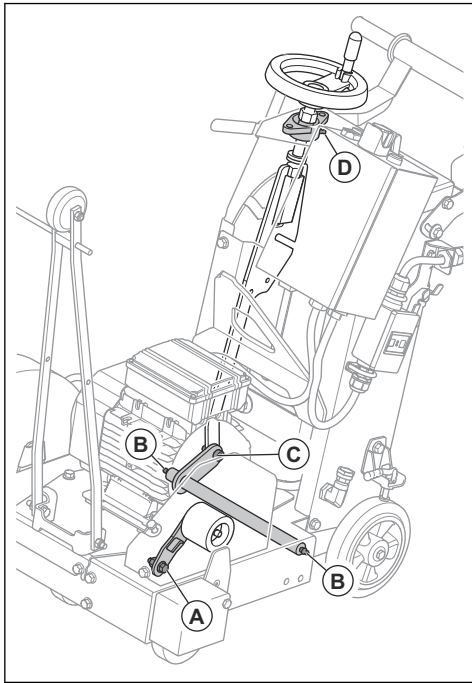
3. Gire el tornillo de tensión para ajustar la presión de la polea contra la correa de transmisión. La tensión de la correa de transmisión está correcta cuando la frecuencia de la correa de transmisión está en el intervalo que se indica en *Datos técnicos en la página 57*.
4. Apriete la contratuerca.
5. Instale la cubierta de la correa de transmisión y apriete los 2 tornillos.

## Para lubricar el producto

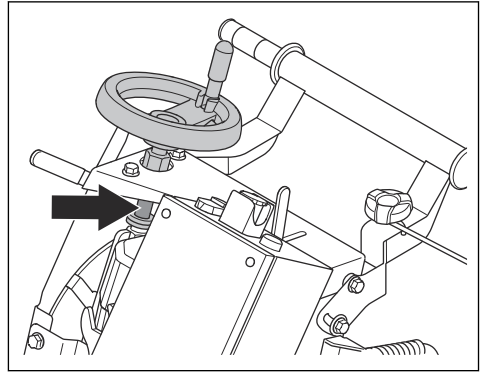
**Nota:** La palanca de la rueda de profundidad de corte siempre debe estar bloqueada cuando no está en uso la rueda de profundidad de corte.

Lubrique los siguientes componentes. Lubrique hasta que se pueda ver la grasa en los bordes. Para obtener información sobre la grasa correcta, consulte *Datos técnicos en la página 57*.

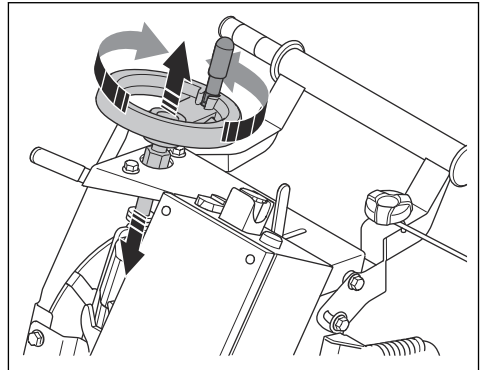
1. Conecte la pistola de engrase a la boquilla de engrase.
2. Lubrique el casquillo (A) en la placa de la correa de transmisión con un cepillo.
3. Lubrique los casquillos (B) que se encuentran en los costados izquierdo y derecho del producto. Utilice una pistola de engrase.



4. Lubrique el eje (C) con un cepillo.
5. Lubrique los puntos de lubricación de la palanca para el ajuste de la profundidad de corte (D). Utilice una pistola de engrase.
  - a) Lubrique el eje debajo de la tuerca.



- b) Vuelva a girar la rueda de la profundidad de corte hacia la derecha y hacia la izquierda, y vuelva a lubricarla por igual. Empuje la palanca para bloquear la rueda de profundidad de corte.



## Solución de problemas

### El producto no arranca

- Asegúrese de que la fuente de alimentación y los cables no estén dañados.
- Examine el botón de detención de la máquina, gire el botón hacia la derecha para liberar el botón de detención de la máquina.
- Examine el indicador de error. Consulte *Indicador de error en la página 56*.
- Examine el interruptor de circuito de falla a tierra. Consulte *Interruptor de circuito de falla de conexión a tierra en la página 40*.

## El producto se detiene abruptamente

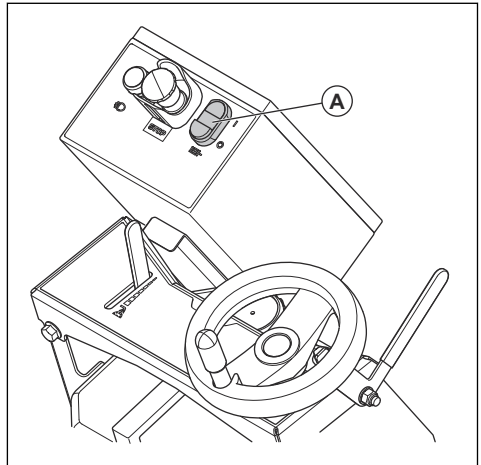
- Si la carga de trabajo es demasiado pesada para el producto, se habilita la protección del motor y detiene el motor. Consulte *Indicador de error en la página 56*.
- Examine el interruptor de circuito de falla a tierra. Consulte *Interruptor de circuito de falla de conexión a tierra en la página 40*.

## El producto se detiene durante el inicio

Se necesita un voltaje correcto para el buen funcionamiento del motor. Los cables de extensión demasiado largos o que son muy débiles reducen la potencia del motor durante el funcionamiento.

- Si la carga de trabajo es demasiado pesada para el producto, se activa la protección del motor y detiene el motor. Consulte *Indicador de error en la página 56*.
- Asegúrese de que los cables de extensión no sean demasiado largos ni demasiado débiles. Intente iniciar el producto nuevamente.
- Asegúrese de que el disco de corte se mueva libremente.
- Si el producto continúa deteniéndose durante el inicio, hable con un taller de servicio autorizado.

## Indicador de error



El indicador de error (A) se enciende cuando el motor está sobrecargado. El motor se detuvo.

Deje que la protección del motor se enfríe y que el indicador de error se apague antes de volver a arrancar el motor. Debe esperar aproximadamente 60 segundos.

## Transporte, almacenamiento y eliminación de residuos

### Transporte

- Quite el disco de corte del producto antes de transportarlo.
- El producto es pesado. Tenga cuidado cuando levante el producto, hay riesgo de lesiones. Consulte *Para levantar el producto en la página 56*.
- Obedezca los requisitos especiales de transporte comercial.
- Fije el producto con seguridad durante el transporte. Asegúrese de que no se mueva.

### Para levantar el producto



**ADVERTENCIA:** Asegúrese de que el equipo de elevación tenga la dimensión correcta. En la placa de características del producto se muestra el peso del producto.



**ADVERTENCIA:** Asegúrese de que el cáncamo no esté dañado.



**ADVERTENCIA:** No camine ni permanezca por debajo del producto cuando esté levantado.

- Utilice el equipo adecuado para levantar el producto. No levante el producto de manera manual.
- Levante el producto solo con el cáncamo instalado en el producto cuando levante y mueva el producto.
- Utilice botas con punta de acero y suela antideslizante.

### Almacenamiento del producto

- Mantenga el producto en un área cerrada para evitar que los niños u otras personas sin autorización puedan acceder a él.
- Siempre mantenga el producto en interiores.
- Mantenga el producto en un lugar seco y sin escarcha.
- Quite el disco de corte del producto después de la operación. Cuando guarde el disco de corte en el almacenamiento, debe estar seco.
- Coloque el producto sobre una superficie plana y nivelada.

### Eliminación

Los símbolos en el producto o en su embalaje indican que este producto no se puede tratar como residuo doméstico. Debe enviarse a una estación de reciclaje apropiada para la recuperación del equipo eléctrico y electrónico.



Si se asegura de mantener correctamente esta máquina, puede contribuir a contrarrestar los posibles efectos negativos en el medioambiente y en las personas que, de lo contrario, podrían resultar afectadas debido a la gestión incorrecta de los

residuos de este producto. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, comuníquese con su municipalidad, servicio de recolección de residuos domésticos o con la tienda donde compró el producto.

---

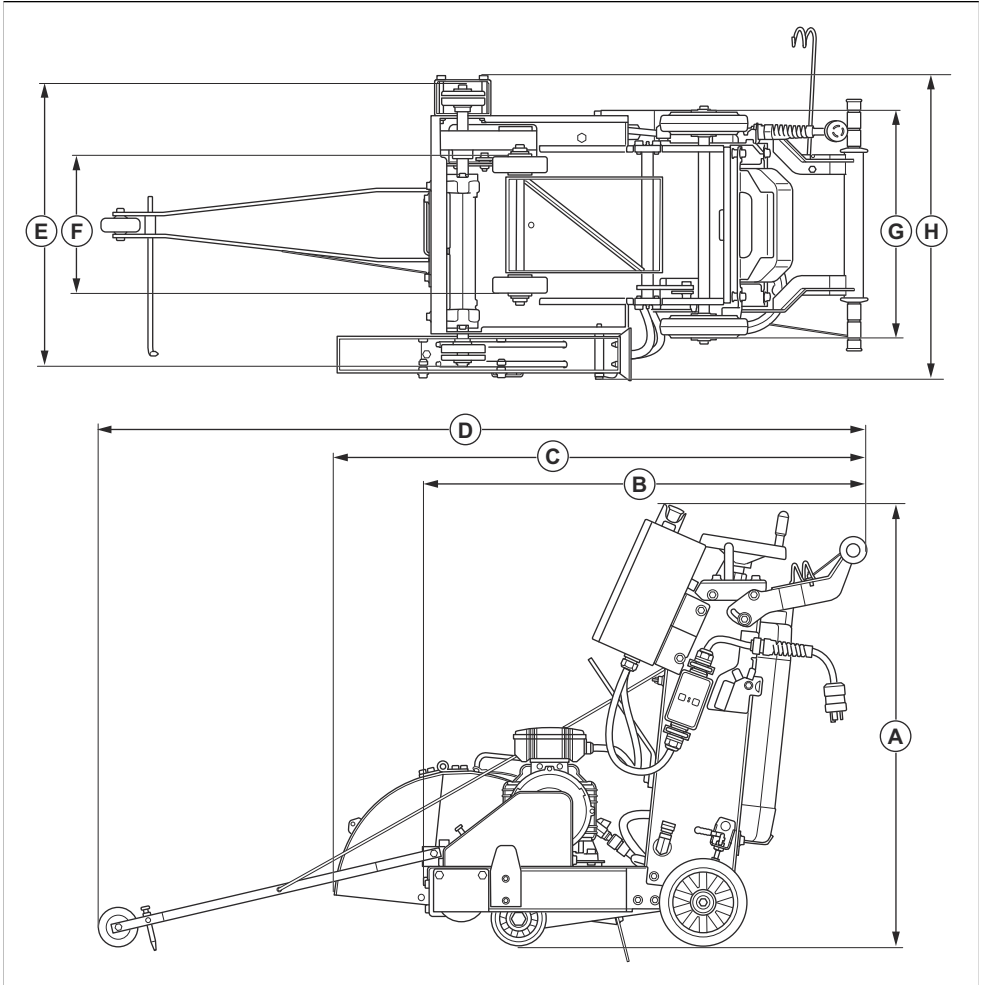
## Datos técnicos

---

### Datos técnicos

Potencia del motor, kW	3,7
Tensión nominal, VCA a frecuencia, Hz	240 a 60
Corriente nominal, A	18,5
Enchufe	NEMA L6-30P
Diámetro máx. del disco, in/mm	20/500
Profundidad máx. de corte, in/mm	7,8/200
Velocidad máx. de rotación del husillo (a una velocidad nominal del motor de 3600 rpm), rpm	2150
Diámetro del orificio interior, in/mm	1/25,4
Diámetro de la brida de la hoja, in/mm	4/100
Presión máx. del agua, psi	87
Peso nominal (fuera de la caja), lb/kg	302/137
Peso operativo máximo, lb/kg	377/171
Grasa	DIN 51825 engrase clase K2K-30 o K3K-30
Tensión correcta de la correa, Hz	88-93
Salida para luz de trabajo, V CC	24
Par de apriete del tornillo del disco, pies-lb/Nm	74/100

## Dimensiones del producto



<b>A</b>	Altura, in/mm	38,8/985	<b>E</b>	Ancho mín. (protección del disco no instalada), in/mm	25,4/645
<b>B</b>	Longitud mín. (puntero hacia arriba y protección del disco o disco de corte no instalados), in/mm	39,8/1010	<b>F</b>	Ancho de la rueda delantera, in/mm	12,6/320
<b>C</b>	Longitud (puntero hacia arriba y protección del disco instalada), in/mm	47,6/1210	<b>G</b>	Ancho de la rueda trasera, in/mm	20,5/520

<b>D</b>	Longitud máx. (puntero hacia abajo), in/mm	68,9/1750	<b>H</b>	Ancho máx. (protección del disco instalado), in/mm	27,6/700
----------	--	-----------	----------	--	----------

---

## Accesorios

---

### Accesorios Husqvarna aprobados

- Kit de luces.
- Depósito de agua.

---

## Declaración de conformidad del proveedor

---

### Declaración de conformidad del proveedor para FS 600 E, 240V/60Hz

47 CFR § 2.1077 Información de cumplimiento

Parte responsable: Husqvarna Construction Products  
North America, Inc. 17400 W 119th Street Olathe,  
Kansas 66061 EE. UU. Estados Unidos

Información de contacto para EE. UU.: Neil  
Stanford, gerente de cumplimiento, número telefónico:  
913-928-1000

Declaración de conformidad de la FCC: Los cambios o modificaciones que no estén expresamente aprobados por Husqvarna pueden anular el cumplimiento del equipo respecto de las normas de la FCC y limitar la autoridad del usuario para operar el equipo.

---

**Nota:** Este equipo se probó y se comprobó que cumple con los límites de un dispositivo digital de Clase B, conforme con el Segmento 15 de las Reglas de FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala ni se utiliza según las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales para las radiocomunicaciones. Sin embargo, no hay garantía de que no se producirán interferencias en una instalación particular. Si este equipo causa una interferencia perjudicial a la recepción de radio o televisión, lo que se puede determinar apagando o encendiendo el equipo, se aconseja al usuario que trate de corregir las interferencias mediante una de las siguientes medidas:

- Reoriente o reubique la antena receptora.
  - Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
  - Conecte el equipo a una toma de un circuito diferente del que está conectado el receptor.
  - Consulte a un distribuidor o técnico de radio o televisión experimentado para obtener ayuda.
-

---

# Table des matières

---

Introduction.....	61	Transport, entreposage et mise au rebut.....	86
Sécurité.....	65	Caractéristiques techniques.....	86
Fonctionnement.....	71	Accessoires.....	89
Entretien.....	82	Déclaration de conformité du fournisseur.....	90
Dépannage.....	85		

---

## Introduction

---

### Responsabilité du propriétaire

---



#### **AVERTISSEMENT :** Des

opérations de coupe, de surfaçage ou de perçage du béton ou de la pierre, particulièrement lorsque les conditions sont sèches, génèrent de la poussière qui contient souvent de la silice. La silice est un composant de base du sable, du quartz, de la brique de l'argile, du granit et de nombreux autres pierres et minéraux. L'exposition à une quantité excessive de ces poussières peut entraîner :

une maladie respiratoire (réduisant la capacité à respirer), notamment la bronchite chronique, la silicose et la fibrose pulmonaire causée par l'exposition à la silice. Ces maladies peuvent être fatales;

Des irritations et éruptions cutanées.

Le cancer, selon le NTP (National Toxicology Program) et le CIRC (Centre international de Recherche sur le Cancer).

Prendre les précautions suivantes :

Éviter l'inhalation et le contact cutané avec les poussières, brouillards et fumées.

Porter et veiller à ce que les personnes à proximité portent un dispositif de protection respiratoire approprié, tel un masque antipoussière filtrant les particules microscopiques. (Voir OSHA 29 CFR Part 1926.1153)

Pour réduire les émissions de poussières, utiliser de l'eau pour agglomérer ces dernières, lorsque cela est possible.

---

Il est de la responsabilité du propriétaire ou de l'employeur de s'assurer que l'utilisateur possède les connaissances nécessaires pour manipuler le produit en toute sécurité. Les superviseurs et les utilisateurs doivent avoir lu et compris le manuel d'utilisation. Ils doivent être conscients de ce qui suit :

- Les consignes de sécurité relatives au produit.
- L'éventail d'applications du produit et ses limites.
- La manière dont le produit doit être utilisé et entretenu.

Des règlements locaux ou nationaux pourraient limiter l'utilisation de ce produit. Découvrir les règlements en vigueur où le travail est exécuté avant d'utiliser le produit.

### Description du produit

Le produit est une scie de sol à conducteur accompagnant.

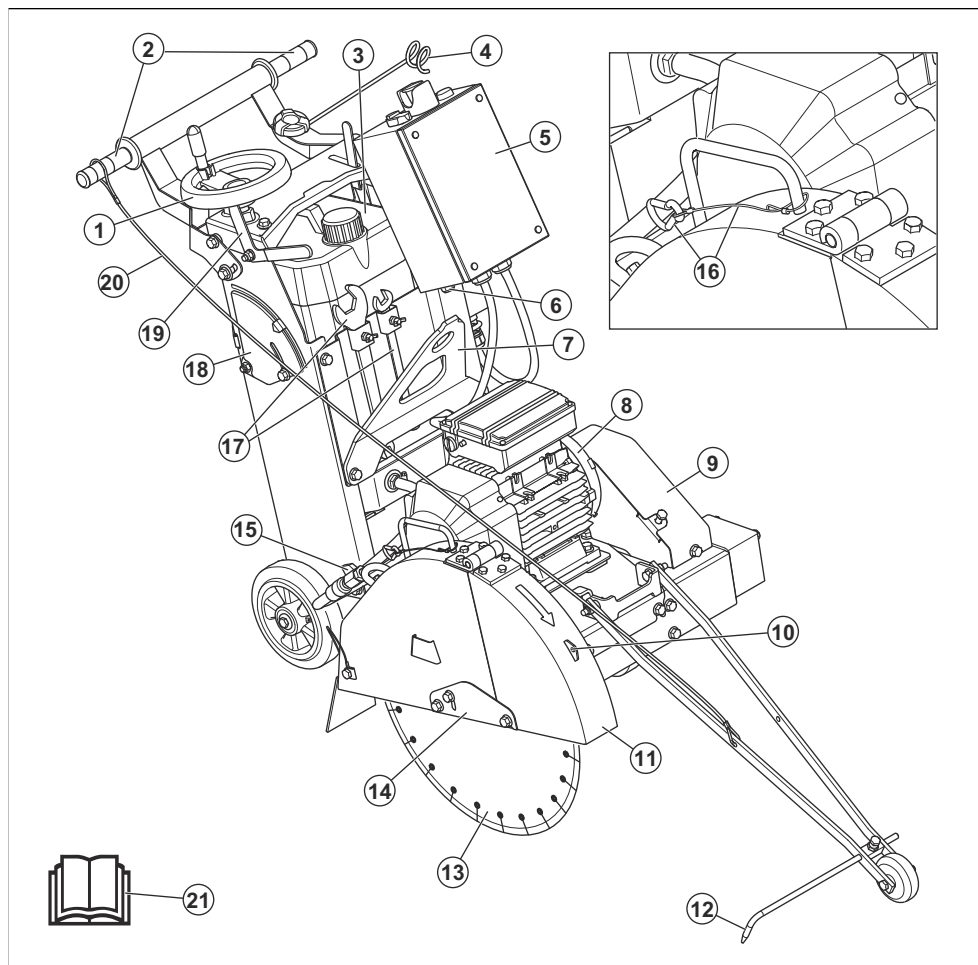
### Utilisation prévue

Ce produit est utilisé avec des disques diamantés pour la coupe humide afin de découper des matériaux de surface de sol durs tels que le béton, l'asphalte et la pierre. Toute autre utilisation est inappropriée.

Le produit est conçu pour des opérations industrielles et destiné à des opérateurs expérimentés.

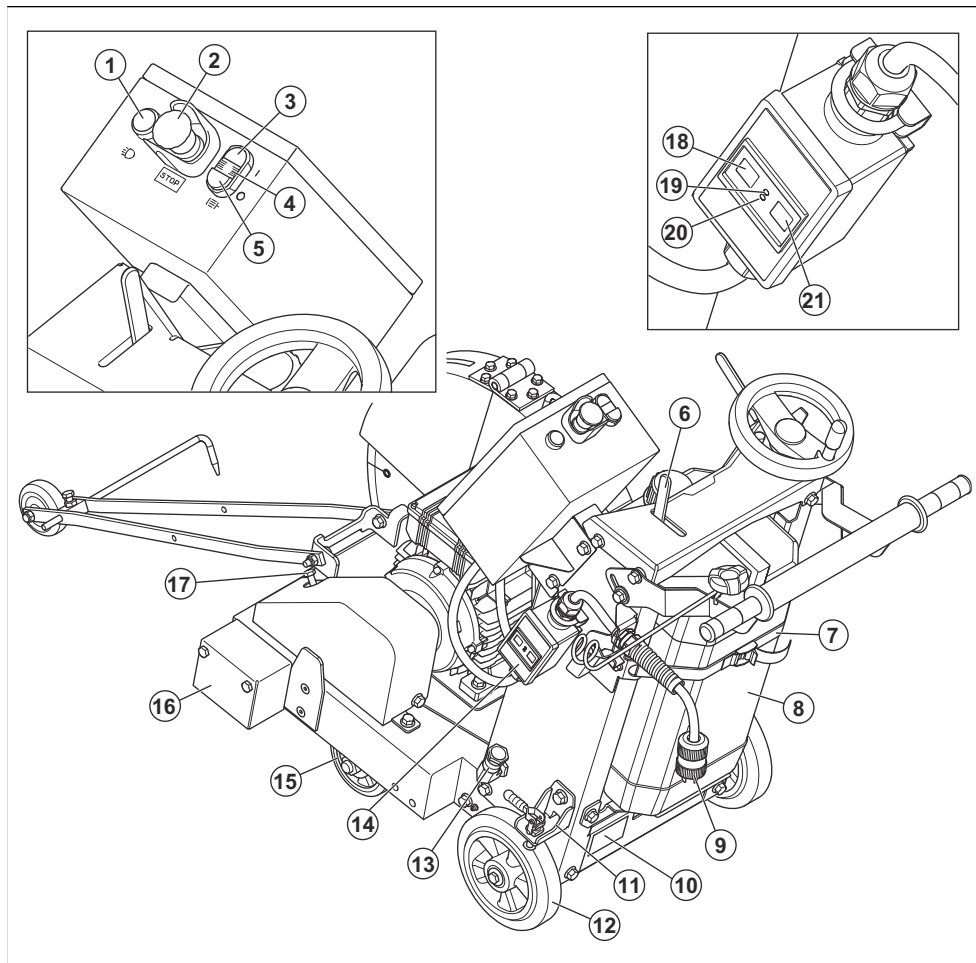
Ne pas utiliser à l'extérieur ou dans des conditions humides; ce produit est destiné à un usage intérieur seulement.

## Vue d'ensemble du produit, côté droit



- |   |  |
|---|--|
| 1. Molette de profondeur de coupe       | 12. Guide  |
| 2. Poignée                              | 13. Lame (non fournie)                               |
| 3. Réservoir d'eau et couvercle         | 14. Verrou du protège-lame                           |
| 4. Guide de câble et de tuyau           | 15. Robinet d'eau                                    |
| 5. Armoire électrique                   | 16. Câble et mousqueton                              |
| 6. Prise pour l'éclairage de travail    | 17. Outils d'entretien                               |
| 7. Anneau de levage                     | 18. Indicateur de profondeur de coupe                |
| 8. Moteur                               | 19. Levier de verrouillage de la profondeur de coupe |
| 9. Carter de la courroie d'entraînement | 20. Corde du guide                                   |
| 10. Support du mousqueton               | 21. Manuel d'utilisation                             |
| 11. Protège-lame                        |  |

## Vue d'ensemble du produit, côté gauche



- |  |   |
|--|---|
| 1. Commutateur d'éclairage de travail (ensemble d'éclairage en option) | 13. Entrée d'eau et filtre à eau            |
| 2. Bouton d'arrêt de la machine  | 14. Disjoncteur de fuite à la terre         |
| 3. Bouton ON   | 15. Roue avant                              |
| 4. Indicateur d'erreur   | 16. Couverture de flasque                   |
| 5. Bouton OFF  | 17. Vis de tension, courroie d'entraînement |
| 6. Valve d'eau   | 18. Bouton RESET                            |
| 7. Sangle du réservoir d'eau   | 19. Témoin d'alimentation                   |
| 8. Réservoir d'eau   | 20. Témoin d'anomalie                       |
| 9. Prise d'alimentation  | 21. Bouton TEST                             |
| 10. Plaque signalétique  |   |
| 11. Frein de stationnement   |   |
| 12. Roue arrière   |   |

## Symboles figurant sur le produit



**AVERTISSEMENT :** Ce produit peut être dangereux et causer des blessures très graves, ou même mortelles, à l'utilisateur et à d'autres personnes. Faire attention et utiliser le produit correctement.



Lire soigneusement le manuel d'instructions et veiller à bien comprendre les directives avant d'utiliser cette machine.



Risque de coupures. Garder les parties du corps à l'écart du disque de coupe.



Garder les parties du corps à l'écart du disque de coupe et des autres pièces mobiles.



S'assurer que le disque de coupe n'est pas émoussé ou qu'il ne présente pas de dommages, tels que des fissures.



Les protège-lames doivent toujours être montés sur le produit. Ne pas laisser plus de 180° du disque de coupe visible.



S'assurer que le disque de coupe peut être utilisé à la même vitesse ou à une vitesse supérieure à la valeur indiquée sur le produit. Un disque de coupe qui est utilisé à une vitesse trop élevée peut se briser et provoquer des blessures ou des dommages.



**AVERTISSEMENT :** La poussière peut causer des problèmes de santé. Utiliser une protection respiratoire adéquate. Toujours s'assurer qu'il y a une bonne circulation d'air.



**AVERTISSEMENT :** Ne pas regarder dans le faisceau. Cet avertissement s'applique uniquement lorsque l'ensemble d'éclairage est installé.



Porter des protections pour les oreilles, les yeux et les voies respiratoires. Se reporter à *Équipement de protection personnelle* à la page 68.



Risque de décharge électrique : Les mesures d'inspection et de maintenance doivent être effectuées alors que le moteur est à l'arrêt et que la fiche est débranchée.



Tout déplacement de la machine hors de la zone de coupe doit être effectué lorsque l'outil n'est pas en rotation.



Retirer la lame avant le transport, lorsque la machine est soulevée, installée ou retirée.



La flèche sur le protège-lame indique dans quel sens tourne le disque découpeur.



Engager/désengager le frein de stationnement.



Remplir le réservoir avec de l'eau uniquement.



Soupape des systèmes de refroidissement à l'eau du disque de coupe.



Commande de levage/abaissement pour le réglage de la profondeur de coupe.



Toujours utiliser le point de levage pour lever le produit.



Mise à la terre de protection.



Touche ON.



Touche OFF.



**STOP**

Touche STOP de la machine.



Commutateur d'éclairage de travail.



Touche ON/OFF du moteur, indicateur d'erreur.



Risque de décharge électrique.  
Cet équipement doit être entretenu  
uniquement par du personnel agréé.

**Remarque :** Les autres symboles et autocollants apposés sur le produit se rapportent aux exigences en matière de certification pour certains marchés.

### Plaque signalétique

1		2		3
4		Husqvarna AB, S-561 82, Husqvarna, Sweden		
	ARTICLE NO.	5	Made in China	
	SERIAL NO. (HID)	6		
7		9		
		10		12
8		11		13
		14		

1. Fabricant
2. Adresse du fabricant
3. Code QR à numériser
4. Désignation du type
5. Numéro d'article
6. Numéro de série
7. Poids du produit, kg
8. Date de fabrication, année/mois
9. Tension : Courant alternatif 2 phases, V
10. Fréquence, Hz
11. Intensité nominale, A
12. Diamètre de lame maximal, mm
13. Vitesse de rotation maximale, n/min
14. Renseignements supplémentaires

### Responsabilité concernant le produit

Comme indiqué dans les lois en vigueur sur la responsabilité concernant les produits, nous ne serons pas tenus responsables des dommages que notre produit causerait dans les situations suivantes :

- Le produit n'est pas réparé de façon adéquate.
- Le produit est réparé avec des pièces qui ne sont pas fournies ou homologuées par le fabricant.
- Le produit comprend un accessoire qui n'est pas fourni ou homologué par le fabricant.
- Le produit n'est pas réparé par un centre de service après-vente agréé ou par une autorité homologuée.

## Sécurité

### Définitions relatives à la sécurité

Les avertissements, recommandations et remarques soulignent des points du manuel qui revêtent une importance particulière.



**AVERTISSEMENT :** Indique la présence d'un risque de blessure ou de décès de l'utilisateur ou de personnes à proximité si les instructions du manuel ne sont pas suivies.



**MISE EN GARDE :** Indique la présence d'un risque de dommages au produit, à d'autres appareils ou à la zone adjacente si les instructions du manuel ne sont pas suivies.

**Remarque :** Utilisé pour donner des renseignements plus détaillés qui sont nécessaires dans une situation donnée.

### Consignes générales de sécurité relatives aux outils électriques



**AVERTISSEMENT :** Consulter l'ensemble des avertissements relatifs à la sécurité, des instructions, des illustrations et des spécifications transmis avec cet outil électrique. Le non-respect des instructions indiquées ci-dessous peut provoquer une décharge, un incendie ou des blessures graves.

**Conserver ces instructions et consignes pour consultation ultérieure.** Dans les avertissements, le terme « outil électrique » fait référence à votre appareil

électrique branché sur le secteur ou alimenté par batterie (sans fil).

## Sécurité de l'aire de travail

- **Maintenir l'aire de travail propre et bien éclairée.** Les endroits sombres ou encombrés sont propices aux accidents.
- **Ne pas utiliser des outils électriques dans des atmosphères explosives, notamment en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières et les vapeurs.
- **Tenir les enfants et les spectateurs à distance lorsque l'outil électrique est en marche.** Un moment d'inattention pourrait vous en faire perdre le contrôle.

## Sécurité électrique

- **La fiche d'un outil électrique doit être adaptée à la prise. Ne jamais modifier la fiche. Ne jamais utiliser des fiches d'adaptation avec des outils électriques mis à la terre.** Les fiches non modifiées et les prises adaptées à la fiche permettent de réduire les risques d'électrocution.
- **Éviter d'entrer en contact avec les surfaces mises à la terre (tuyaux, radiateurs, cuisinières, réfrigérateurs, etc.).** Le risque d'électrocution est plus important si le corps de l'opérateur est mis à la terre.
- **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** L'infiltration d'eau dans un outil électrique augmente le risque d'électrocution.
- **Toujours manipuler le cordon avec soin. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Tenir le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants et des pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrocution.
- **Pour faire fonctionner un outil électrique, utiliser une rallonge adaptée à l'usage extérieur.** L'utilisation d'une rallonge adaptée à l'usage extérieur réduit le risque de décharge électrique.
- **Pour faire fonctionner un outil électrique, utiliser une source d'alimentation protégée par disjoncteur de fuite à la terre.** Les disjoncteurs de fuite à la terre réduisent le risque d'électrocution.
- **S'assurer que la tension de la prise électrique correspond à la valeur indiquée sur la plaque signalétique du produit.** Se reporter à *Plaque signalétique à la page 65*.

## Sécurité personnelle

- **Lors de l'utilisation d'un outil électrique, toujours demeurer attentif et faire preuve de bon sens. Ne pas utiliser l'outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** Tout moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut causer de graves blessures.

- **Utiliser de l'équipement de protection individuelle. Toujours porter des lunettes de protection.** En utilisant l'équipement de protection (masque antipoussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque, dispositif de protection pour les oreilles, etc.) qui convient aux conditions, on réduit les risques de blessure.
- **Prévenir les démarrages accidentels. Vérifier que l'interrupteur est à la position d'arrêt avant de brancher l'outil dans la prise ou le bloc d'alimentation, de le saisir ou de le transporter.** Le transport des outils électriques en maintenant le doigt sur l'interrupteur d'alimentation et le branchement d'outils alors que l'interrupteur est à la position de marche expose à des accidents.
- **Retirer toute clé ou clavette de réglage avant de mettre l'outil sous tension.** Une clé ou une clavette reliée à une pièce mobile de l'outil électrique peut causer une blessure.
- **Ne pas trop se pencher vers l'avant. Toujours se tenir bien campé et en équilibre.** Cela permet de mieux contrôler l'outil électrique lors d'un imprévu.
- **S'habiller de façon appropriée. Ne jamais porter des vêtements amples ou des bijoux. Garder les cheveux et les vêtements loin des pièces mobiles.** Les vêtements amples, bijoux et cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces en mouvement.
- **Si des dispositifs sont fournis pour raccorder des systèmes de collecte et d'extraction de la poussière, s'assurer que ceux-ci sont utilisés et correctement branchés.** L'utilisation de dépoussiéreurs peut réduire les risques associés à la poussière.
- **Ne pas laisser la parfaite connaissance de l'outil acquise en raison de l'utilisation fréquente de ce dernier engendrer la complaisance et le non-respect des principes de sécurité relatifs à l'outil.** Une négligence peut provoquer de graves blessures en une fraction de seconde.

## Utilisation et entretien des outils électriques

- **Ne pas forcer sur l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique qui convient au travail à effectuer.** De cette façon, le résultat sera meilleur et le travail sera effectué de façon plus sécuritaire et au régime pour lequel l'outil électrique a été conçu.
- **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas la mise sous tension et l'arrêt de l'outil.** Tout outil électrique dont l'interrupteur est défectueux représente un danger et doit être réparé.
- **Débrancher la fiche de la source d'alimentation ou retirer le bloc de batteries de l'outil électrique avant de procéder aux réglages, de changer les accessoires ou de ranger l'outil.** Ces mesures de sécurité réduisent le risque de mise sous tension accidentelle.
- **Ranger les outils électriques hors de la portée des enfants et ne pas laisser des personnes qui ne connaissent pas l'outil ou les présentes consignes**

**utiliser celui-ci.** Les outils électriques représentent un danger lorsqu'ils sont entre les mains d'utilisateurs non formés.

- **Entretien des outils électriques et les accessoires. Vérifier l'outil à la recherche de pièces brisées, de mauvais alignement ou de blocage des pièces mobiles et de toute autre situation pouvant nuire au bon fonctionnement de l'outil. Si l'outil est endommagé, il faut le réparer avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont causés par des outils mal entretenus.
- **Maintenir les outils tranchants aiguisés et propres.** Les outils tranchants correctement entretenus dont les bords de coupe sont bien affûtés sont moins susceptibles de se coincer et plus faciles à contrôler.
- **Utiliser l'outil électrique, les accessoires, les forets, etc., conformément aux présentes instructions et en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à réaliser.** L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations autres que celles pour lesquelles il est prévu peut entraîner des dangers.
- **Garder les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Les poignées et les surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler l'outil de manière sécuritaire, ni d'en conserver le contrôle lorsqu'une situation inattendue se présente.

## Réparations

- **Faire entretenir votre outil électrique par un technicien qualifié et utiliser uniquement des pièces de rechange identiques aux pièces d'origine.** L'entretien adéquat de l'outil permet une utilisation plus sécuritaire.

## Consignes générales de sécurité



**AVERTISSEMENT :** Lire les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser l'appareil.

- Ce produit est un outil dangereux s'il est utilisé de façon insouciant ou inappropriée. Cet outil peut causer des blessures graves, ou même mortelles, à l'utilisateur et à d'autres personnes. Il est obligatoire de lire et de comprendre le contenu de ce manuel d'utilisation avant d'utiliser l'outil.
- Conserver tous les avertissements et toutes les instructions.
- Se conformer à toutes les lois et réglementations en vigueur.
- L'utilisateur et l'employeur de l'utilisateur doivent connaître et prévenir les risques liés à l'utilisation du produit.
- Ne pas laisser une personne utiliser le produit à moins qu'elle a lu et compris le contenu de ce manuel d'utilisation.
- Ne pas faire fonctionner le produit sans avoir reçu une formation relative à son fonctionnement.

S'assurer que tous les utilisateurs reçoivent une formation.

- Ne pas laisser un enfant utiliser l'outil.
- Seules les personnes autorisées peuvent utiliser le produit.
- L'utilisateur est responsable des accidents survenus à d'autres personnes ou à leurs biens.
- Ne pas utiliser le produit en cas de fatigue ou sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Toujours rester prudent et faire preuve de bon sens.
- Cette machine produit un champ électromagnétique pendant le fonctionnement. Ce champ magnétique peut, dans certains cas, nuire aux implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, il est recommandé aux personnes ayant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser le produit.
- Toujours garder le produit propre. S'assurer de pouvoir lire clairement les signes et les autocollants.
- Ne pas utiliser le produit s'il est défectueux.
- Ne pas modifier ce produit.
- Ne pas utiliser le produit s'il est possible que d'autres personnes aient apporté des modifications à celui-ci.
- Ne pas s'éloigner de l'outil lorsqu'il est dans une pente. S'il est nécessaire de stationner le produit dans une pente, s'assurer que solidement fixé et ne peut pas bouger.

## Consignes de sécurité pour l'utilisation



**AVERTISSEMENT :** Lire les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser l'appareil.

- Lire les instructions d'avertissement fournies avec le disque de coupe par le fabricant de celle-ci.
- Connecter uniquement le produit à une alimentation protégée par un fusible ou un disjoncteur approprié de 30 A maximum.
- S'assurer que le produit est monté de façon adéquate.
- Ne pas utiliser le produit sans que le protège-lame courroie et les couvercles de protection soient correctement installés et fixés.
- Ne pas utiliser le produit lorsque l'avant du protège-lame est soulevé. L'avant du protège-lame doit être abaissé et correctement verrouillé et fixé.
- Une utilisation incorrecte du produit peut entraîner le bris du disque de coupe et provoquer des blessures ou des dommages.
- S'assurer de savoir comment arrêter rapidement le moteur en cas d'urgence.
- Utiliser un équipement de protection personnelle. Se reporter à *Équipement de protection personnelle à la page 68*.

- S'assurer que seules les personnes autorisées se trouvent dans la zone de travail.
- S'assurer que les câbles électriques dans la zone de travail ne sont pas sous tension.
- Avant d'utiliser le produit, vérifier qu'il n'y a pas des fils, des câbles et des tuyaux cachés dans la zone de travail. Si le produit heurte un objet caché, arrêter immédiatement le moteur et examiner le produit et l'objet. Ne pas redémarrer le produit avant de s'assurer de pouvoir continuer en toute sécurité.
- S'assurer d'être dans une position stable et sécuritaire au cours du travail.
- Le produit peut projeter des objets à grande vitesse. S'assurer que toutes les personnes se trouvant dans la zone de travail utilisent un équipement de protection individuel approuvé. Retirer les matériaux lâches de la zone de travail.
- Avant de s'éloigner du produit, arrêter le moteur et s'assurer qu'il n'y a aucun risque de démarrage accidentel.
- Ne pas s'éloigner du produit sans engager le frein de stationnement.
- Faire attention pendant le sciage sur un terrain en pente. Le produit est lourd et peut provoquer des blessures graves s'il tombe ou se déplace trop rapidement.
- S'assurer qu'aucun matériau ne peut se détacher et blesser l'utilisateur.
- S'assurer que les vêtements, les cheveux longs et les bijoux ne peuvent pas se coincer dans les pièces en mouvement.
- Ne pas utiliser l'outil s'il n'est pas possible d'obtenir de l'aide en cas d'accident.
- Éloigner le réservoir d'eau à une distance sécuritaire du produit avant de le remplir d'eau.

Le produit est doté d'un cordon d'alimentation et d'une fiche d'alimentation mis à la terre. Toujours brancher le produit sur une prise d'alimentation secteur mise à la terre. Cela permet de réduire le risque de décharge électrique en cas de dysfonctionnement.

Ne pas utiliser d'adaptateurs électriques avec le produit.

## Équipement de protection personnelle



**AVERTISSEMENT** : Lire les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser l'appareil.

- Toujours utiliser un équipement de protection personnelle homologué lors de l'utilisation de l'outil. Cet équipement de protection personnelle n'élimine pas complètement les risques de blessures, mais il peut en réduire la gravité en cas d'accident. Le revendeur aidera l'utilisateur à sélectionner l'équipement adéquat.
- Vérifier régulièrement l'état de l'équipement de protection personnelle.
- Porter un casque de protection approuvé.
- Porter un dispositif de protection homologué pour les oreilles.
- Utiliser un dispositif de protection respiratoire homologué.
- Porter un dispositif de protection pour les yeux homologué avec écrans latéraux. Il existe un risque élevé de blessures aux yeux dues à la projection d'objets.
- Porter des gants de protection.
- Utiliser des bottes à embout en acier et semelles antidérapantes.
- Porter des vêtements de travail homologués ou des vêtements ajustés équivalents avec des manches longues et des pantalons.

## Instructions de mise à la terre du produit



**AVERTISSEMENT** : Un mauvais branchement peut engendrer un risque d'électrocution. Communiquer avec un électricien certifié en cas de doute sur la mise à la terre de la prise d'alimentation secteur.

Ne pas modifier la spécification d'usine de la fiche d'alimentation. Si la fiche d'alimentation ou le cordon d'alimentation est endommagé ou doit être remplacé, communiquez avec votre atelier spécialisé Husqvarna. Respecter les lois et règlements locaux.

Si on ne comprend pas bien les instructions de mise à la terre du produit, communiquer avec un électricien agréé.

## Extincteur

- Garder un extincteur à proximité pendant le sciage.
- Utiliser un extincteur à poudre ou à dioxyde de carbone.

## Dispositifs de sécurité sur l'outil



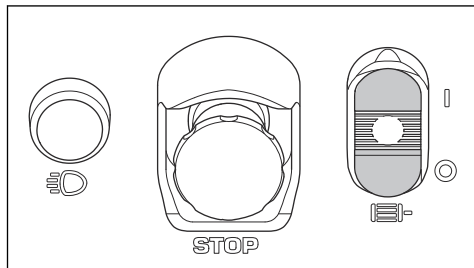
**AVERTISSEMENT** : Lire les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser l'outil.

- Ne pas utiliser un outil dont les dispositifs de protection sont défectueux.
- Vérifier régulièrement les dispositifs de sécurité. Si les dispositifs de sécurité sont défectueux, parler à votre agent d'entretien Husqvarna.

N'utiliser que des rallonges d'extérieur mises à la terre dotées de fiches de mise à la terre et des prises mises à la terre compatibles avec la fiche d'alimentation du produit.

## Touche ON et touche OFF

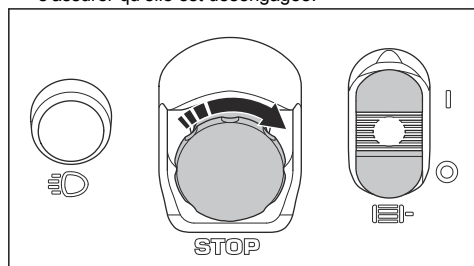
La touche ON (I) et la touche OFF (0) permettent de démarrer et d'arrêter le moteur.



### Pour vérifier la touche ON et la touche OFF

**Remarque :** Si le produit ne démarre pas, se reporter à la section *Le produit ne démarre pas à la page 85*.

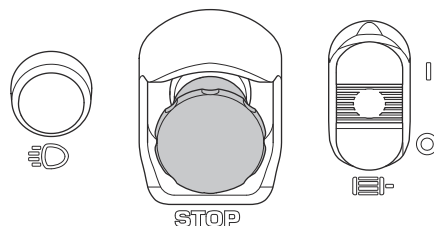
1. Débrancher le produit de la prise secteur.
2. S'assurer que le disque découpeur est légèrement au-dessus du sol.
3. S'assurer que le disque découpeur et le flasque de disque sont bien fixés et que le protège-lame est correctement installé. Se reporter aux sections *Pour installer un disque découpeur à la page 73* et *Pour installer le protège-lame à la page 75*.
4. Brancher le produit sur la prise secteur à l'aide d'une rallonge.
5. Tourner la touche STOP dans le sens horaire pour s'assurer qu'elle est désengagée.



6. Mettre la touche ON/OFF à la position « I » pour démarrer le produit.
7. Attendre cinq (5) secondes afin de laisser le moteur tourner à la vitesse appropriée.
8. Mettre la touche ON/OFF à la position « 0 » et s'assurer que le moteur s'arrête.

## Bouton d'arrêt de la machine

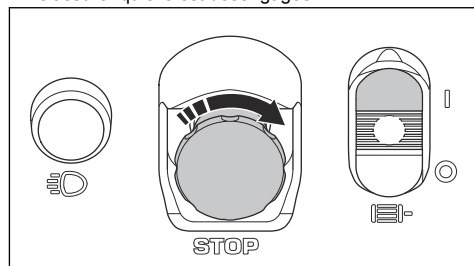
La touche STOP de la machine arrête le moteur. La touche STOP de la machine n'éteint pas l'éclairage.



**Remarque :** Ne pas utiliser le bouton d'arrêt de la machine pour arrêter le produit, sauf en cas d'urgence. Pour connaître la procédure à suivre pour arrêter le produit pendant son fonctionnement, se reporter à *Arrêt de la machine à la page 80*.

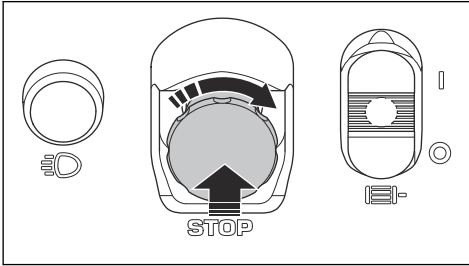
### Vérification du bouton d'arrêt de la machine

1. Débrancher le produit de la prise secteur.
2. S'assurer que le disque découpeur est légèrement au-dessus du sol.
3. S'assurer que le disque découpeur et le flasque de disque sont bien fixés et que le protège-lame est correctement installé. Se reporter aux sections *Pour installer un disque découpeur à la page 73* et *Pour installer le protège-lame à la page 75*.
4. Brancher la fiche du produit dans la prise de courant.
5. Tourner la touche STOP dans le sens horaire pour s'assurer qu'elle est désengagée.



6. Mettre la touche ON/OFF à la position « I » pour démarrer le produit.

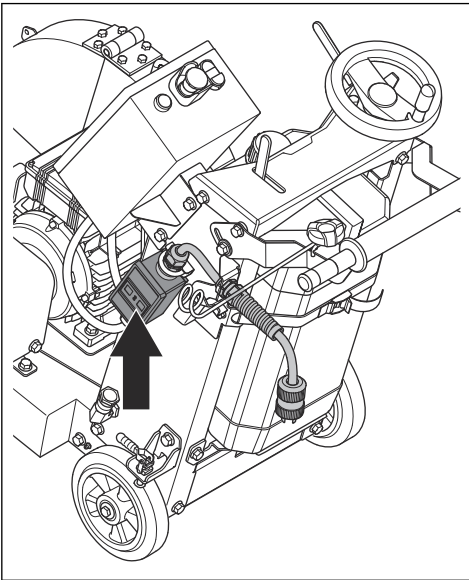
7. Appuyer sur la touche STOP et s'assurer que le moteur s'arrête.



8. Tourner la touche STOP dans le sens horaire pour la désengager.

### Disjoncteur de fuite à la terre

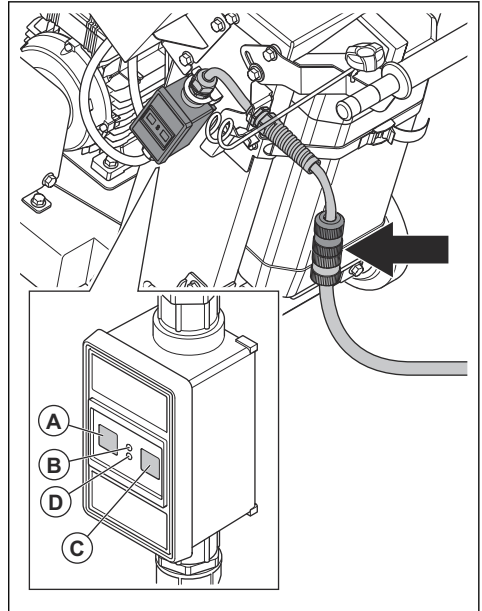
Un disjoncteur de fuite à la terre protège l'opérateur en cas de défaut d'origine électrique.



**AVERTISSEMENT :** Utiliser toujours le disjoncteur de fuite à la terre fourni avec le produit.

### Pour vérifier le disjoncteur de fuite à la terre

1. Brancher la fiche du produit dans la prise de courant.



- Appuyer sur la touche de réinitialisation (A). Le voyant d'alimentation (B) devient vert.
- Appuyer sur la touche d'essai (C). Le voyant d'alimentation s'éteint et le voyant d'anomalie (D) devient rouge. Le produit ne peut pas démarrer. Si le témoin d'anomalie ne s'allume pas, communiquer avec un agent de service Husqvarna.
- Démarrer l'outil. Se reporter à *Mise sous tension de l'appareil à la page 79*.
- Réinitialiser le produit à l'aide du bouton RESET. Le voyant d'alimentation devient vert.
- Si le produit ne démarre pas, communiquer avec un agent de service Husqvarna.

### Protège-lame



**AVERTISSEMENT :** Ne pas utiliser le produit sans protège-lame ou avec un protège-lame défectueux. S'assurer que le protège-lame est bien installé et fixé correctement avant de démarrer le produit.

Le protège-lame empêche les pièces de la lame ou le matériau coupé d'être projetés contre l'opérateur.

### Vérification du protège-lame

- S'assurer que le protège-lame est installé et fixé correctement. Se reporter à *Pour installer le protège-lame à la page 75*.

- Examiner le protège-lame pour détecter d'éventuels dommages comme des fissures.
- Toujours remplacer un protège-lame endommagé.
- Remplacer le protège-lame s'il est heurté, déformé ou présente d'autres défauts.

#### Carter de la courroie d'entraînement

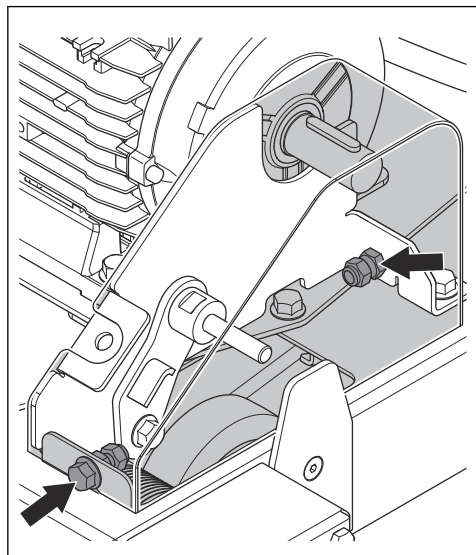


**AVERTISSEMENT** : Ne pas utiliser le produit sans carter de courroie d'entraînement ou avec un carter de courroie d'entraînement défectueux. S'assurer que le carter de la courroie d'entraînement est installé et fixé correctement avant de démarrer le produit.

Le carter de la courroie d'entraînement protège les poulies et la courroie d'entraînement.

#### Pour vérifier le carter de la courroie d'entraînement

- S'assurer que le carter de la courroie d'entraînement n'est pas endommagé ou fissuré. Remplacer le carter de la courroie d'entraînement au besoin.
- S'assurer que les 2 vis du carter de la courroie d'entraînement sont installées et serrées correctement.



## Consignes de sécurité pour l'entretien

- Garder toutes les pièces en bon état d'utilisation et s'assurer que toutes les fixations sont correctement serrées.
- Ne pas utiliser un produit endommagé. Effectuer les vérifications de sécurité, de maintenance et d'entretien conformément aux instructions fournies dans ce manuel. Tous les autres travaux de maintenance doivent être effectués par un agent d'entretien agréé.
- Arrêter le moteur et débrancher la fiche d'alimentation avant de remplacer les outils diamantés.
- Effectuer l'inspection et/ou l'entretien avec le moteur arrêté et la prise d'alimentation débranchée.
- Effectuer la maintenance pour s'assurer que le produit fonctionne de façon adéquate. Se reporter à *Calendrier d'entretien* à la page 82.

## Fonctionnement

### Introduction



**AVERTISSEMENT** : Lire et comprendre le chapitre sur la sécurité avant d'utiliser le produit.

### Avant d'utiliser le produit



**MISE EN GARDE** : Ne pas utiliser de rallonge de plus de 100 pi et de moins de 10 mm<sup>2</sup> AWG.

- Lire attentivement le manuel d'utilisation et veiller à bien comprendre les directives.
- Lire les instructions fournies avec le disque de coupe par le fabricant du disque.
- Avant chaque utilisation du produit, procéder comme suit :
  - a) Effectuer l'entretien quotidien. Se reporter à *Calendrier d'entretien à la page 82*.
  - b) Tracer des lignes de repère pour toutes les coupes. Préparer soigneusement la séquence d'opération pour éviter toute blessure et tout dommage.
  - c) S'assurer que le disque découpeur et le flasque de disque sont correctement installés. Se reporter aux sections *Pour installer un disque découpeur à la page 73* et *Pour installer le protège-lame à la page 75*.
  - d) Régler la poignée dans une position de fonctionnement adéquate. Se reporter à *Pour régler la hauteur de la poignée à la page 73*.
  - e) Remplir le réservoir d'eau ou brancher l'alimentation en eau externe. Se reporter aux sections *Pour remplir le réservoir d'eau à la page 77* et *Pour raccorder l'alimentation en eau externe à la page 78*.
  - f) S'assurer que le tube d'eau dans le protège-lame est ouvert. L'alimentation en eau doit être suffisante sur chacun des côtés du disque découpeur.
  - g) S'assurer que le guide est aligné sur le disque découpeur. Se reporter à *Pour aligner le guide sur le disque découpeur à la page 77*.
  - h) Brancher la fiche d'alimentation du produit sur une rallonge, puis sur la prise secteur.
  - i) Tourner la touche STOP dans le sens horaire pour s'assurer qu'elle est désengagée.

## Disques de coupe



**AVERTISSEMENT :** Ne pas utiliser un disque de coupe pour d'autres matériaux que ceux pour lesquels il est conçu.



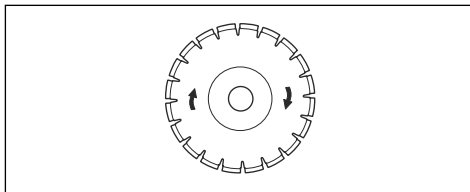
**AVERTISSEMENT :** Utiliser uniquement des disques diamantés pour la coupe humide. Le disque diamanté doit pouvoir être utilisé à la même vitesse ou à une vitesse supérieure à la valeur indiquée sur la plaque signalétique du produit. Utiliser seulement des disques diamantés qui sont conformes aux normes nationales ou régionales telles que, par exemple, les normes EN13236 ou ANSI B7.1.

Le fabricant des disques de coupe publie des avertissements et des recommandations pour l'utilisation et l'entretien adéquat de ceux-ci. Ces avertissements sont fournis avec le disque de coupe.

## Lames diamant



**AVERTISSEMENT :** S'assurer que le sens de rotation indiqué sur la lame diamant est aligné sur le sens de rotation indiqué sur le produit.



**MISE EN GARDE :** Toujours utiliser un disque diamanté affûté.

Il existe une vaste gamme de disques diamantés pour différentes opérations. Du béton neuf au béton et à l'asphalte qui ont durci et pour différentes classes de dureté.

Les disques diamantés présentent un noyau en acier avec des segments faits de diamants industriels.

### Circuit de refroidissement par eau

Toujours utiliser de l'eau pendant le sciage pour maintenir la température des disques diamantés basse. Le circuit de refroidissement par eau augmente également la durée de vie des disques diamantés et empêche l'accumulation de poussière.

Vérifier que l'alimentation en eau n'est pas bouchée.

### Lames diamant pour la découpe à l'eau



**AVERTISSEMENT :** Toujours utiliser un flasque de disque de dimension prescrite pour le disque utilisé. Ne pas utiliser de flasques de disque endommagés.

Pendant le sciage, la friction fait en sorte que le disque diamanté devient très chaud. Si le disque diamanté devient trop chaud, sa tension diminue ou son noyau se fissurera.

Laisser le disque diamanté refroidir avant de le toucher.

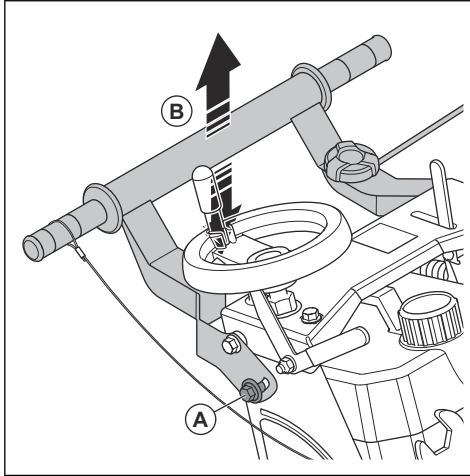
- Les disques diamantés pour la coupe humide doivent être utilisés avec de l'eau pour maintenir le noyau et les segments du disque à température pendant la coupe. Les disques diamantés pour la coupe humide ne peuvent pas être utilisés à sec.
- En cas d'utilisation de disques diamantés pour coupe humide sans eau, le disque diamanté peut devenir trop chaud. Cela donne un mauvais rendement, endommage la lame et constitue un risque pour la sécurité.



## Pour régler la hauteur de la poignée

La hauteur de la poignée peut être réglée à la hauteur appropriée.

1. Desserrer les vis (A) de chaque côté du produit.



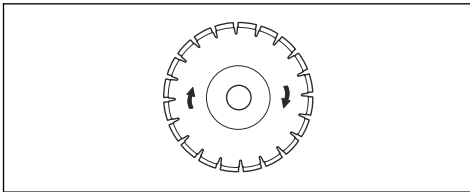
2. Régler la position pour la hauteur de travail requise (B).
3. Serrer les vis (A).

## Pour installer un disque découpeur

Le disque découpeur peut être installé sur le côté droit et sur le côté gauche du produit.



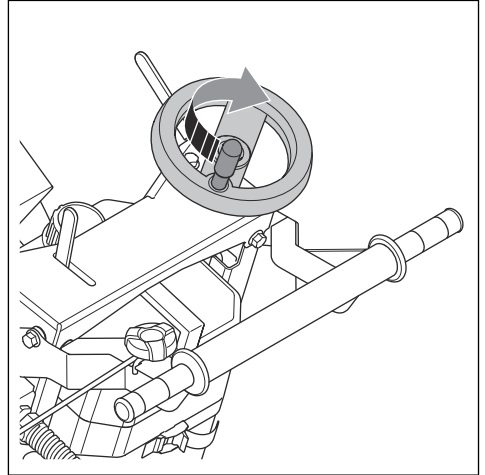
**MISE EN GARDE :** Risque d'endommagement du disque découpeur s'il est installé dans le sens opposé au sens de rotation. S'assurer que le disque de coupe tourne dans le sens des flèches indiquées sur le disque.



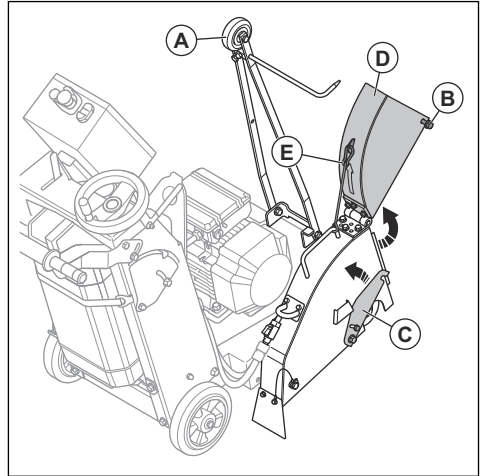
**Remarque :** Le levier de la molette de profondeur de coupe doit toujours être verrouillé lorsque la molette de profondeur de coupe n'est pas utilisée.

1. Arrêter le moteur et débrancher le produit de la prise secteur.

2. Tourner la molette de profondeur de coupe dans le sens horaire pour soulever complètement le disque découpeur. Pousser le levier pour verrouiller la molette de profondeur de coupe.

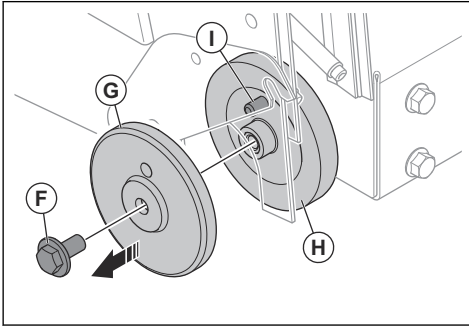


3. Le protège-lame doit être installé du même côté du produit que le disque découpeur. Si le protège-lame n'est pas installé du bon côté, se reporter à *Pour installer le protège-lame à la page 75.*
4. Lever le guide (A) à la position verticale.



5. Desserrer le boulon avant (B) du protège-lame et soulever le verrou du protège-lame (C).
6. Lever l'avant du protège-lame (D).
7. Verrouiller le protège-lame à la position verticale avec le câble et le mousqueton (E).

8. Déposer la vis de disque (F) à l'aide de la clé et de la contre-clé fournies.



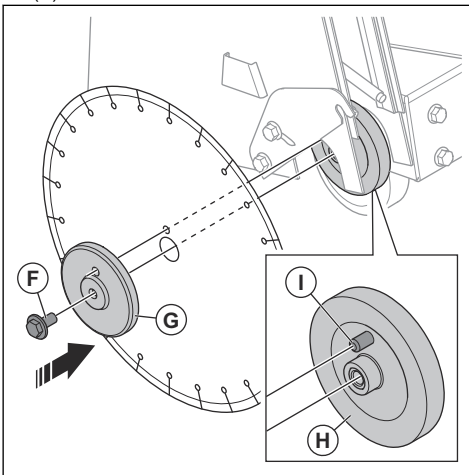
**Remarque :** La vis de disque sur le côté droit du produit est dotée d'un filetage à gauche. La vis de disque sur le côté gauche du produit est dotée d'un filetage à droite.

9. Retirer le flasque de disque (G).

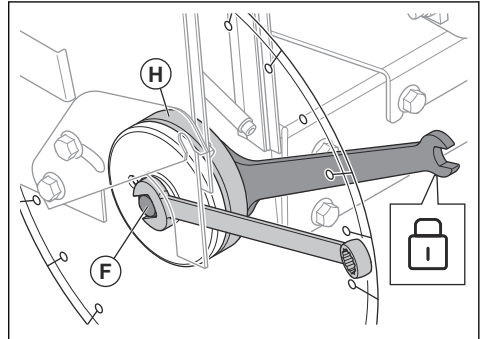


**AVERTISSEMENT :** Des pièces endommagées ou sales peuvent empêcher l'installation correcte du disque découpeur. Examiner la vis de disque (F), le flasque de disque (G), le flasque intérieur (H) et la goupille de blocage (I) à la recherche de dommages. Remplacer les pièces usées ou abîmées. Nettoyer les surfaces de contact du disque et les flasques. Nettoyer les filets de la vis de disque et le flasque intérieur.

10. Placer le disque découpeur sur le flasque intérieur (H).

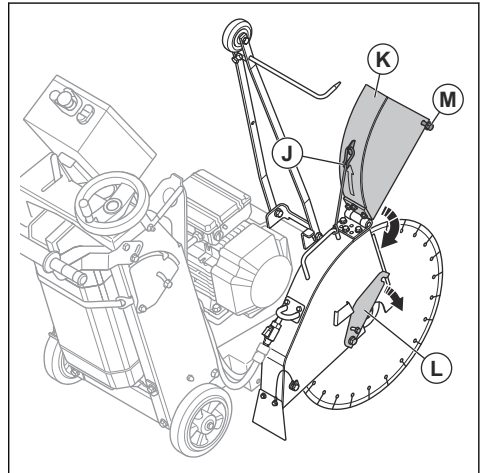


11. Poser le flasque de disque (G) et la vis de disque (F). S'assurer que la goupille de blocage (I) du flasque intérieur passe au travers du disque découpeur et dans le flasque de disque (G).
12. Maintenir et pousser le disque découpeur dans le sens de rotation inverse. Serrer simultanément la vis de disque (F) à l'aide de la clé fournie.
13. Bloquer le flasque intérieur (H) à l'aide de la clé fournie et serrer la vis de disque (F) à l'aide de l'autre clé fournie.



14. Serrer la vis de disque (F) à 74 lb-pi/100 Nm.

15. Détacher le protège-lame du mousqueton (J) et abaisser l'avant du protège-lame (K).



16. Placer le verrou du protège-lame (L) sur le boulon avant du protège-lame. Serrer le boulon avant du protège-lame.



**MISE EN GARDE :** Ne pas faire fonctionner le produit sans que l'avant du protège-lame soit abaissé et que le loquet du protège-lame soit engagé. Ne pas utiliser le produit si des pièces sont endommagées.

17. S'assurer que la vis de disque du côté opposé du produit est serrée.
18. Démarrer l'outil. Se reporter à *Mise sous tension de l'appareil* à la page 79.
19. Rester attentif aux bruits inhabituels. En cas de bruits inhabituels, déposer le disque de coupe.
  - a) Examiner le disque de coupe pour détecter d'éventuels dommages.
  - b) Remettre en place le disque de coupe. Remplacer le disque de coupe s'il est endommagé.

## Dépose du disque de coupe



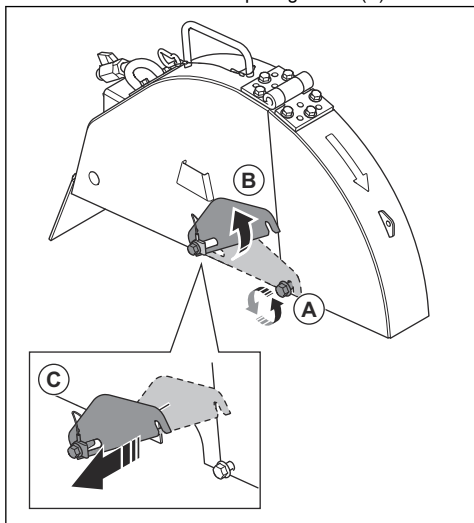
**AVERTISSEMENT** : Lors de la dépose de disques diamantés, laisser le produit refroidir et utiliser des gants de protection. Les disques diamantés sont très chauds après utilisation.

- Déposer le disque de coupe dans l'ordre inverse de son installation. Se reporter à la section *Pour installer un disque découpeur* à la page 73.

## Pour installer le protège-lame

Le protège-lame doit être installé du même côté du produit que le disque découpeur. Au besoin, déplacer le verrou du protège-lame sur le côté approprié du protège-lame.

1. Si le verrou du protège-lame n'est pas installé du bon côté du protège-lame, procéder comme suit.
  - a) Desserrer les 2 vis du couvercle du flasque et déposer le couvercle.
  - b) Desserrer le boulon avant (A) du protège-lame et soulever le verrou du protège-lame (B).

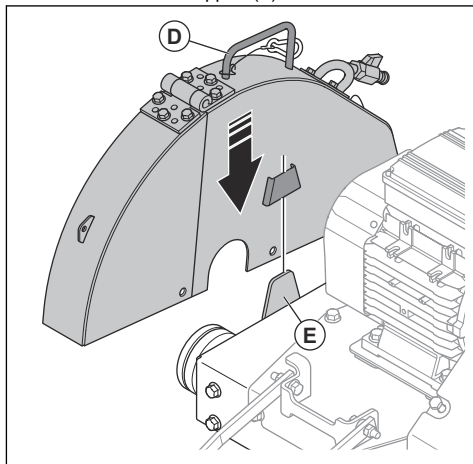


- c) Déposer le boulon arrière et le verrou du protège-lame (C).
2. Placer le verrou du protège-lame sur le côté opposé du protège-lame. Effectuer la procédure suivante.
    - a) Installer le verrou du protège-lame et serrer le boulon arrière.
    - b) Placer le verrou du protège-lame sur le boulon avant du protège-lame. Serrer le boulon avant (A).

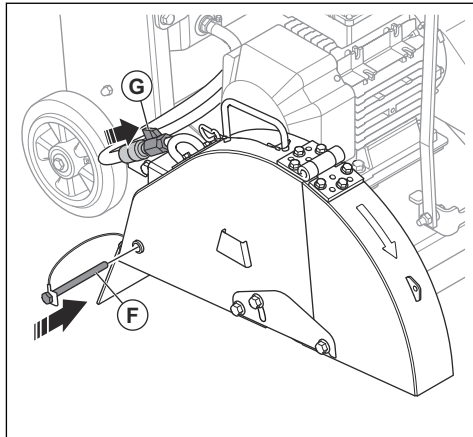


**MISE EN GARDE** : Ne pas utiliser le produit sans le verrou du protège-lame engagé. Ne pas utiliser le produit si des pièces sont endommagées.

3. Utiliser la poignée (D) pour soulever le protège-lame et l'installer sur le support (E).

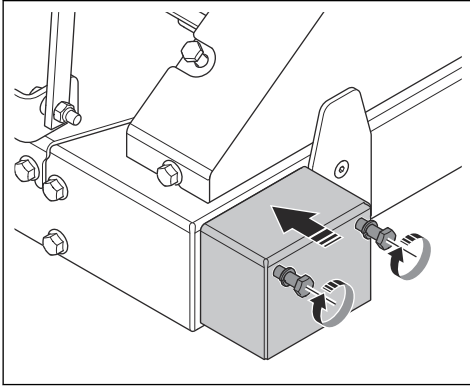


4. Poser la vis (F) du protège-lame.



5. Raccorder le flexible d'eau (G).

6. Installer le couvercle de flasque e sur le côté opposé du produit et serrer les 2 vis.



## Dépose du protège-lame

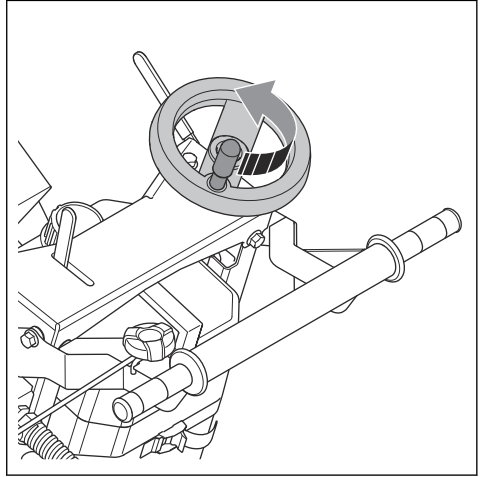
1. Couper le moteur. Se reporter à *Arrêt de la machine à la page 80*.
2. Déposer le disque de coupe en suivant les étapes d'installation dans l'ordre inverse. Se reporter à *Pour installer le protège-lame à la page 75*.

## Pour régler l'indicateur de profondeur de coupe

Il faut étalonner l'indicateur avant d'utiliser le produit.

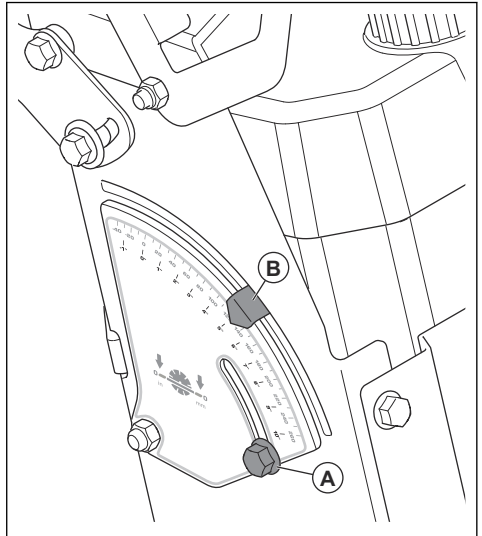
**Remarque :** Le levier de la molette de profondeur de coupe doit toujours être verrouillé lorsque la molette de profondeur de coupe n'est pas utilisée.

1. Tourner la molette de profondeur de coupe jusqu'à ce que le disque découpeur touche légèrement le sol. Pousser le levier pour verrouiller la molette de profondeur de coupe.



**MISE EN GARDE :** Ne pas abaisser le disque de coupe trop rapidement. Si le disque de coupe heurte la surface avec force, il risque d'être endommagé.

2. Desserrer la vis (A).



3. Faire tourner la plaque de l'indicateur jusqu'à ce que la position « 0 » soit au centre de la flèche (B).
4. Serrer la vis (A).

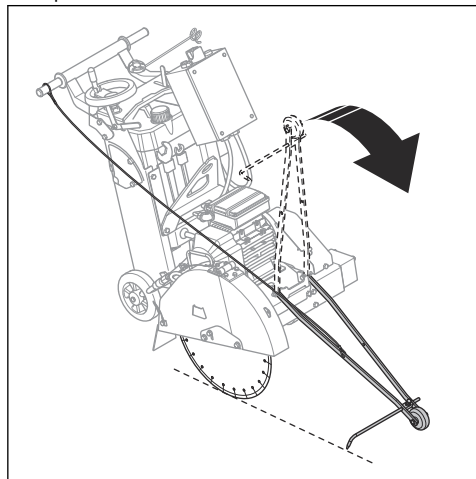


**MISE EN GARDE :** Toujours vérifier que la profondeur de coupe est exacte. L'indicateur de profondeur de coupe aide à obtenir la profondeur de coupe exacte, mais il donne uniquement une indication de la valeur de la profondeur.

## Pour aligner le guide sur le disque découpeur

**Remarque :** Le guide doit être aligné sur le disque découpeur.

1. Placer le flasque intérieur le long d'une ligne.
2. Abaisser le guide et aligner le produit sur les repères.



3. Aligner le guide sur la ligne.
4. Au besoin, régler le guide jusqu'à ce qu'il soit aligné sur la ligne.

## Techniques de travail de base



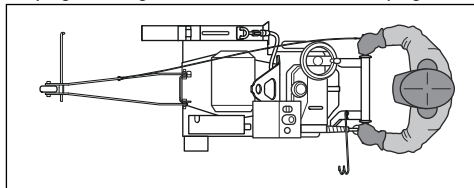
**AVERTISSEMENT :** L'arbre de disque tourne au démarrage du moteur.

- S'assurer de toujours pouvoir appuyer sur la touche STOP pendant le fonctionnement de la machine.
- S'assurer qu'aucun outil ou autre objet n'est placé sur le produit.
- Garder le contrôle du produit lorsque le moteur est en marche.
- S'assurer que le protège-lame est fixé correctement avant de démarrer le produit. Ne pas couper sans le protège-lame.

- Tracer des lignes de repère pour toutes les coupes avant de commencer à découper. S'assurer qu'il n'y a aucun risque pour l'opérateur ou le produit.
- Ne pas tourner, ne pas faire pivoter et ne pas déplacer le produit d'un côté à l'autre lorsque le disque découpeur tourne.
- S'assurer qu'il y a toujours une (1) autre personne aux alentours lors de l'utilisation du produit. Si un accident se produit, cette personne pourra porter secours à l'opérateur.
- Ne pas s'éloigner du produit sans engager le frein de stationnement.

## Utilisation de la bonne technique de travail

- Rester à l'écart de la trajectoire du disque lorsque le moteur tourne. L'opérateur doit se tenir derrière les poignées et garder les deux mains sur les poignées.



- Vérifier fréquemment le disque de coupe pour détecter les fissures et les pièces cassées pendant la journée de travail. Ne pas utiliser un disque de coupe endommagé.



**AVERTISSEMENT :** Arrêter le moteur et débrancher la fiche d'alimentation avant d'examiner le disque découpeur.

- Ne pas meuler avec le côté du disque découpeur. Le disque de coupe peut se briser et provoquer des blessures à l'utilisateur ou aux personnes à proximité. Utiliser seulement le bord de coupe.
- Ne pas plier ni tordre le disque de coupe dans l'entaille.
- S'assurer que le disque de coupe se déplace librement et ne se grippe pas dans l'entaille.

## Alimentation en eau

Le disque découpeur doit être suffisamment alimenté en eau pendant le fonctionnement. Utiliser de l'eau provenant du réservoir d'eau ou d'un tuyau d'eau externe. Se reporter aux sections *Pour remplir le réservoir d'eau à la page 77* et *Pour raccorder l'alimentation en eau externe à la page 78*.

## Pour remplir le réservoir d'eau

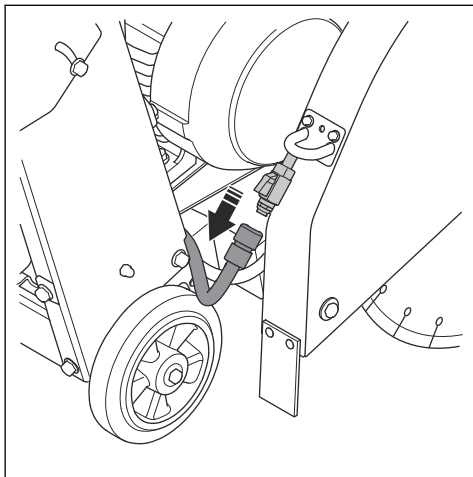


**AVERTISSEMENT :** Ne verser que de l'eau dans le réservoir. Ne verser aucun autre liquide dans le réservoir d'eau.

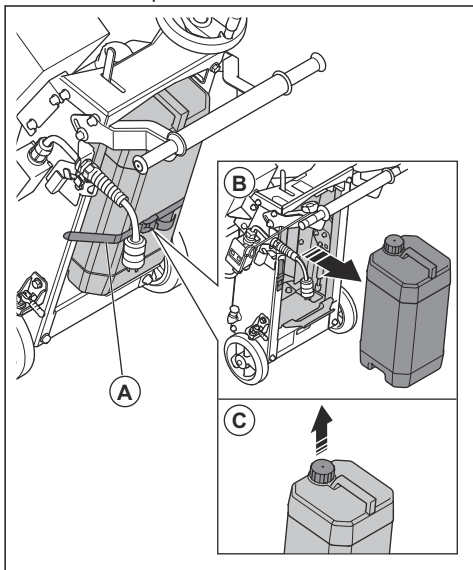


**AVERTISSEMENT :** S'assurer que le disque découpeur est légèrement au-dessus du sol avant de tourner le robinet d'eau pour régler l'alimentation en eau.

1. Fermer le robinet d'eau et débrancher le tuyau d'eau.

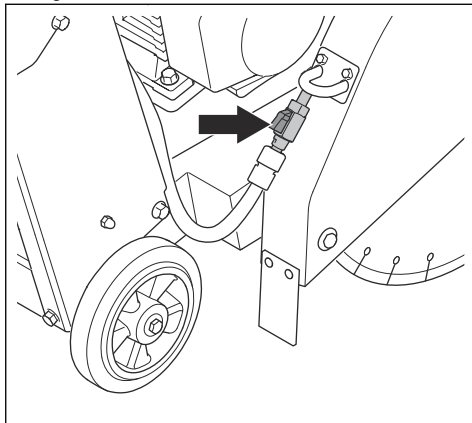


2. Retirer la sangle du réservoir d'eau (A) et le réservoir d'eau (B). Ne pas renverser d'eau sur le produit. Éloigner le réservoir d'eau à une distance sécuritaire du produit.



3. Retirer le couvercle du réservoir d'eau (C) et remplir le réservoir d'eau.

4. Installer le couvercle du réservoir d'eau.
5. Installer le réservoir d'eau.
6. Installer la sangle du réservoir d'eau et brancher le tuyau d'eau.
7. Tourner le robinet d'eau sur le protège-lame pour régler l'alimentation en eau.

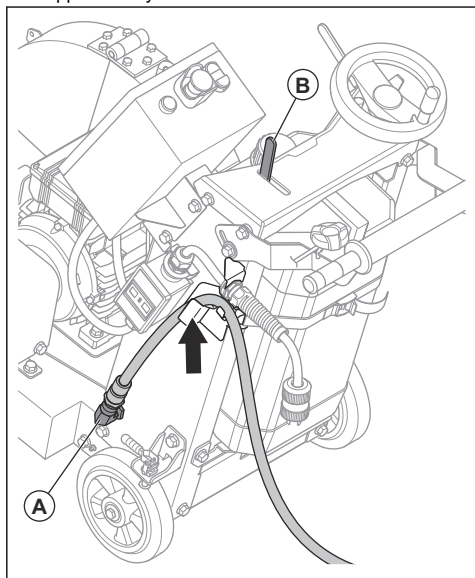


#### Pour raccorder l'alimentation en eau externe

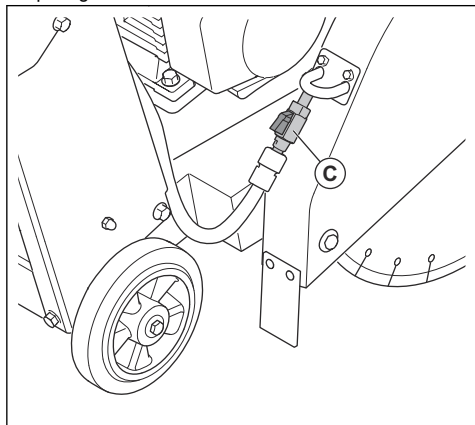


**AVERTISSEMENT :** S'assurer que le disque découpeur est légèrement au-dessus du sol avant de tourner le robinet d'eau pour régler l'alimentation en eau.

1. Raccorder le tuyau d'eau extérieur à l'arrivée d'eau (A). Placer le tuyau d'eau externe dans le support de tuyau.



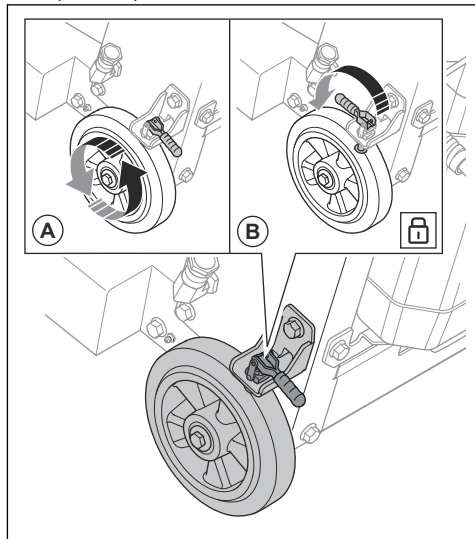
2. Pour démarrer ou arrêter l'eau, appuyer sur la valve d'eau (B) ou tourner le robinet d'eau (C) sur le protège-lame.



3. Pour régler l'alimentation en eau, appuyer sur la valve d'eau (B) ou tourner le robinet d'eau (C) sur le protège-lame.

## Engagement et désengagement du frein de stationnement

1. Désengager le frein de stationnement (A) pour déplacer le produit.



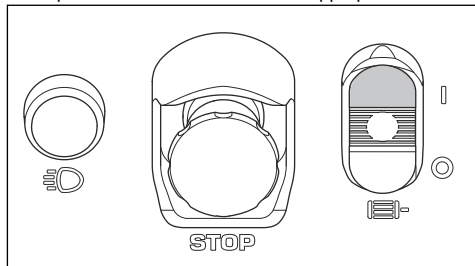
2. Engager le frein de stationnement (B) pour maintenir le produit en position.

## Mise sous tension de l'appareil



**AVERTISSEMENT :** S'assurer que le disque découpeur est légèrement au-dessus du sol.

- Mettre la touche ON/OFF à la position « I » pour démarrer le produit. En moins de cinq (5) secondes, le produit fonctionne à la vitesse appropriée.

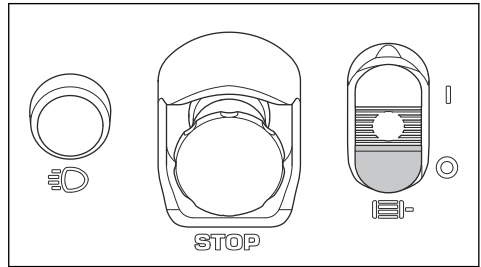


## Pour couper le moteur

**Remarque :** Le levier de la molette de profondeur de coupe doit toujours être verrouillé lorsque la molette de profondeur de coupe n'est pas utilisée.

1. Pousser le levier pour déverrouiller la molette de profondeur de coupe.
2. Tourner la molette de profondeur de coupe jusqu'à ce que le disque découpeur soit légèrement au-dessus du sol.
3. Pousser le levier pour verrouiller la molette de profondeur de coupe.
4. Tourner le robinet d'eau sur le protège-lame pour arrêter l'alimentation en eau. Se reporter à *Pour raccorder l'alimentation en eau externe à la page 78.*

2. Mettre la touche ON/OFF à la position « 0 » pour arrêter le produit.



## Arrêt de la machine



**AVERTISSEMENT :** Le disque découpeur continue de tourner pendant un moment après l'arrêt du moteur.

3. Engager le frein de stationnement.
4. Déconnecter la bougie.

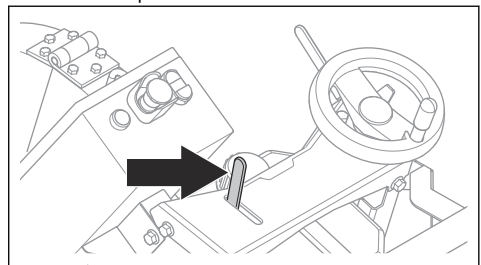
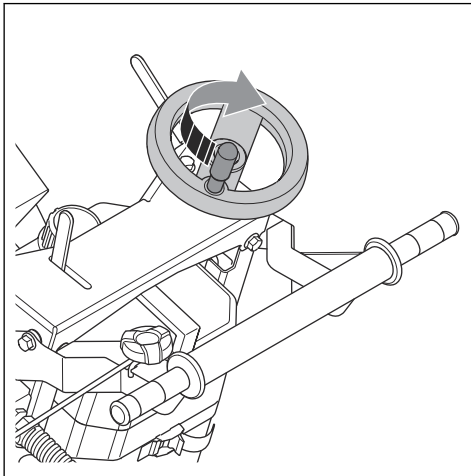
## Pour couper la surface

**Remarque :** Le levier de la molette de profondeur de coupe doit toujours être verrouillé lorsque la molette de profondeur de coupe n'est pas utilisée.

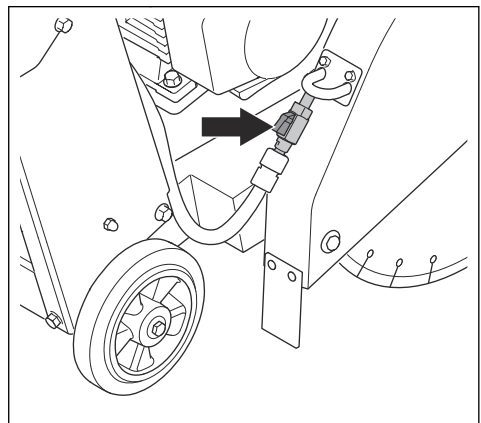
**Remarque :** Le levier de la molette de profondeur de coupe doit toujours être verrouillé lorsque la molette de profondeur de coupe n'est pas utilisée.

1. Tourner la molette de profondeur de coupe dans le sens horaire pour soulever le disque découpeur. Pousser le levier pour verrouiller la molette de profondeur de coupe.

1. Aligner le disque découpeur sur les repères sur le sol ou sur la coupe de guidage.
2. Si un tuyau d'eau externe est utilisé, appuyer sur la valve d'eau pour faire couler l'eau ou l'arrêter.

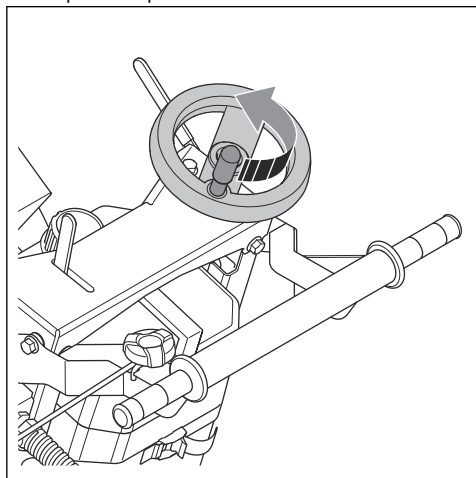


3. Tourner le robinet d'eau pour régler l'alimentation en eau.

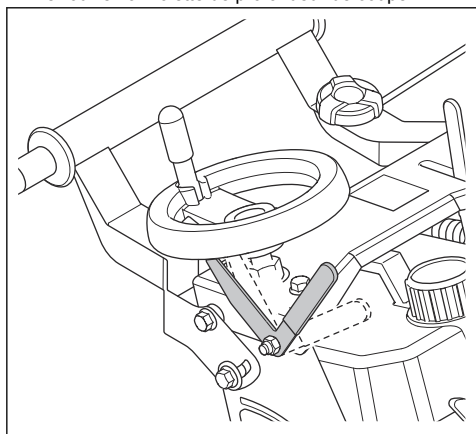




- Vérifier le débit d'eau. Au besoin, régler l'alimentation en eau.
- Démarrer le moteur. Se reporter à *Mise sous tension de l'appareil à la page 79*.
- Tourner lentement la molette de profondeur de coupe dans le sens antihoraire pour abaisser le disque découpeur.



- Faire une coupe d'environ 1-2 po qui servira de guide.
- Couper par incréments de 2 po jusqu'à obtention de la profondeur nécessaire. Pousser le levier pour verrouiller la molette de profondeur de coupe.



- Régler l'alimentation en eau pendant le fonctionnement du produit. L'alimentation en eau doit être suffisante sur chacun des côtés du disque découpeur pour refroidir le disque. L'eau empêche également l'accumulation de poussière.
- Couper uniquement en ligne droite et aligner le disque découpeur sur les repères.

- Pousser lentement le produit vers l'avant et s'assurer que le guide et le disque découpeur sont alignés sur les repères.



**MISE EN GARDE :** Ne pas déplacer le produit d'un côté à l'autre pour aligner le disque découpeur sur les repères.

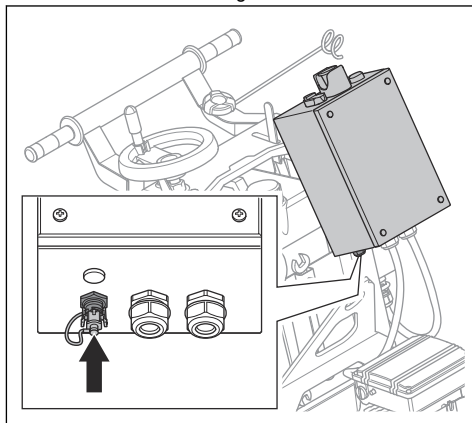
## Pour faire fonctionner l'ensemble d'éclairage

L'ensemble d'éclairage est un accessoire. Utiliser uniquement la prise de courant 24 V d'éclairage de travail pour Husqvarna les ensembles d'éclairage homologués.

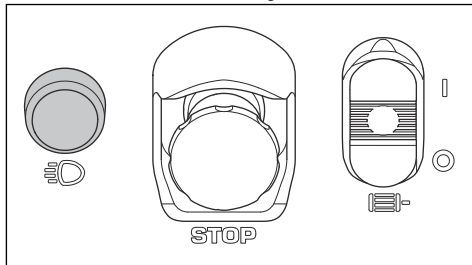


**AVERTISSEMENT :** Ne pas regarder dans le faisceau.

- Installer l'ensemble d'éclairage sur la prise de courant 24 V de l'éclairage de travail.



- Appuyer sur le commutateur d'éclairage pour allumer l'ensemble d'éclairage.



- Appuyer de nouveau sur le commutateur d'éclairage pour éteindre l'ensemble d'éclairage.

# Entretien

## Introduction



**AVERTISSEMENT** : Lire et comprendre le chapitre sur la sécurité avant de faire l'entretien du produit.

Pour tous les travaux d'entretien et de réparation sur le produit, une formation spécifique est nécessaire. Nous garantissons que des réparations et des entretiens professionnels sont offerts. Si un revendeur n'est pas un agent d'entretien, communiquer avec lui pour connaître l'agent d'entretien le plus proche.

Pour les pièces de rechange, contacter un agent d'entretien ou un revendeur Husqvarna.

## À faire avant l'entretien

- Stationner le produit sur une surface de niveau et arrêter le moteur. Appuyer sur le bouton d'arrêt de la machine situé sur le panneau de commande pour éviter tout démarrage accidentel pendant l'entretien.

## Calendrier d'entretien

Entretien	Quotidien	Mensuel
Nettoyer les surfaces externes du produit avec de l'eau. Se reporter à <i>Nettoyage de la machine à la page 83</i> .	X	
Effectuer une inspection générale. Se reporter à <i>Pour effectuer une inspection générale à la page 83</i> .	X	
Vérifier la courroie d'entraînement. Au besoin, régler la tension de la courroie d'entraînement. Se reporter à la section <i>Pour régler la tension de la courroie d'entraînement à la page 83</i>	X	
Vérifier le bouton d'arrêt de la machine. Se reporter à <i>Vérification du bouton d'arrêt de la machine à la page 69</i> .	X	
Vérifier la touche ON et la touche OFF. Se reporter à <i>Pour vérifier la touche ON et la touche OFF à la page 69</i> .	X	
Vérifier le disjoncteur de fuite à la terre. Se reporter à <i>Pour vérifier le disjoncteur de fuite à la terre à la page 70</i> .	X	
Vérifier le débit d'eau. Si l'alimentation en eau n'est pas suffisante, vérifier le filtre à eau. Au besoin, nettoyer le filtre à eau. Se reporter à <i>Nettoyage du filtre à eau à la page 83</i> .	X	
Vérifier le protège-lame. Se reporter à <i>Vérification du protège-lame à la page 70</i> .	X	
Vérifier la lame de coupe. Se reporter à <i>Disques de coupe à la page 72</i> .	X	
Lubrifier les bagues et le levier de réglage de la profondeur de coupe. Se reporter à <i>Lubrification de la machine à la page 84</i> .	X	
Lubrifier l'écrou au niveau de la plaque de la courroie d'entraînement et de l'arbre. Se reporter à <i>Lubrification de la machine à la page 84</i> .		X

## Nettoyage de la machine



**AVERTISSEMENT** : Porter des lunettes de protection. Lors du nettoyage du produit, de la saleté et des matériaux dangereux peuvent être éjectés du produit.



**MISE EN GARDE** : L'obstruction de l'admission d'air réduit les performances du produit et peut entraîner la surchauffe du moteur.

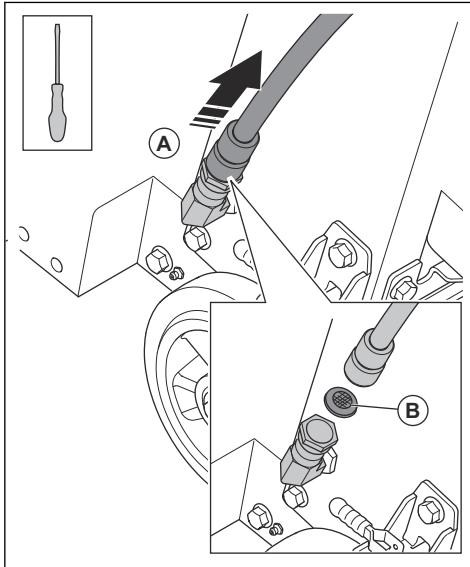
- Laisser le produit refroidir avant de le nettoyer.
- Ne pas nettoyer les composants électriques avec de l'eau.
- Utiliser un produit de nettoyage doux. Porter des gants de protection pour éviter toute irritation de la peau.
- Toujours nettoyer tous les équipements à la fin de la journée de travail. Ne pas utiliser un nettoyeur haute pression pour nettoyer le produit.
- Enlever l'obstruction de toutes les ouvertures.

## Nettoyage du filtre à eau



**MISE EN GARDE** : Un filtre à eau obstrué réduit le débit d'eau vers le disque découpeur et peut entraîner une surchauffe du disque.

1. Débrancher le tuyau d'eau externe (A) de l'arrivée d'eau.



2. Retirer le filtre à eau (B) à l'aide d'un tournevis plat.

3. Vérifier le filtre à eau. Au besoin, nettoyer le filtre à eau.
4. Installer le filtre à eau et brancher le tuyau d'eau externe.

## Pour effectuer une inspection générale

- S'assurer que les écrous et les vis sur le produit sont serrés.
- S'assurer que les câbles sur le produit ne sont pas dans une position où ils risquent d'être endommagés.
- Vérifier les pièces électriques pour détecter des dommages. Ne pas utiliser un produit dont les pièces électriques sont endommagées.
- Rechercher d'éventuelles fuites au niveau des tuyaux d'eau. Ne pas utiliser un produit dont les tuyaux d'eau sont endommagés.

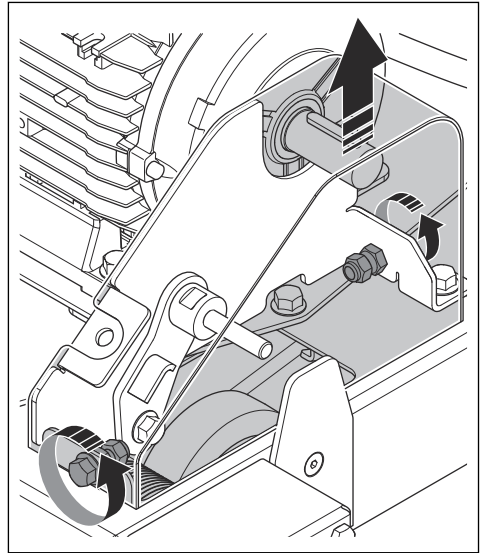
## Pour régler la tension de la courroie d'entraînement



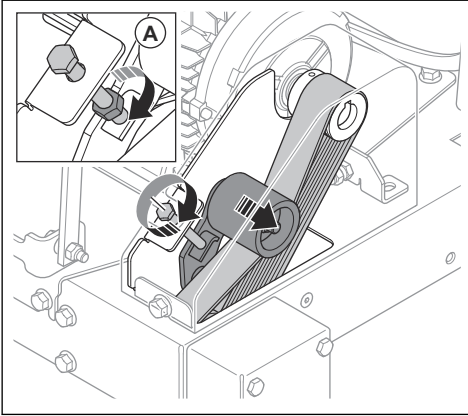
**MISE EN GARDE** : S'assurer que la courroie d'entraînement n'est pas endommagée.

La tension d'une courroie d'entraînement neuve doit être réglée après 2 heures.

1. Desserrer les 2 vis et retirer le carter de la courroie d'entraînement.



- Desserrer le contre-écrou (A).



- Tourner la vis de tension pour régler la pression de la poulie contre la courroie d'entraînement. La tension de la courroie d'entraînement est correcte lorsque la fréquence de la courroie d'entraînement est dans l'intervalle indiqué à *Caractéristiques techniques à la page 86*.
- Serrer le contre-écrou.
- Installer le carter de la courroie d'entraînement et serrer les 2 vis.

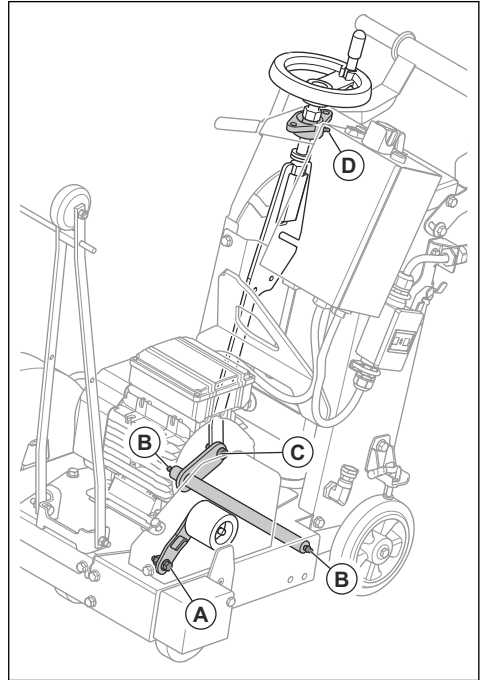
## Lubrification de la machine

**Remarque :** Le levier de la molette de profondeur de coupe doit toujours être verrouillé lorsque la molette de profondeur de coupe n'est pas utilisée.

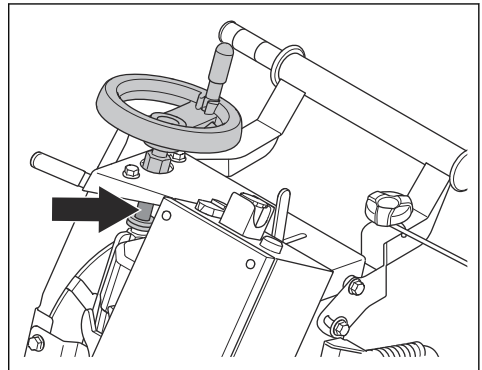
Lubrifier les composants suivants. Lubrifier jusqu'à ce que la graisse soit visible sur les bords. Pour savoir quelle graisse utiliser, se reporter à *Caractéristiques techniques à la page 86*.

- Brancher le pistolet à graisse sur le raccord de graissage.
- Lubrifier la bague (A) à la plaque de la courroie d'entraînement à l'aide d'une brosse.

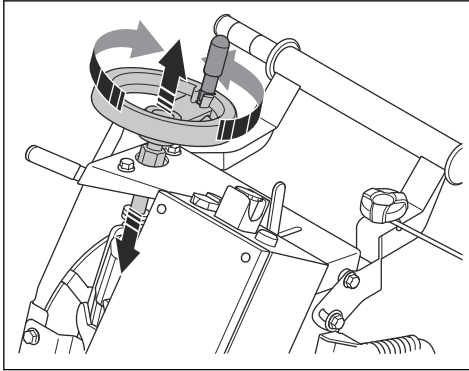
- Desserrer les bagues (B) sur les côtés gauche et droit du produit. Utiliser un pistolet à graisse.



- Lubrifier l'arbre (C) à l'aide d'une brosse.
- Lubrifier les points de lubrification du levier de réglage de la profondeur de coupe (D). Utiliser un pistolet à graisse.
  - Lubrifier l'arbre sous l'écrou.



- b) Tourner la molette de profondeur de coupe dans le sens horaire et le sens antihoraire à plusieurs reprises et lubrifier uniformément. Pousser le levier pour verrouiller la molette de profondeur de coupe.



## Dépannage

### Le produit ne démarre pas

- S'assurer que l'alimentation et les cordons d'alimentation ne sont pas endommagés.
- Examiner la touche STOP de la machine et tourner la touche dans le sens horaire pour la dégager.
- Examiner l'indicateur d'erreur. Se reporter à *Indicateur d'erreur à la page 85*.
- Examiner le disjoncteur de fuite à la terre. Se reporter à *Disjoncteur de fuite à la terre à la page 70*.

### Le produit s'arrête soudainement.

- Si la charge de travail est trop lourde pour le produit, la protection du moteur s'engage et arrête le moteur. Se reporter à *Indicateur d'erreur à la page 85*.
- Examiner le disjoncteur de fuite à la terre. Se reporter à *Disjoncteur de fuite à la terre à la page 70*.

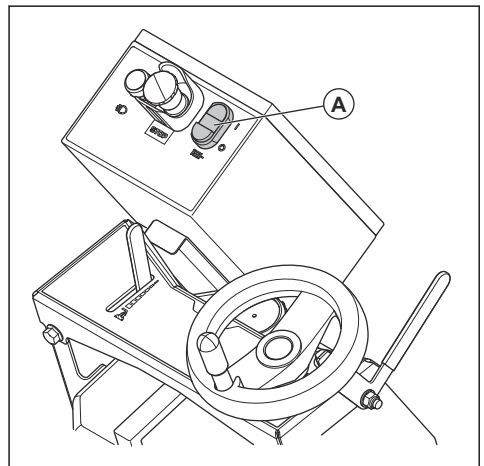
### Le produit s'arrête lors du démarrage

Une tension d'alimentation adéquate est nécessaire pour que le moteur offre de bonnes performances. Des rallonges trop longues ou de calibre insuffisant réduisent la puissance d'alimentation du moteur pendant l'utilisation.

- Si la charge de travail est trop lourde pour le produit, la protection du moteur s'engage et arrête le moteur. Se reporter à *Indicateur d'erreur à la page 85*.
- S'assurer que les rallonges ne sont pas trop longues ou trop faibles. Essayer de redémarrer le produit.

- Vérifier que le disque découpeur bouge librement.
- Si le produit continue de s'arrêter au démarrage, communiquer avec un atelier de réparation agréé.

### Indicateur d'erreur



L'indicateur d'erreur (A) s'allume lorsque le moteur a été surchargé. Le moteur s'arrête.

Laisser refroidir la protection du moteur et attendre que l'indicateur d'erreur s'éteigne avant de redémarrer le moteur. Il faut attendre environ 60 secondes.

# Transport, entreposage et mise au rebut

## Transport

- Retirer le disque découpeur avant le transport.
- Ce produit est lourd. Faites attention lorsque vous soulevez le produit, car vous risquez de vous blesser. Se reporter à *Levage du produit à la page 86*.
- Respecter les exigences spéciales relatives au transport commercial.
- Arrimer le produit pendant le transport. S'assurer qu'il ne puisse pas bouger.

## Levage du produit



**AVERTISSEMENT** : S'assurer que l'équipement de levage est de capacité appropriée. Le poids du produit figure sur sa plaque signalétique.



**AVERTISSEMENT** : S'assurer que l'anneau de levage n'est pas endommagé.



**AVERTISSEMENT** : Ne pas marcher ou rester en dessous ou à proximité d'un produit soulevé.

- Utiliser l'anneau de levage pour lever le produit. Ne pas soulever le produit manuellement.
- Toujours utiliser l'anneau de levage fixé au produit lors du levage et du déplacement du produit.

- Utiliser des bottes à embout en acier et semelles antidérapantes.

## Entreposage du produit

- Garder le produit dans un endroit verrouillé hors de portée des enfants et des personnes non autorisées.
- Toujours garder le produit à l'intérieur.
- Conserver le produit dans un endroit sec à l'abri du gel.
- Retirer le disque découpeur du produit après l'utilisation. Le disque découpeur doit être sec lorsqu'il est rangé.
- Stationner le produit sur une surface plate et de niveau.

## Mise au rebut

Les symboles sur le produit ou l'emballage du produit indiquent qu'il ne faut pas traiter ce produit comme un déchet domestique. Il faut le déposer dans un centre de recyclage pour la récupération des équipements électriques et électroniques.

En veillant à ce que ce produit soit traité de façon adéquate, vous contribuez à réduire l'impact négatif potentiel sur l'environnement et les personnes de la mauvaise gestion des déchets. Pour obtenir de plus amples renseignements sur le recyclage de ce produit, communiquez avec votre municipalité, votre service de déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

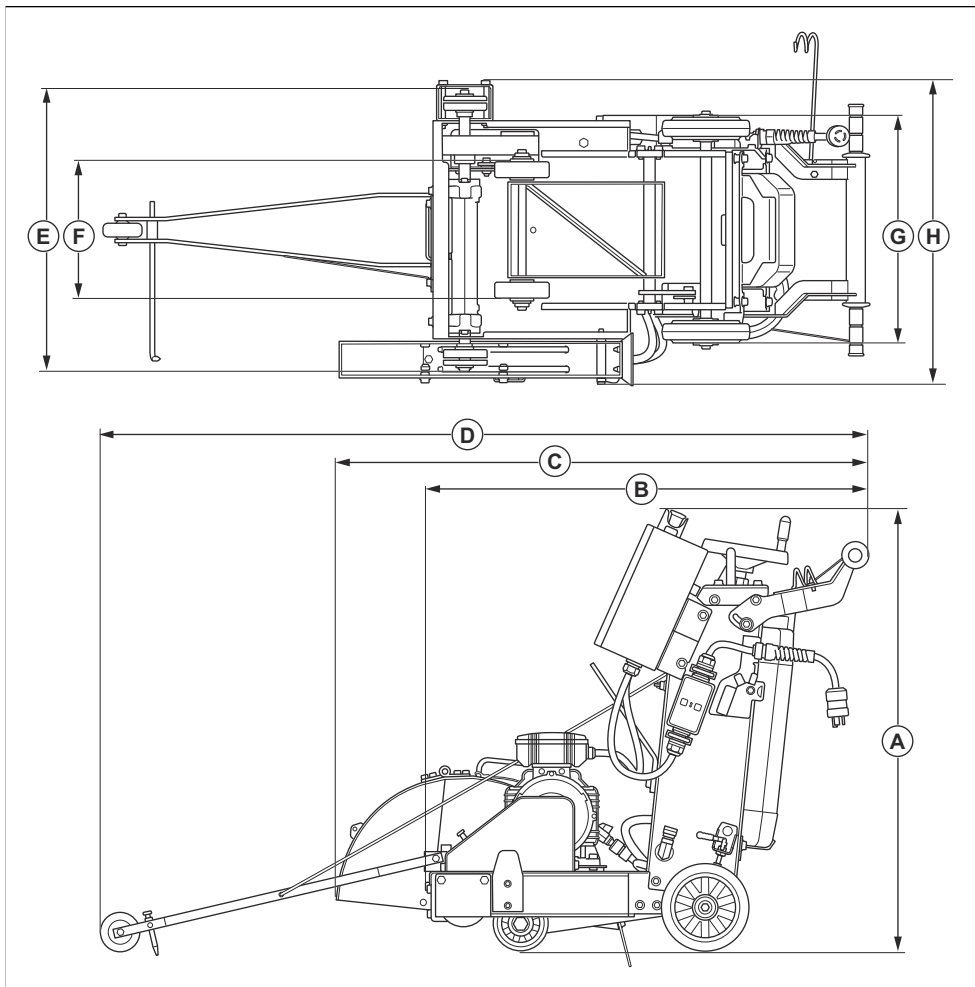
## Caractéristiques techniques

### Caractéristiques techniques

Sortie du moteur, kW	3,7
Tension nominale, VCA à fréquence, Hz	240 @ 60
Intensité nominale, A	18,5
Prise d'alimentation	NEMA L6-30P
Diamètre de disque max., po/mm	20/500
Profondeur de coupe max., po/mm	7,8/200
Vitesse de rotation max. de la broche (à un régime moteur nominal de 3600 tr/min), tr/min	2150
Diamètre d'arbre, po/mm	1/25,4
Diamètre du flasque de disque, po/mm	4/100

Pression d'eau max., psi	87
Poids (non emballé), lb/kg	302/137
Masse de service max., lb/kg	377/171
Graisse	DIN 51825 classe de graisse K2K-30 ou K3K-30
Tension correcte de la courroie, Hz	88-93
Prise pour éclairage de travail, VCC	24
Couple de serrage de vis de disque, lb-pi/Nm	74/100

## Dimensions de l'outil



<b>A</b>	Hauteur, po/mm	38,8/985	<b>E</b>	Largeur min. (protège-lame non installé), po/mm	25,4/645
<b>B</b>	Longueur min. (guide vers le haut et protège-lame ou disque découpeur non installé), po/mm	39,8/1010	<b>F</b>	Largeur de roue avant, po/mm	12,6/320
<b>C</b>	Longueur (guide vers le haut et protège-lame installé), po/mm	47,6/1210	<b>G</b>	Largeur de roue arrière, po/mm	20,5/520



<b>D</b>	Longueur max. (guide vers le bas), po/mm	68,9/1750	<b>H</b>	Largeur max. (protège-lame installé), po/mm	27,6/700
----------	--	-----------	----------	---	----------

---

## Accessoires

---

### Accessoires Husqvarna homologués

- Ensemble d'éclairage.
- Réservoir d'eau.

---

## Déclaration de conformité du fournisseur

---

### Déclaration de conformité du fournisseur pour FS 600 E, 240V/60Hz

Information de conformité à 47 CFR § 2.1077

Partie responsable : Husqvarna Construction Products  
North America, Inc. 17400 W 119th Street Olathe,  
Kansas 66061 USA U.S.

Personne-ressource aux États-Unis : Neil Stanford,  
Responsable de la conformité, numéro de téléphone :  
913-928-1000

Déclaration de conformité FCC Les modifications non  
expressément approuvées par Husqvarna peuvent  
annuler la conformité de l'équipement aux règlements  
de la FCC (Commission fédérale des communications  
américaine) et limiter le droit de l'utilisateur à utiliser  
l'équipement.

---

**Remarque :** Cet équipement a été testé et  
trouvé conforme aux limites d'un appareil de classe B,  
conformément à l'article 15 des règlements de la  
FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une  
protection raisonnable contre les interférences nuisibles  
dans une installation résidentielle. Cet équipement  
produit, utilise et peut émettre des fréquences radio  
et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément  
aux instructions, il peut provoquer des interférences  
nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'y  
a aucune garantie que des interférences ne pourront  
pas se produire dans une installation particulière. Si  
cet équipement engendre des interférences nuisibles  
pour la réception radio ou télévisuelle, ce qui peut  
être déterminé en éteignant l'équipement, l'utilisateur  
est encouragé à essayer de corriger l'interférence en  
prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
  - Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
  - Raccorder l'équipement à une prise située sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est raccordé.
  - Communiquer avec le concessionnaire ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.
-





[www.husqvarnacp.com](http://www.husqvarnacp.com)

Original instructions  
Instrucciones originales  
Instructions d'origine

1142616-49



2022-03-09